



UNIVERSIDAD TÉCNICA PARTICULAR DE LOJA

La Universidad Católica de Loja

ÁREA SOCIO HUMANÍSTICA

TITULACIÓN DE MAGÍSTER EN LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL

Análisis de la intratextualidad en estilo, ritmo, recursos estéticos y la cosmovisión de las poesías: “Un enano y un gigante”, los sueños de Natalia, taca, taca, tan; ¿Y qué nombre le pondría?, Palabritas y cantos de sol y mar” de Francisco Delgado Santos

Trabajo de fin de maestría

Autor: Calle Herrera, Estalin

Directora: Zuin Ramírez, María Mercedes, Mg.

CENTRO UNIVERSITARIO ALAMOR

2015

APROBACIÓN DEL DIRECTOR DE TRABAJO DE FIN DE MAESTRÍA

Magíster

María Mercedes Zuin Ramírez

DOCENTE DE LA TITULACIÓN

De mi consideración

El presente trabajo de fin de maestría, denominada “Análisis de la intratextualidad en estilo, ritmo, recursos estéticos y la cosmovisión a las poesías: “Un enano y un gigante”, los sueños de Natalia, taca, taca, tan; ¿Y qué nombre le pondría?, Palabritas y cantos de sol y mar” de Francisco Delgado Santos” realizado por Estalin Calle Herrera, ha sido orientado y revisado durante su ejecución, por cuanto se aprueba la presentación del mismo.

Loja, 12 febrero de 2015

f).....

DECLARACIÓN DE AUTORÍA Y CESIÓN DE DERECHOS

“Yo Calle Herrera Estalin declaro ser autor del presente trabajo de fin de maestría análisis de la intratextualidad en estilo, ritmo, recursos estéticos y la cosmovisión a las poesías: “Un enano y un gigante”, los sueños de Natalia, taca, taca, tan; ¿Y qué nombre le pondría?, Palabritas y cantos de sol y mar” de Francisco Delgado Santos, de la Titulación Maestría en Literatura Infantil y Juvenil, siendo María Mercedes Zuin Ramírez directora del presente trabajo; y eximo expresamente a la Universidad Técnica Particular de Loja y a sus representantes legales de posibles reclamos o acciones legales. Además certifico que las ideas, conceptos, procedimientos y resultados vertidos en el presente trabajo investigativo, son de mi exclusiva responsabilidad.

Adicionalmente declaro conocer y aceptar la disposición del Art. 67 del Estatuto Orgánico de la Universidad Técnica Particular de Loja que en su parte pertinente textualmente dice: “Forman parte del patrimonio de la Universidad la propiedad intelectual de investigaciones, trabajos científicos o técnicos y trabajo de fin de maestría que se realicen a través, o con el apoyo financiero, académico o institucional (operativo) de la Universidad”.

f.....

Calle Herrera Estalin

CI: 1102936125

DEDICATORIA

Esta tesis la dedicó, a los seres que han sido la fuente de inspiración, en todo el proceso de postgrado en la Maestría en Literatura Infantil y Juvenil, esto es mis padres que han sido desde el más allá el pilar fundamental en la formación humanística y académica, a mis hermanos por la motivación y apoyo incondicional en cada momento, a mis hijos Dayana y Stalin que son la razón de existencia.

A mis mejores maestros en cada momento como son los estudiantes de básica superior y de bachillerato del colegio Marcos Ochoa Muñoz, porque su pasión por aprender me permite un constante estímulo de superación y por tanto serán el motivo de mi realización personal y profesional por el resto de vida.

AGRADECIMIENTO

Expreso mi singular agradecimiento al creador por darme la fortaleza e inteligencia en todo este duro trajinar educativo, a la Universidad Técnica particular de Loja en el área socio humanística y especialmente a la Maestría de Literatura Infantil y Juvenil, así como al personal docente de cada uno de los módulos, quienes con academicismo y transcendencia mediaron sus conocimientos para quien lo necesita. De igual manera a mi directora de tesis que siempre me dirigió por el camino de la superación investigativa.

También merece mi efusiva gratitud el literato quiteño doctor Francisco Delgado Santos, autor de las poesías en estudio, quién no escatimó esfuerzo en concederme la entrevista y así lograr auscultar su inspiración estética literaria.

Finalmente al Ministerio de Educación, a través de Ley de Educación Intercultural que propugna la actualización y capacitación docente para ofrecer una educación de calidad y calidez a nuestros educandos de básica superior y bachillerato

Con afecto

Estalin Calle

INDICE DE CONTENIDOS

CARÁTULA	i
APROBACION DEL DIRECTOR DE TRABAJO DE FIN DE MAESTRÍA	ii
DECLARACION DE AUTORIA Y CESIÓN DE DERECHOS	iii
DEDICATORIA.....	iv
AGRADECIMIENTO.....	v
INDICE DE CONTENIDOS	vi
RESUMEN	1
ABSTRACT	2
INTRODUCCION	3
CAPÍTULO I: MARCO TEÓRICO.....	5
1. Biografía de Francisco Delgado Santos.....	6
1.1. Vida.....	6
1.2. Obra.....	6
1.3. Cargos	8
2. La lírica y la Poesía	9
2.1. La lírica	9
2.2. La poesía.....	10
CAPÍTULO II: LA INTERTEXTUALIDAD Y SU CONTEXTO LIRICO INFANTIL	13
2. Teoría de la Intertextualidad.....	14
2.1. Concepto.....	14
2.2. La intratextualidad.....	17
2.3. Clasificación de la intertextualidad	17
2.3.1. La extratextualidad.....	17
2.3.2. La interdiscursividad	17
2.3.3. La metatextualida.....	18
2.3.4. La paratextualidad	18
2.3.5 La hipertextualidad.....	18
2.3.6 La architextualidad.....	18
2.3.7. La hipotextualidad.....	18
2.4. La intratextualidad desde el análisis lírico	18
2.5. Lateralidad	19
2.6. Estilo	20
2.7. El ritmo.....	22
2.8. Recursos estilísticos	23
2.9. La cosmovisión	24
CAPÍTULO III; FRANCISCO DELGADO Y SU OBRA.....	26
3.1. El poeta en el contexto literario infantil.....	27
3.2. Francisco Delgado Santos y su poesía.....	28
3.3. Visión literaria de su poesía.....	29
3.4. Premios logrados en literatura infantil y juvenil	33
3.5. Enfoque intratextual a la poesía infantil ecuatoriana	34
CAPÍTULO IV; ANALISIS DE LA INTRATEXTUALIDAD.....	37
4.1. La intratextualidad a Un enano y un gigante	39
4.2. La intratextualidad en Los sueños de Natalia.....	46

4.3. La intratextualidad en Taca taca-tan	56
4.4. La intratextualidad a la poesía ¿Y qué nombre le pondría?	69
4.5. La intratextualidad en Palabritas	80
4.6. La intratextualidad en Cantos de sol y mar	87
4.7. Resumen del Estilo	94
4.8. Compendio de ritmo en las poesías.....	94
4.9. Sinopsis de las figuras literarias	95
4.10. Sumario de elementos recurrentes en las poesías	96
CAPÍTULO V; CONCLUSIONES, RECOMENDACIONE Y BIBLIOGRAFIA.....	97
5. Conclusiones y recomendaciones.....	98
5.1. Conclusiones.....	98
5.2. Recomendaciones.....	99
5.3. BIBLIOGRAFÍA	100

RESUMEN EJECUTIVO

La relación de un texto literario con otros es propio de la cultura actual, en los diversos ámbitos de nuestra vida; pero la correlación que puede tener los textos de un mismo autor entre sí, es lo fundamental para la interpretación poética de un autor.

En esta investigación se decodifica la intratextualidad en estilo, ritmo, recursos estéticos y cosmovisión de las poesías: “Un enano y un gigante”, los sueños de Natalia, taca, taca, tan; ¿Y qué nombre le pondría...? Palabritas y cantos de sol y mar” de Francisco Delgado Santos.

Al analizar la intratextualidad de las poesías, se determinó las sílabas, palabras y frases que se repiten en las obras en estudio; de igual manera el ritmo sobre la tonalidad inevitable constituyente y accidental con rima asonante y consonante con encabalgamiento suave. Las figuras frecuentes son: la imagen, adjetivación, metáfora, hipérbole, personificación y símil.

La cosmovisión existente de forma permanente en las obras poéticas es la creencia en el ser llamado Dios, el amor fraternal de hogar y la realidad socio-cultural de nuestra sociedad ecuatoriana.

Palabras Claves: Intratextualidad-poesías—estilo-ritmo-figuras- cosmovisión

Abstract

The relationship of a literary text with others is typical of today's culture, in the various areas of our lives; but the correlation can have the texts by the same author each other, is fundamental to the poetic interpretation of an author.

In this research the intratextualidad is decoded in style, rhythm, aesthetic resources and worldview poems: "A dwarf and a giant" Natalia's dreams, Taca, Taca, so; what name would you...? words and songs of sun and sea "of Francisco Delgado Santos.

Researching intratextualidad the rhymes, syllables, words and phrases that are repeated in the works under study was determined; likewise the pace on the constituent and unavoidable accidental key assonance and rhyme with soft encabalgamiento. Frequent figures are: image, adjectives, metaphor, hyperbole, personification and simile.

The existing worldview permanently in the poetic works is the belief in being called God, brotherly love of home and socio-cultural reality of our Ecuadorian society.

Keywords: Intratextualidad-poetry-style-rhythm-figures- worldview

INTRODUCCIÓN

La poesía es el medio didáctico e intelectual idóneo para potenciar el sistema cognoscitivo intelectual del niño que desde sus arrullos y canciones dados por sus madres o nanas en los primeros meses de vida hasta los cinco años permite desarrollar el afecto y goce por el placer estético, con lo que se potencia el gusto por la lectura en el futuro estudiantil.

Mediante la presente investigación se da a conocer los elementos de intratextualidad que tiene la poesía de Delgado en el estilo, ritmo, recursos estilísticos y cosmovisión; que permiten la interrelación entre cada una de ellas. Con la finalidad de contribuir a desentrañar el misterio estético de la poesía del autor quiteño y con esto dar el aporte a la investigación literaria infantil actual.

En el capítulo uno trata el marco teórico, biografía del autor, la lírica y la poesía en el contexto. Segundo sobre fundamento científico de la intratextualidad e intertextualidad y sus clasificaciones; lo que permitió esclarecer el conocimiento en la poesía infantil; en tanto que el tercero versa sobre el poeta en el contexto literario infantil, su poesía, visión, reconocimientos, enfoque intratextual a la poesía infantil ecuatoriana; cuarto sobre el análisis literario a cada una de las seis poesías y finalmente en el quinto están las conclusiones, recomendaciones y bibliografía

Este tema es de singular importancia en vista que hoy siempre se habla de las relaciones que tiene un texto poético con otro del mismo autor, producido antes o después con relación al investigado y esto es precisamente lo conseguido con la investigación, porque identificamos las palabras, y frases que permiten las relaciones en estilo, ritmo, recursos estéticos, ritmo y cosmovisión que se mantienen como hilo poético en cada una de las poesías analizadas.

Sin lugar a duda este trabajo permitirá nuevas investigaciones sobre la intertextualidad con poesías nacionales y de obras clásicas de la literatura infantil y juvenil, porque incentivará a realizar nuevos análisis estéticos en nuestra especialidad o quizá de doctorados PhD en un futuro cercano, existirá nuevos avances a la investigación literaria de nuestro medio, por la realidad contextual existente

El problema surge como consecuencia del análisis literario actual a nuestra poesía, debido a que hoy se considera que todo texto y especialmente poético guarda una relación directa o alusiva entre sí y con otros autores y por ello al considerarse una metodología de análisis literario actual nos planteamos realizar un estudio intratextual a seis poesías infantiles.

Los objetivos planteados desde el general que buscaba identificar el tipo de relación entre las seis poesías ha sido cumplido por cuando se comprobó el significado de intratextualidad

en alusión y copresencia entre cada una de ellas; de igual manera en los específicos: tipo de ritmo existente, como el inevitable, constituyente y accidental; en las figuras literarias que se repiten y finalmente la cosmovisión expresada en los elementos recurrentes, símbolos e ideología de sus obras.

Este proyecto está basado en el enfoque *cualitativo* de la *fenomenología*, al investigar de forma sistémica la subjetividad expresada en la poesía del autor y su motivación al crear poesías infantiles. Los métodos a utilizarse son: el inductivo, deductivo, analítico sintético y el hermenéutico al descubrir lo oculto de las obras en estudio.

El fundamento cualitativo permite el estudio de la teoría interpretativa y crítica de un fenómeno, como en este caso es la poesía infantil, que será examinada desde la intratextualidad, estilo, ritmo, figuras literarias y cosmovisión. El enfoque está determinado por las características que presenta la realidad poética infantil y que por tanto buscará analizar los elementos recurrentes del fenómeno investigado.

.Con el uso del método descriptivo se pudo descifrar las cualidades de estilo, ritmo, recursos literarios y cosmovisión desde lo literal y contextual que establece los signos de similitud literaria. Lo mismo que tuvo la ayuda de los métodos inductivo- deductivo, estableciendo la hipótesis sobre elementos que relacionan las creaciones infantiles y luego se realizó las conceptualizaciones en cada tema y con el analítico- sintético se exploró base teórica y el estudio sistemático de los símbolos literarios existentes en la poesía.

A través del hermenéutico se hizo la interpretación a estas poesías en su contenido implícito, intención, ideología y acontecimientos que expresa de forma explícita e implícita cada estrofa; el manejo estético de imágenes y adjetivaciones, metáforas, símiles, etc. Unidos al manejo del ritmo, la rima y los elementos recurrentes que permiten una concepción integral de la intratextualidad como metodología moderna de estudio literario

Consideramos que los resultados de esta investigación serán un complemento teórico porque darán explicaciones teóricas, epistemológicas y pragmáticas posibles para la fundamentación científica sobre la intertextualidad e intratextualidad y sus niveles de relación textual en la poesía del autor quiteño.

Para concluir podemos manifestar que este aporte constituye un medio de consulta para quienes desean ampliar su cultura interpretativa en la inferencia poética, a obras de autores nacionales, que son de vitales para un lector comprometido con el desarrollo literario infantil ecuatoriano en los actuales momentos.

CAPÍTULO I: MARCO TEÓRICO

1. Biografía de Francisco Delgado Santos

1.1. Vida. Nació en Esmeraldas en 1950, pero fue inscrito en Cuenca, donde vivió hasta los cinco años de edad. A los seis fue llevado a Quito, donde reside hasta la actualidad. Por motivos de estudio o trabajo ha vivido en ciudades como West Hampton Beach (USA), Río de Janeiro (Brasil) y Bogotá (Colombia). Poeta, narrador, ensayista. Ha realizado a lo largo de su vida actividades de promoción de la lectura y la literatura infantil, rescate de la lírica y la picaresca ecuatorianas de tradición oral, elaboración de antologías y publicación de columnas especializadas en diarios del país. Estudioso de la literatura infantil y juvenil, ha publicado varios libros en este campo, no solo relativos a su país sino a Latino América. Ha editado, además, algunas de las más importantes colecciones de libros para niños en las principales editoriales ecuatorianas y en algunas extranjeras.

1.2. Obra. Es un destacado escritor, promotor y estudioso de la literatura infantil, campo, este último en el que ha publicado varios libros como: *mundo de la literatura infantil*, contribución al estudio de la literatura infantil latinoamericana. Ha creado y dirigido varias colecciones en importantes editoriales del país.

En su obra literaria publicada de aproximadamente cuarenta libros, encontramos poesía, cuento, novela corta, colecciones de lírica, picaresca de tradición oral, antologías de narrativa, poesía ecuatoriana y universal para niños y jóvenes. Los temas están íntimamente relacionados con el afecto familiar. La figura del padre, el poder de la literatura como exorcizador, transformador de vidas y la importancia de la amistad.

Además se destaca como promotor incansable de la literatura infantil del país, mediante la edición de algunas colecciones de libros para niños en editoriales nacionales y en algunas extranjeras. Las principales obras son:

Atardecer sentimental (Poesía, 1966)

El color de la tierra (Poesía, 1977)

Mundo de la literatura infantil (Ensayo, 1979)

Memorias de un adolescente (Relatos, 1981)

Ecuador y su literatura infantil (Estudio y biografía, 1983)

Cuentos para niños (Relatos, 1987)

Taca, taca, Tan (Poesía, 1988)

Poesía infantil del Ecuador (Antología, 1989)

Contribución al estudio de la literatura infantil latinoamericano (Estudio, 1990)

El reino del arco iris y otros cuentos para niños (Relatos, 1992)

Matapiojito (colección de lírica oral, 1994)

Aproximación a la lectura (Estudio, 1995)

Cuando atacan los monstruos (Cuento, 1996)

Animemos la lectura (Propuesta pedagógica, 1998)

Mi amigo el abuelo (Cuento, 1999)

Pídola Dídola (Colección de lírica ecuatoriana oral, 200)

Un enano y gigante (Cuento en verso, 2002).

¡Qué chiste! (Colección de picaresca oral, 2002),

Pequeña, pequeñita y cazador cazado (Relato, 2004),

Los sueños de Natalia (Cuento en verso, 2005),

El mundo que amo (Antología de la poesía iberoamericana, 2005)

El preguntón (Colección de picaresca oral, 2005)

Dentro, palabra fuera (Variaciones sobre la lectura, 2005)

La pelea (Novela para preadolescentes, 2007).

El día que me quieras (Antología de poemas de amor, 2008)

Historias chiquititas (Cuentos en verso, 2008)

Tener una familia (Cuento en verso, 2009)

Quepeseperapa (acertijos y adivinanzas para lectores inteligentes, 2009)

Inolvidables (Antología de poesía universal para niños, 2009)

El niño que amaba las estrellas y otros cuentos para niños (Relatos, 2010).

Los lápices mágicos de Andrea (Cuento en verso, 2011)

Los trabajos del Señor (Recreación de un fragmento del Génesis, 2011)

¿Y qué nombre le pondría? (Poesía para niños, 2011)

Palabritas (poesía para niños, 2011)

Cantos de sol y mar (Poesía para niños, 2011)

Entrevista en las alturas (Cuento en verso, 2011)

El regreso (Cuento, 2012).

Estrategias de promoción lectora (Ensayo, 2012),

Hoy es navidad (Cuento, 2012)

Sara, la portadora del maíz (Cuento 2012)

Ya sé lo que quiero ser de grande (Cuento, 2012)

Torera, torerita (Poesía, 2013)

1.3. Cargos. Ha desempeñado varias funciones en su vida literaria y profesional como: la docencia particular en su juventud, luego profesor fiscal por varias décadas. Fue el creador del sistema nacional de bibliotecas, SINAB y la dirigió durante diez años, desde 1976 a 1986. Presidente de la sección Ecuatoriana IBBY por dos periodos.

Los logros alcanzados en el Ministerio de Educación como viceministro, fue la aprobación del Proyecto Nacional de Literatura Infantil, que dio como resultado la creación en el departamento de cultura para niños, en donde fue su director. Realizó la creación de la colección de la primera serie de literatura infantil ecuatoriana y la ejecución del proyecto “Casitas de lectura” (Primer proyecto nacional articulado para la mediación y promoción lectora)

Conferencista en varios congresos mundiales como el de Chipre, Argentina y Cartagena, organizados por IBBY en 1984 y el 2000. Catedrático universitario de la Pontificia Universidad Católica del Ecuador, docente del a Universidad Tecnológica Equinoccial en formación Comunicativa y Literaria y a partir del 2009 elaboró para Universidad Técnica Particular de Loja el proyecto de la Maestría en Literatura Infantil y Juvenil, del cual es hoy su asesor académico y docente.

El poeta es uno de los más recocidos literatos infantiles contemporáneos, tanto dentro como fuera de nuestro territorio; es abanderado de la promoción lectora y esto lo convierten en el gran cultor de nuestra especialidad.

1.4. La lírica y la Poesía

1.4.1. La lírica.- Proviene de lira, que era un instrumento musical que los griegos acompañaban sus manifestaciones sencillas y populares en el canto a sus dioses. Por lo que siendo un género literario que por antonomasia se centra en lo íntimo de cada poeta nos remitiremos a lo que sostiene: Guerrero (1988. Pág.166) “El poeta manifiesta sus sentimientos y todo su mundo interno de la manera más subjetiva y personal. La poesía lírica, por lo tanto es subjetiva puesto que versa sobre las emociones individuales del autor.” Es fundamental reconocer que el poeta es el ser que piensa, sueña y visiona aquello que dentro de su mundo tiene un significado único, en los momentos de sensibilidad emocional que pueden ser también, un acontecimiento dentro su realidad; para lo cual busca su traducción en lo más bello de la expresión musical como es el verso.

La lírica es uno de los géneros literarios más antiguos de la humanidad ya sea por los cánticos religiosos o las alabanzas a los seres míticos del mundo griego; es don concedido a ciertos personajes en el mundo con la denominada inteligencia verbal lingüística y por eso que quienes se dedican a este maravilloso arte gozan de cualidades extraordinarias de ensueño con lo imaginario y que solo ellos lo pueden explicar.

La lírica es uno de los géneros más antiguos de la humanidad ya sea por los cánticos religiosos o las alabanzas a los seres míticos del mundo griego; es un don concedido a ciertos personajes en el mundo con la denominada inteligencia verbal lingüística y por eso quienes se dedican a este maravilloso arte gozan de cualidades extraordinarias de ensueño con lo imaginario y y que solo ellos lo pueden explicar

Para nosotros la lírica nació con el ser humano al tratar de expresar sus emociones y sentimientos como la manifestación de su ser desde lo filosófico y lo vivencial, que observaba un gusto o estímulo por un objeto o persona de su entorno que lo incitaba a crear lo más íntimo en canciones, melodías para lo que ellos consideraban un símbolo de contemplación en su vida o sociedad.

Las expresiones artísticas creadas para alabar a seres considerados míticos en la antigüedad, fue el inicio de este género literario que ha marcado la vivencia de la humanidad en lo sentimental hasta nuestros días, debido a ello se puede escribir poesías con los temas

variados en el amor sempiterno a su pareja, la patria, su familia y todo cuanto tiene un valor excepcional para nuestras vidas.

En la expresión lírica hay que tomar en cuenta un conjunto de elementos constitutivos del verso, porque ello determina la esencia misma del significado sentimental del autor y por ello se decía que el verdadero poeta es aquel que se inspira en las situaciones de sosiego como de crisis emocional que tenga que vivenciar.

Peña (2010 Pág. 66) “En el caso del género lírico hay que tomar en cuenta no solo el lenguaje o la trasmisión de sentimientos, sino también elementos constitutivos de la poesía como el ritmo, la fonética del poema, la combinación de vocales y consonantes, la musicalidad, las metáforas y todos los recursos estilísticos: la personificación, la comparación, los símbolos, el hipérbaton o sintaxis alterada.”

En la expresión lírica hay que tomar en cuenta un conjunto de elementos constitutivos del verso, porque ello determina la esencia misma del significado sentimental del autor y por eso se decía que el verdadero poeta es aquel que se inspira en las situaciones de sosiego como de crisis emocional que tenga que vivenciar.

La inspiración del poeta llega en los momentos más sublimes como también de nostalgia por el ser inspirado, que permite expresar los soflamas más afectivos o de vacío existencial que puede vivenciar en su sistema emocional y que lo trasmite con una carga emotiva sin par en un determinado momento vivido.

Por tanto en la poesía el creador busca transparentar su sentimiento pero de forma profundamente figurada, que lo expresa con las ideas esencialmente poéticas y por ello su cultivo es complejo y está reservado para aquellos que leen lo implícito de la vida, expresado en todo cuanto les rodea y que tiene un significado personal en un determinado momento de su existencia

Trasmitir la belleza por medio de la palabra es la finalidad del poeta y por eso su afán es buscarle elegancia, musicalidad, ritmo, armonía a todo aquello que su imaginación intrapersonal lo traduce en verso y quizá ello es lo extra racional que resulta complejo su decodificación para nuestra cotidianeidad lexical.

1.4.2. La poesía. Guerrero (2012, Pág. 177) Esta palabra proviene de griego *poiesis*= Creación, es algo íntimo, subjetivo que en sus comienzos se entendía como verso y fue el origen de la literatura hasta que comprendió que el pensamiento lógico no podía seguir las formas del verso y recurrió a la prosa

La poesía en general es la más alta expresión del ser en un momento y lugar determinado por circunstancias que solo su persona experimenta y siente una forma única de crear las palabras hechas melodías en cada verso y estrofa con un sentimiento único, que a veces resulta complejo su interpretación, debido a que ello es propio de quien experimentó tal vivencia en su ser y con esto se da una inspiración que siempre ni sus propios autores lo logran entender sino a través de la reflexión.

Para Bousoño (1985 págs. 18, 25 y 37)

La poesía debe darnos la impresión (aunque esa impresión pueda ser engañosa) de que, a través de meras palabras se nos comunica un conocimiento de muy especial índole: el conocimiento de un contenido psíquico tal como un contenido psíquico es la vida real. O sea, de un contenido psíquico que en la vida real se ofrece como algo individual, como un todo particular, síntesis intuitiva, única, de lo conceptual-sensorial o axiológico- afectivo

El poema, a imitación y como expresión de lo que ocurre en el alma del hombre, consistirá también en un fluir, más o menos evidente, de estados de conciencia cambiantes que se desenvuelven en el tiempo. El poeta solo imagina y en principio, intenta comunicar aquello que las palabras y las más diversas constricciones le permiten imaginar y comunicar. El escritor construye su obra desde las posibilidades que le ofrece un material cargado de exigencias.

La poesía es el arte de expresar por medio de la palabra los bellos deseos, gustos, afectos o cualquier agrado por un ser que tiene un significado para nuestra vida, en momentos felices o de tristeza, que no son más que sollozos del alma para el disfrute estético que experimenta el poeta bajo efectos de contemplación del mundo íntimo por los que circunda la necesidad o creatividad de hacerse conocer por sus sentimientos.

Es la creación estética literaria que permite una expresividad auténtica de placer y quizá de juego intelectual al utilizar las palabras, frases o proposiciones con verdadero sentido metafórico, de adjetivación, reiteración, etc. Por lo que exige que su autor realice una reflexión filosófica que sea única para dar significación y a algo que paso por su mente y para él tuvo una connotación que desea expresarlo de forma oral o escrita a sus semejantes.

La poesía es el medio didáctico e intelectual idóneo para potenciar el sistema cognoscitivo intelectual del niño que desde sus arrullos y canciones dados por sus madres o nanas en los primeros meses de vida hasta los cinco años permite desarrollar el afecto y goce por el placer estético, con lo que se potencia el gusto por la lectura en el futuro estudiantil.

Este medio científico si hablamos desde el plano psíquico en las los dos primeras etapas evolutivas señaladas por Piaget y con sabiduría pragmática de nuestras madrecitas al dar estímulos de amor maternal a sus hijos, ha sido una cultura en el seno familiar ecuatoriano en todo momento y con esto se ha vivenciado un gusto y goce que han convertido al niño en un ser sensible ante la vida y su entorno.

La poesía infantil en nuestro país se considera que inicia con las *leyendas de tiempo heroico* de Manuel J. Calle y que a partir de ahí han existido varios cultores de este subgénero literario, a tal punto que en los actuales momentos según el texto de análisis de los textos representativos de la literatura infantil ecuatoriana suman cuarenta y dos; de los cuales en su gran mayoría escriben en poesía y esto constituye un fenómeno social de progreso estético literario que ha sido un referente para el arte literario latino e hispanoamericano.

Lo poético infantil en nuestro entorno es un conjunto de verdaderas obras de arte en goce y deleite infantil, al crear los bellos amorfinos, villancicos, canciones infantiles, románticas y juveniles; que los niños y adolescentes se sientan plenamente identificados con sus vivencias y anhelos que experimentan en su diario vivir y que además permite potenciar la literalidad cognoscitiva en etapa educativa que se encuentren.

En nuestro país en pleno siglo XXI existe un progreso literario infantil que sin duda no se lo podía visionar en el pasado, debido a las permanentes limitaciones que atravesaba la cultura literaria nacional, quizá hasta los ochenta en pleno siglo XX; pero esto ha servido para que hoy se revalorice nuestra especialidad y con esto se considere al presente siglo con la era de la literatura infantil ecuatoriana.

Por tanto en la poesía el creador busca transparentar su sentimiento pero de forma profundamente figurada, que lo expresa con las ideas esencialmente poéticas y por ello su cultivo es complejo y está reservado para aquellos que leen lo implícito de la vida, expresado en todo cuando les rodea y que tiene un significado personal en un determinado momento existencial.

Transmitir la belleza por medio de la palabra es la finalidad del poeta y por eso su aún es buscarle elegancia, musicalidad, ritmo, armonía a todo aquello que su imaginación intrapersonal lo crea mediante el verso y quizá esto es lo extra racional que resulta complejo en muchas ocasiones entender su verdadero mensaje estético.

CAPÍTULO II: LA INTERTEXTUALIDAD Y SU CONTEXTO LIRICO INFANTIL.

2. Teoría de la Intertextualidad.

2.1. Concepto. La teoría de la intertextualidad ha sido estudiada desde Bajtin, Kristeva, Genette, Lauro Zavala, etc. Por lo que constituye el objeto o teoría que fundamentará la investigación de este proyecto de grado desde lo contextual. Por tal motivo citaremos los postulados que han realizado cada uno de los autores sobre este tema que se encuentran citados en Peña (2010.Págs. 77- 80)

Así Bajtin (1979. Pág. 169).

La intertextualidad surge como fenómeno contradictorio al formalismo ruso consiente de que todo puede existir como un conjunto autosuficiente, tuvo sus raíces en el concepto propuesto por el crítico y teórico Bajtin quien durante el segundo tercio del siglo XX publicó una serie de trabajos sobre la Teoría de la Literatura, el cual se centra en el diálogo de voces dentro de un texto y afirma lo siguiente “cada palabra concreta (el enunciado) siempre halla los objetos a que se refiere ya cubiertos por anteriores enunciados, discusiones y evaluaciones, sombreados por una vaga de palabras o, por el contrario, iluminados por otras palabras dichas sobre los mismos anteriores”

Kristeva (1969. Pág.190) En su obra sobre semiótica sostiene que la génesis del término de intertextualidad fue desarrollado en el ámbito de los estudios teórico— literarios, por Julia Kristeva en utilizar este término, lo propuso como algo análogo al término de intersubjetividad de Mijail Bajtin. En un trabajo que dedicó a Bajtin en 1961, kristeva introdujo dicho término para designar la relación de reciprocidad entre los textos literarios para referirse a las huellas, citas o alusiones a otras obras que pueden observarse en cada texto. Para esta autora todo texto se construye como mosaico de citas, “Todo texto es absorción y transformación de otro texto”.

Ginette (1982. Pág.12) En su libro Palimpsestos analiza y plantea los mecanismos constitutivos de varias obras, preocupándose por el análisis de sus partes constituyentes y su relación dentro y fuera del texto, la palabra Palimpsestos se utiliza para designar a un manuscrito antiguo que conserva huellas de una escritura anterior borrada artificialmente, es decir alegando que toda creación es una reinterpretación de otra obra, definiéndola como un fenómeno puramente explícito.

A partir de 1969 cuando Kristeva acuñó este término de *intertextualidad* se difundió el concepto, algunos críticos literarios lo han utilizado, ampliándolo o reorientándolo según sus enfoques de investigación teniendo una gran influencia en los estudios

tanto de teoría de la literatura como de análisis del discurso, pues permite comprender el modo en que los textos influyen unos con otros. Kristeva dice:

(...) “un descubrimiento que Bajtin es el primero en introducir en la teoría literaria: todo texto se construye como un mosaico de citas, todo texto es absorción y transformación de otro texto. En el lugar de la noción se instala la de intertextualidad, y el lenguaje poético se lee, por lo menos, como doble”. (J. Kristeva. Bakhtine, lee mot, lee dialogue et le roman PP. 440-441).

Roland Barthes citado por Manuel Peña en teoría de la literatura juvenil en la página 78 considera que un texto literario es una verdadera “cámara de ecos” en la que se encuentra voces de otros narradores.

Para Bengoechea (1997. Pág. 1) La intertextualidad es la relación de un texto con otros que le preceden. Lo que viene a significar que la interpretación del texto depende del conocimiento que se tenga de otros textos. La intertextualidad activa en el lector, su conocimiento general que tiene almacenado en su memoria. De ahí que la mayoría de los textos la interpretamos a través de la intertextualidad.

Para Simone (1998. Págs.109) El término intertextualidad se refiere al hecho de que un texto dado se vincula de diferente manera a otros textos: citándolos o tomando de ellos determinados ritmos, temas, argumentos, reelaborándolos o parodiándolos...Para entender un determinado texto tenemos que conocer una variedad de textos a fines a él, y con los cuales se relaciona de una u otra forma. Cuando un niño hoye leer un cuento tiene una cantidad de conocimientos intertextuales que le ayudan a interpretar un sistema de expectativas. La cantidad de experiencia precedente textual e intertextual, se convierte pronto en calidad de interpretación

Ginette (1982. Pág.2-10) establece que no todos los diálogos o relaciones que se dan los textos entre los textos constituye una intertextualidad, pues ésta es tan solo un tipo de relación textual pero se pueden dar otros así:

1. Por simple co-presencia o presencia efectiva de un texto en otro.
2. Por la práctica tradicional de la citación (entre comillas, con o sin referencia precisa).
3. Por préstamo no declarado pero literal, el plagio.
4. Simplemente por alusión.

Gracias a la intertextualidad la obra literaria se pluraliza, se diversifica dejando de ser homogénea para convertirse en heterogénea, en la que todas las voces son importantes para rescatar la voz de las múltiples culturas que existieron; superando los tiempos y espacios e incluso superando las épocas, los géneros literarios, las diferentes manifestaciones artísticas como: pintura, escultura, cine, teatro, etc. En suma podemos afirmar que la intertextualidad es la presencia efectiva de un texto en otro el mecanismo propio de la lectura literaria y contribuye a la construcción del significado que una lectura de tipo lineal simplifica. (...) “un descubrimiento que Bajtin es el primero en introducir en la teoría literaria: todo texto se construye como un mosaico de citas, todo texto es absorción y transformación de otro texto. En el lugar de la noción se instala la de intertextualidad, y el lenguaje poético se lee, por lo menos, como doble”. (J. Kristeva. Bakhtine, lee mot, lee dialogue et le roman PP. 440-441).

La intertextualidad hila contextos de otros espacios sociales, de distintos códigos sociales y culturales, por ejemplo los mitos y leyendas de una cultura determinada. Son códigos que transitan diacrónicamente como fantasmas en las mentalidades de los individuos que aparecen en un aquí y un ahora, materializándose en un momento sincrónico.

“La intertextualidad tiene infinitamente complejas entre sí, a la manera de una conversación interminable. La intertextualidad infinita presume que todo está relacionado con todo lo demás (P.M. Rosenau)”.

La intertextual moderna es aquella que se caracteriza por ser pretextual es decir apoyarse en textos particulares (Pavao Pavlicic), aquella que se caracteriza por la architextualidad esto es apoyándose en reglas de género. La presencia en el cuento de elementos provenientes de otros textos o sus respectivas convicciones genéricas, códigos, o cualquier otro elemento textual en el discurso o la historia.

Según Zavala (2007. Pág. 27-35) “La intertextualidad es la característica de la cultura contemporánea. Si todo producto cultural puede ser considerado un texto al tejido de elementos significativos que están relacionados entre sí, entonces todo producto cultural puede ser estudiado en términos de esas redes. Las reglas que determinan la naturaleza es este tejido son lo que llamamos intertextualidad.”

El estudio de la intertextualidad tiene entonces necesariamente un carácter transdisciplinario. Desde la perspectiva lingüística restringida es sola una de las dimensiones posibles del enunciado y se reduce solo a recursos como citación, la

mención y la alusión; pero desde lo más amplio se considera todo puede ser considerado como intertextual y como producto de la interpretación del lector.

La asociación intertextual que existe entre un texto y su intertexto depende de la persona/s que observan el texto o que lo utilizan para algo determinado, esto es con el lente con el que se mire el receptor.

2.2. La intratextualidad

Concepto.- Es la relación que tiene un texto con otro texto del mismo autor, también se la conoce como la llamada “intertextualidad restringida o interna”, es decir cuando las relaciones o referencias intertextuales son entre textos del mismo autor. También se considera la relación que guarda una obra literaria de un mismo autor con otra anterior y quizá posterior a las que es o son sujeto de análisis

Por tanto luego de analizar los más importantes tratadistas sobre la intertextualidad e intratextualidad podemos afirmar que este será la base teórica de nuestra tesina y para ello complementaremos con los postulados sobre la poesía infantil en su contexto discursivo.

Para la Silvia Kohan el poema rompe la linealidad de la prosa, el enlace natural de las palabras que se bifurcan, se expanden, se resemantizan, es decir renuevan su significado habitual. Se reiteran y en cada reiteración dice algo distinto. Según su lugar en el conjunto, la misma ¡Palabra es otra en el poema!

Para poder ampliar la concepción sobre la intratextualidad daremos un concepto de cada una de las clasificaciones y modos con los que tiene relación un texto y así tenemos que de acuerdo a Ginette son los siguientes:

La intratextualidad hasta el siglo pasado no se la tomaba en cuenta para una investigación literaria, pese a estar vigente desde 1969 cuando, se crea esta metodología de análisis literario por Kristeva; pues resulta algo novedoso que con la generación de esta maestría se haya puesto de manifiesto la verdadera investigación de esta nueva estrategia para la decodificación literaria, que sin a duda nos ayudara a mejorar nuestra capacitación en lo que corresponde al análisis semiótico.

2.3. Clasificación de la intertextualidad

2.3.1.La extratextualidad. Es la relación de un texto literario con otro texto literario perteneciente a un autor diferente, como sucede en la novela *La casa de los espíritus*, de Isabel Allende en donde encontramos puntos afines de una obra procedente que es *Cien años de soledad* de García Márquez...

2.3.2. La interdiscursividad. Es la relación semántica de un texto literario con una obra musical, pictórica o cinematográfica como el cuento *La maja y el ruiseñor* de la escritora chilena María Luisa Bombal, inspirado en la pieza musical *La Maja y el Ruiseñor* del escritor Enrique Galdós.

2.3.3. La metatextualidad. Según Ginette es la relación que tiene un texto literario con otro que crítica o ataca, como en el Quijote de la Mancha, donde el autor hace referencia a las obras de caballería y a las novelas pastoriles de su época.

2.3.4. La paratextualidad. Es la relación que tiene una obra literaria con sus paratextos, es decir, con todos los textos que aparecen en ella, aparte de la obra en sí: el título, el índice, las ilustraciones, los epígrafes, la dedicatoria, el texto de contraportada, etc. Todos estos se apoyan y complementan el contenido central y la obra literaria en sí.

2.3.5. La hipertextualidad. En criterio de Ginette es la relación que guarda una obra literaria con otra obra anterior que la precede y que llamamos hipotexto, así como la consecuencia se denomina hipertexto. Las epopeyas *La Iliada* y *La Odisea* de Homero constituyen los hipotextos de la *Eneida* de Virgilio. *La Odisea* es el hipotexto de los seis últimos capítulos de la *Eneida*...

2.3.6. La architextualidad. Según Ginette es la relación que una obra literaria respecto de otras similares y coincidentes en género literario con las cuales se pueden establecer relaciones de parentesco, semejanzas y diferencias

2.3.7. La hipotextualidad. Es el fenómeno inverso a la hipertextualidad según Ginette, es toda relación que une un texto A con un texto posterior B, en el que se inserta de un modo que no es el comentario.

Todas estas clases de intertextualidad permiten dar una explicación clara de las relaciones entre los diferentes textos existentes, de las cuales provienen o tiene algo alguna palabra, frase o párrafo que de forma textual o contextual se encuentran redactadas y que por tanto su influencia es clásica de cultura literaria en la mayoría de nuestros textos.

2.4. La intratextualidad desde el análisis lírico.

La intratextualidad desde lo lírico es la palabra, figura literaria, objeto, símbolo, ideología o conjunto de palabras, que utiliza un poeta en cada una de sus obras y que por tanto se convierte en un acontecimiento, motivo, cosmovisión o elemento recurrente que se encuentran presentes en toda o parte de su producción literaria poética.

La intratextualidad lírica constituye un acontecimiento que relacionan las obras del mismo autor de forma explícita, en la expresión poética de repetir una palabra o frase con sentido figurado, haciendo un verdadero juego lingüístico en cada uno de los renglones musicales de la estrofa y el poema. Para lo cual el literato utiliza el lenguaje estético con un dominio

preciso, en encontrar las palabras románticas adecuadas al mensaje que pretende dar a conocer.

Este fenómeno de la literatura actual es frecuente en todas las obras del presente siglo, porque en su gran mayoría recogen elementos que se encuentran presentes de una obra a otra del mismo creador y por ello se ha convertido en elemento de análisis en nuestra especialidad, en las diferentes temas de tesis que se han realizado hasta la presente fecha.

Es fundamental reconocer que al ser la intratextualidad parte de la intertextualidad, es necesario reconocer el valioso aporte de este campo al desarrollo de interpretación de los diferentes textos que componen nuestra literatura universal, hispanoamericana, ecuatoriana y específicamente en lo infantil y juvenil en las diferentes épocas.

Al ser este acontecimiento un elemento recurrente en la literatura ecuatoriana, en los diferentes géneros y épocas; merece un especial estudio la relación que puede tener una obra anterior de un determinado poeta con sus obras posteriores; pues siempre desde la esencia del escritor existe un estilo, ideología, cosmovisión o formas de expresarse que lo hace concebir la vida y hacer de esto un argumento para sus obras.

La intratextualidad de cualquier obra en otra de un mismo autor es la esencia misma del estilo, originalidad, pureza, propiedad señaladas como expresión del pensamiento musical dado por un literato, con el imprime su sello de autenticidad en sus obras y por eso que siempre va existir este fenómeno porque cada autor trasmite su hilo poético o idea central que van navegar en sus diferentes creaciones y por eso esto será un elemento recurrente que aparezca y reaparezca en las creaciones estéticas de un personaje de letras.

2.5. La lateralidad

Al respecto Santos (2011. Pág. 1)

Sostiene que *lateralidad* es la predominancia de nuestros órganos. Se define como la predominancia de uno u otro de dos miembros u órganos simétricos, tales como una mano, un ojo... lo cual determina la existencia de los diestros y los zurdos, tanto manuales como oculares.

La lateralidad corporal es la preferencia en razón del uso más frecuente y efectivo de una mitad lateral del cuerpo frente a la otra. Inevitablemente hemos de referirnos al eje corporal longitudinal que divide el cuerpo en dos mitades idénticas, en virtud de las cuales distinguimos dos lados derecho e izquierdo y los miembros repetidos se distinguen por razón del lado del eje en el que se encuentran (brazo, pierna, mano, pie... derecho o izquierdo). Igualmente, el cerebro queda dividido por ese eje en dos

mitades o hemisferios que, dada su diversificación de funciones (lateralización), imponen un funcionamiento lateralmente diferenciado

De igual manera para Pineiro (2011. Blogs. 1)

En lo literario permite la *literalidad* cuando le contamos un cuento a un niño, estamos creando un vínculo de afecto y seguridad que necesita para crecer seguro y fuerte en el mundo que le rodea. Al escuchar nuestras palabras su mente se abre al conocimiento y comienza a crear nuevas estructuras en su desarrollo intelectual, sus sentidos, su creatividad e imaginación, se enriquece su lenguaje, se incrementa su sentido crítico? en definitiva, le estamos ayudando a forjar su identidad.

Las letras de canciones para niños, el ritmo combinado con las letras contribuirá en gran medida a que el niño desarrolle destrezas de lenguaje Los CD y MP3 infantiles resultan útiles en la casa o en el coche para estimular la memoria. Un buen libro de ritmos infantiles con muchas imágenes agradará enormemente al niño, y los padres también disfrutarán representando o cantando otras canciones populares de su infancia.

También existen libros de ritmos musicales modernos que se cantan actualmente en todas las guarderías, entre estos los mejores son los que contienen música educativa (mencionando colores, números, letras, etc.).En ellas también se combinan los versos rítmicos para estimular al niño para que se fije tanto en la música como en la letra. Las fiestas de cumpleaños pueden ser muy animadas si preparas algunos juegos musicales para los pequeños invitados. Proponles que bailen de prisa y despacio, o bien, toca ritmos infantiles populares que ellos conozcan y en los que todos participen Hemos seleccionado algunas canciones infantiles que nos han parecido interesantes. Conozca las letras de las canciones más conocidas y disfrútalas cantando con tu hijo.

2.6. Estilo. Según Fournier (2006 Pág.81) El estilo es el conjunto de rasgos que caracterizan la obra de un autor, época o género. Está determinado por las circunstancias, forma de vida, su personalidad, así como por la clase de sociedad y la corriente literaria a la cual pertenece. Es el alma de la obra. Se relaciona directamente con el contenido y la forma.

Para nuestro estudio tomaremos la clasificación por el ornato que depende de la cantidad de adornos del lenguaje. Puede ser árido, llano, elegante y florido. Es árido cuando absolutamente no tiene nada de adornos: al escritor solo le preocupa la claridad y la precisión; es llano cuando permite algunos adornos.

Siendo el estilo la característica con la que el autor imprime su sello de originalidad a través de sus letras en este caso en la poesía, diríamos que el poeta en estudio es personaje que crea cada verso con un profundo lirismo cargado de recursos estéticos que le dan una forma singular de creación poética infantil que está relacionada con la poesía infantil universal pero con elementos típicos de nuestro entorno.

Para Becerra (1985, pág. 39)

Es la cualidad particular, individual, que posee una persona para expresar sus pensamientos, orales o escritos. Se forma con el dominio que este adquiere en el uso de la palabra, en las técnicas “personales” que va creando en el quehacer literario, en la predilección por tales o cuales palabras y giros, que terminan por hacerlo inconfundible, al punto que se puede conocer a un autor con un solo leer unos versos o renglones de su obra.

Se clasifica en: lacónico, elegante, florido, patético, magnífico y humorístico. Es lacónico, cuando es sumamente conciso; elegante, cuando es distinguido y de buen gusto; florido, cuando abunda en adornos y figuras pintorescas; patético, cuando conmueve el mensaje explícito; magnífico, cuando presenta ribetes de nobleza y majestuosidad y finalmente humorístico cuando es festivo, satírico, jocoso, que nos hace reír al leerlos y escucharlos.

Hemos tomado la clasificación de Jorge Becerra para nuestro análisis por la pertinencia que tiene la expresión en verso de las seis obras y que se adapta a realidad de Delgado, desde lo *lacónico*, la elegancia de palabras, lo *florido* cuando hace énfasis en adornos, lo que conmueve y nos lleva vivir una realidad patética y finalmente lo *humorístico* que nos causan alegría sus versos. No así lo *magnífico* porque no utiliza léxicos de nobleza y majestuosidad en las descripciones literarias infantiles.

El poeta muestra unas formas de expresión auténticas en la expresión del manejo lenguaje literario, que lo lleva a vivenciar a nuestros pequeños, a un mundo de pleno realismo social y mágico en las vivencias individuales en su hogar; su manejo de figuras como la anáfora, reiteración, hipérbole, metáfora, adjetivación, exclamación entre las principales, las convierten a sus poesías con características personales de un poeta posmodernista infantil de actualidad.

La expresión literaria infantil creada por Delgado permite interpretar su pensamiento sobre el entorno, el origen de la existencia humana, la creencia en un ser supremo, la armonía

mediante el amor en nuestros hogares católicos y la relación del niño ecuatoriano con su país en la cultura, tradiciones y gustos que comparte como ser dotado de inteligencia sobre lo existente.

Es cualidad personal con la que expresa el poeta sus creaciones estéticas por medio de la claridad, originalidad, precisión en manejo prolífero del lenguaje con la ayuda de las figuras literarias que permiten exaltar la mujer, el entorno, los símbolos y cualquier ser u objeto que suscita una admiración del literato.

Para el presente análisis tomaremos la clasificación por el ornato y por las cláusulas; esto es ornato puede ser: árido, llano, elegante y florido y, por la extensión de las pausas puede ser: conciso y abundante

2.7. El ritmo.- Para Fournier (2006. Pág. 154) El ritmo es:

Producto de la interacción de diversos factores: la duración de los sonidos el tono y la intensidad con que se emite los sonidos. Estos factores son, la repetición del mismo número de sílabas, la repetición de acentos distribuidos en lugares fijos, y la repetición total o parcial de ciertos sonidos al final de cada verso. La distribución del acento cada cierto intervalo produce los hemistiquios los cuales dividen al verso en dos partes iguales, y el ritmo se distribuye de igual manera en todos los versos.

Mientras que para Lapesa (1981.Pág.57) Ritmo son:

Los sonidos en poesía, se desarrollan en el tiempo y se actualizan permanentemente por medio de una secuencia regulada fonéticamente. Como un redil de percusiones temporales que dejan salir al universo de lo posible, ya que como lenguaje, la poesía posee la característica de la sucesión, de los acentos, de las pausas, de las entonaciones y de los silencios que también crean ritmo y se desarrollan temporalmente, inclusive con las ideas como centros rítmicos y marcadores del tiempo.

Las ideas y pensamientos que son abstractos u ocultos en toda obra literaria y especialmente en poesía infantil, es el medio por el cual nuestro poeta quiteño realiza la secuencia en cada renglón musical con el motivo lírico que propugna; en donde hace uso de los signos de puntuación como comas, punto y coma, punto; tanto dentro como al final de los versos, lo que le dan una armonía por la entonación y regularidad de los acentos existentes en las seis creaciones.

Para Guerrero (2008. Págs. 78-79) Es la distribución armoniosa de los acentos: la tinsa colocación de los acentos es lo que da ritmo y musicalidad. Los acentos son de tres clases: inevitable, constituyente y accidental. El acento inevitable es el que termina en la penúltima sílaba del verso cuando termina en palabra grave

La distribución armoniosa de los acentos es el medio que podemos encontrar en la armonía que existe en un *Enano y gigante, los sueños de Natalia, taca, taca-tan, ¿Y qué nombre le pondría?, palabritas y cantos de sol y mar*, pues en ellas se percibe la pausa inevitable en la penúltima sílaba de los versos con palabras graves, el constituyente en una sílaba fija de cada palabra y el accidental en las diferentes sílabas de cada renglón musical.

2.8. Recursos estilísticos

Para Fournier (2006) Las figuras literarias son los recursos estilísticos de los que se vale el autor para embellecer y darle mayor fuerza expresiva a un poema o cualquier tipo de creación: Se divide en figuras de dicción, de pensamiento y tropos.

Las de dicción. Son conocidas también como figuras de palabra. Se caracterizan porque si se cambia el orden de las palabras se destruye la figura. Entre las más conocidas tenemos las siguientes: epíteto, hipérbaton, y anáfora.

Figuras de pensamiento. Son las figuras que aunque se altere el orden de los elementos no cambia el sentido de la expresión. Son completamente connotativas. Entre ellas tenemos *onomatopeya, prosopopeya, hipérbole, antítesis, ironía, paradoja y símil*. También se las conoce como lógicas o repetición según Guerrero y son: *reiteración, conversión, complexión, conduplicación, polisíndeton, retruécano, asíndeton*.

Tropos. Su significado procede del griego y es “cambio”. En realidad es el cambio denotativo a uno connotativo que se da relaciones de analogía, en las cuales hay una sustitución de una idea con el nombre de otra. Los tropos cambian el significado esencial de la palabra. Anulan el significado propio de la palabra; tiende a darle un valor emotivo principalmente.

Se clasifican en: metáfora, alegoría, sinestesia, sinécdoque, metonimia, antonomasia, etc.

Los recursos estilísticos son la esencia misma de la poesía, porque mediante ellas hace que la obra infantil adquiera un verdadero sentido de valor literario, al despertar la sensibilidad de los niños a través de sus estrofas; por este motivo los adornos constantes en las seis obras analizadas son: de dicción anáfora, exclamación; de pensamiento: onomatopeya,

prosopopeya, prosopografía, cronografía, reiteración, retrato, hipérbole y símil y en tropos: antonomasia, metáfora, imagen, adjetivación, encabalgamiento.

Los recursos estilísticos existentes en estas poesías reflejan una originalidad del autor, debido a que de las seis en cinco se mantienen los mismos adornos y por tanto existe en ello mismo una intratextualidad, leitmotiv, simbolismo o elemento recurrente, que permite un significado profundo para nuestro análisis, por lo que la intratextualidad es contextual en las seis poesías; constituye un elemento que es permanente en todas las creaciones infantiles analizadas.

2.9. La cosmovisión

Definición. Antes de entrar de lleno en el análisis del significado del término cosmovisión, es interesante y fundamental que recurramos a establecer su origen etimológico. En este sentido, podríamos destacar que se trata de un neologismo, “Weltanschauung”, formado por palabras de la lengua alemana: “Welt”, que puede traducirse como “mundo”, y “anschauen”, que es sinónimo de “mirar”.

En concreto, se cree que fue el filósofo alemán Wilhelm Dilthey quien creó ese neologismo en el periodo comprendido entre finales del siglo XIX y principios del XX. No obstante, no podemos pasar por alto tampoco que si optamos por recurrir al griego descubriremos que cosmovisión es una palabra que se encuentra conformada por “cosmos” que equivale a ordenar y el verbo “visio” que significa ver.

Cosmovisión es la manera de ver e interpretar el mundo. Se trata del conjunto de creencias que permiten analizar y reconocer la realidad a partir de la propia existencia. Puede hablarse de la cosmovisión de una persona, una cultura, una época, etc. Por ejemplo: “La cosmovisión azteca era muy compleja e incluía un fluido intercambio entre el mundo de los vivos y el mundo de los muertos”, “Los musulmanes más radicalizados tienen una cosmovisión muy distinta a la nuestra, pero eso es difícil entender sus acciones”, “Tienes una cosmovisión muy particular que no puedo aceptar”

Es importante tener en cuenta que una cosmovisión es integral; es decir, abarca aspectos de todos los ámbitos de la vida, la religión, la moral, la filosofía y la política forman parte de una cosmovisión. Las relaciones sociales, la cultura y la educación resultan claves a la hora del desarrollo de la cosmovisión individual. Los seres humanos son seres sociales y nadie crece totalmente aislado y ajeno al entorno.

Además de todo lo expuesto es importante subrayar que para que tengan lugar cosmovisiones y sean consideradas como tal se tiene que dar estas circunstancias y elementos: Algo existente, todos los individuos buscan desesperadamente un punto de referencia que sea infinito, ya sea un Dios, un hombre, un sentimiento..., El hecho de que existan dos afirmaciones totalmente contradictorias, indica que una de ellas no es verdadera.

Cualquier persona práctica la fe, cada una a su manera y base a sus principios, así, es como tiene lugar las cosmovisiones que suelen girar en torno a cuestiones tales como que le pasa a una persona cuando muere, que existe y porque, como se puede establecer que algo está bien o está mal, cual es la existencia del ser humano... El arte es vehículo que permite expresa o reflejar la cosmovisión de una persona. A través de las manifestaciones artísticas, el sujeto plasma su representación del mundo y sus valores.

Sostenemos que la cosmovisión en la literatura esta expresada por el conjunto de rasgos o cualidades que tiene cada escritor al traducir en su riqueza lexical en la visión antropológica de vida, religión, convicción de su propia existencia, ideología, moral y ética que práctica en toda su vida. Es fundamental interpretar las características que reflejan sus obras, para poder decodificar todo lo implícito que tiene su expresión literaria y de esta forma entender la verdadera esencia poética

Por tanto la realidad social y cultural del poeta Delgado con su creación estética, es todo aquello que podemos encontrar en su hondura literaria que se encuentra destellado en cada una de las seis poesías que componen nuestro análisis y a las cuales pretendemos discernir con la base conceptual y la abstracción en la entrevista realizada en esta investigación.

En lo que corresponde a la presente poesía se puede decir que la cosmovisión del escritor Delgado es el plano de creencia en un ser supremo a través de la religión católica, que se lo puede leer inferencialmente cuando sostiene *van tomados de la mano como un solo caminante* lo que significa que todo ser humano ya sea niño o adulto está acompañado y protegido a cada momento por un ángel de la guarda y Dios que lo favorece en cualquier dificultad que se le presentara.

CAPÍTULO III: FRANCISCO DELGADO Y SU OBRA.

3.1. El poeta en el contexto literario infantil.

El literato quiteño Francisco Delgado Santos es uno de los referentes de nuestra literatura infantil y juvenil ecuatoriana que desde un lustro de vida viene dando nuestras de sus cualidades estéticas en algo que parecía al inicio del siglo XX una utopía en que se pueda llegar a ser un fenómeno social literario como lo es, hoy, y por eso que consideramos al presente autor, uno de los precursores de progreso y prestigio literario.

Delgado Santos al contraer matrimonio a los diez y nueve años se encuentra con la necesidad de conseguir trabajo, siendo para ese entonces solo bachiller, para lo cual decide buscar como profesor en el colegio *San Francisco de Quito*, que se encuentra ubicado en la Plaza Santo Domingo; cuyo rector le ofrece el contrato para la asignatura de *Asociación de Clase*, porque en el resto de materias ya estaban con docente.

La materia de *Asociación de Clase* era una asignatura que recién se creaba por el *Ministerio de Educación* para el bachillerato y ante esto se dedica a investigar en la *Universidad Central*, además le ayuda su hermana que era sicóloga y arma su texto que luego sería tomado como texto oficial para todos los colegios fiscales a nivel nacional; para esto el sacerdote que estaba de rector en su colegio le dio el capital para realice la publicación y el éxito fue tan rotundo que tuvo que hacer una nueva reimpresión.

El personaje en mención inicia su amplia trayectoria literaria en 1966; cuando gana el Premio Jorge Carrera Andrade de Poesía Juvenil; en 1973 ganó el Primer Premio en el Concurso Nacional de Relato “Fiesta de las Flores y las Frutas” (Ambato); en 1974 ganó el Premio Nacional de Relato para Niños “Cincuentenario del Diario El Mercurio” (Cuenca); hasta el 2007 con su novela la *Pelea* que le lleva ganar el premio Darío Mayorga del Municipio de Quito.

El escritor a partir del año de 1966 despeja un conjunto de obras que lo ubican hasta los actuales momentos como uno de los más reconocidos de la literatura infantil y juvenil ecuatoriana y latinoamericana; por la riqueza en la belleza literaria en lo narrativo y lírico expresado en cada una de sus creaciones, que son estudiadas por la niñez y juventud de nuestro país.

En la actualidad nuestro insigne maestro de las letras infantiles se encuentra dirigiendo los grandes simposios, conferencias y congresos de la literatura infantil en nuestro país y es tomado como expositor en los congresos que se organiza en cada año en los diferentes países de América y Europa. Tal es su talante que en la entrevista nos manifestaba que una conferencia en Argentina fue el único que representó a nuestro país en plena dictadura y por

eso fue considerado *persona no grata*; lo mismo que le motivó a emprender este compromiso de posesionar a lo que hoy es la literatura juvenil ecuatoriana.

Para concluir podemos expresar que nuestro referente de la especialidad es un connotado investigador del comportamiento lector a tal punto que fue subsecretario de educación, en donde creó el sistema nacional de bibliotecas para potenciar la lectura en nuestro país. Su filantropía es de ser el abanderado de los logros alcanzados en la literatura infantil y juvenil en nuestro entorno con toda la grandeza y futuro que se avizora.

3.2. Francisco Delgado Santos y su poesía

El célebre maestro de nuestro arte expresa en sus poesías todo un relato que se torna como, un acontecimiento para reflejar la vivencia personal y familiar de la que desciende desde su árbol genealógico, niñez, juventud y madurez, en todo cuando la vida le ofrecido como ser de múltiples deseos, necesidades y visión de llegar a ser un personaje de propia originalidad y temple literario a plenitud.

La cronología de la poesía se da con el título *Atardecer sentimental* en 1966; *el color de la tierra* en 1977; *taca taca- tan* en 1988; *matapiojito* en 1994; *pídola, dídola* en el 2000; *un enano y gigante* en 2001; *los sueños de Natalia* en 2005; *el mundo que amo* en el 2005; *el día que me quieras* en el 2008; *historias chiquitas* en el mismo año; *tener una familia e inolvidables* en 2009; *los lápices mágicos de Andrea, palabritas, cuentos de mar y sol, entrevista en las alturas* en el 2011 y *torera torerita* en 2013.

La creación *Atardecer sentimental* en 1966 da inició a la poesía delgadina; tiempo a partir del cual se edita un total de diez y ocho creaciones en el género lírico en cuento y colecciones de lírica hasta la última que se conoce en el 2013 con el título de *Torera torita*. Las creaciones estéticas en su gran mayoría son de cosmovisión infantil en su *hablante lírico, objeto y motivo* son nuestra niñez.

El hablante lírico (Ser creado por el poeta que expresa los sentimientos con respecto al *objeto lírico*); el Objeto (Es el ser o situación que inspira los sentimientos que expresa el poeta) y *motivo* (Es el tema sobre el cual trata la obra poética), como sostiene el texto de literatura de décimo grado básica superior. Por lo que el hablante lírico será el cantor de esos poemas; objeto lírico es el amor a los niños; el motivo sería el afecto y ternura para los niños, lugares y seres a los que dedica sus poesías.

Los temas tienen un motivo, tema, leitmotiv e ideología con un tinte profundamente humanista en recorrer los más bellos paisajes, nombres y edades en un niño que con títulos diferentes en su intratextualidad, siempre está presente a los primeros años de vida, la

figura divina del creador, la familia y un entorno armónico que puede vivenciar un ser con su pequeña inocencia pero que encierra un talento y valor sin precedentes.

El lenguaje utilizado en cada una de sus poesías es alusivo a adjetivos diminutivos en sentido figurado como se puede apreciar en el título *Historias chiquitas, torera torerita, matapiojito, palabritas*; en lo interno y contextual de estas y otras obras siempre existe como elemento recurrente, la adjetivación de tamaño y lateralidad, como por ejemplo un *Enano y gigante*; por lo que esto constituye un fenómeno que será sujeto de interpretación en el apartado correspondiente.

Lo carga emotiva del poeta se basa en utilizar los recursos estilísticos de: metáfora, imagen, personificación, símil, anáfora, hipérbole, reiteración, entre otras, lo que constituye una intencionalidad en materia lingüística con un propio estilo que pasa desde el verso clásico hasta el versolibrismo. La métrica de sus obras circunda de versos de arte menor a mayor, con rima asonante y consonante.

Su nombre es historia y baluarte en las letras ecuatorianas y quizá en el futuro sea recocado como uno de los mejores de América y el mundo, por siempre en la experiencia humana se conoce que el verdadero reconocimiento e inclusive prestigio para algunos llega después de su existencia y esto quisiéramos creer que no suceda con nuestro cultor literario.

Se puede sostener que nuestro literato a sus 64 años de vida, posee todas sus facultades para seguir dejando un legado transcendental en este ámbito y lo mejor de su pluma está por venir a nuestras letras. Razón por la cual consideramos que su nombre será también el impulso para nuevos frutos de talento verbal lingüístico en nuestro país.

3.3. Visión literaria de su poesía

El autor en estudio encierra un mundo estético por descubrir que nos llevará a tan solo conocer parte de su mundo poético, por medio de uno de los elementos de decodificación literaria llamada intertextualidad e intratextualidad en lo que manifiesta Ginette en su obra *Palimpsestos*; en vista de aquello es necesario discernir el estilo, ritmo, recursos literarios y cosmovisión de las seis poesías infantiles en estudio.

La poesía infantil del poeta quiteño propugna un ideal que va desde los recuerdos oníricos de su infancia con una imaginación única, manejo de la sustancia lingüística con perfecto dominio, a fin de conseguir la armonía en cada uno de los seis temas como son: *Un enano y un gigante*, *los sueños de Natalia, taca, taca, tan*; *¿Y qué nombre le pondría...?*, *palabritas y los cuentos de mar y sol* .

Cada una de estas, son cantos a la vida, la niñez y el entorno; son un cúmulo de amor, ternura, optimismo por la grandeza de ser un hombre con capacidad de abstraer lo más recóndito de su filosofía transparentada en la metáfora, imagen, adjetivación, hipérbole que se presenta en cada renglón musical como podemos citar en su obra *Palabritas, un perro para la niña* y textualmente dice:

-Pequeña,

¿Por qué lloras?/

Parece que estuviera tu alma rota/

-¡Ay papi, si supieras!/
Mamá no me permite/
Tener una mascota (...)

La literatura en interpretación nos lleva a un viaje de ideología en la cosmovisión que se puede detectar en cada estrofa, al hacer siempre referencia a *Dios, Jesús, Señor* con adjetivos como creador divino, lo que hace entender que su creencia es católica bajo todo punto de vista y esto se confirma cuando dice:

(...) *Ayúdame, señor,*

A que mañana

empiece a ser mejor

Apenas entre el sol por mi ventana (...)

Lo cual se encuentra en la misma obra antes mencionada. De igual manera en la creación *¿Y qué nombre le pondría?* En donde contextualmente hace alusión a encontrar un nombre para los niños/as y escribe los nombres de los principales colaboradores de Jesucristo como: Ángel, David; la virgen María y Jesús. Razón por la cual nos da elementos de juicio para considerarlo como el poeta con visión humanista que cree en Dios como ser supremo.

También podemos apreciar en la poesía *Cantos de sol y mar*, que hace unos versos de afecto a Esmeraldas, Manta, Guayaquil y Galápagos por ser los tesoros de belleza sin igual en nuestra costa y en su última página dice:

Mi patria es archipiélago y nevado;

Es selva, valle, risco, cordillera.

Es el edén,/ que Dios, enamorado,

Me regalo, para que yo viviera...

En la creación Taca, taca- tan en la página 18 en su última estrofa dice:

“Duérmete mi niño

taca, taca tan,

que **Dios** y la virgen

te bendecirán (...)

Como se vuelve a repetir en la página 23 cuando su primera estrofa se expresa así: ¿Qué **Dios** les ha concedido/ Licencia para matar?/ (...)

En vista de la teoría analizada se puede confirmar que nuestro poeta en cada una de las poesías lanza un motivo plenamente identificable como hilo conductor como es el amor tierno, fraterno y transcendental que guarda una familia a sus hijos y específicamente a la afectividad del padre y madre en los versos que dedican para el deleite y placer infantil.

Otro elemento dado como recurrente es el sentido futurista de creencia en la fe en Dios, que siempre es el aliado en todo momento de la niñez y que su protección es la de padre benefactor, bajo las adversidades, temores o parodias que se presentan a sus hijos denominados niños. Su apoyo es infinito y único con amor propiamente divino que aunque no lo veamos siempre está a nuestro lado.

Es notoria la visión del literato en fomentar el amor por cada uno de los rincones de nuestra costa, al exaltar las bellezas, el ambiente, sus símbolos, especialmente los habitantes marinos en *Cantos de sol y mar*. Es un verdadero acontecimiento el contemplar la majestuosidad de regalarnos su presencia y por ello dice es el *Edén que Dios enamorado me regalo para que yo viviera*, al referirse a Galápagos.

En la poesía Palabritas, ¿Y qué nombre le pondría?, Sueños de Natalia y Taca tac- tan el manejo versátil de los poemas es de tipo abrazado con rima asonante y consonante y, con ritmo que nos permiten determinar un dominio en manejo melodioso de cada estrofa y en los poemas en contexto se puede leer una clara intencionalidad de amor a su patria, la familia con la protección divina en que obsequio el lugar más bello para nuestra vida.

Mientras que en *Un enano y gigante* existe un mensaje plenamente de amor y compañía entre un personaje adulto que representa al padre o al abuelo de una familia normal de nuestra clase media, que sale en busca de encontrar la mar y/ o de una pareja de excursionistas. También se puede inferir como la compañía de un hermano mayor con hermanito menor o la amistad de una persona de estatura baja con un adulto que salen a compartir unas vacaciones.

Esto es un medio eficaz para un mediador del compromiso lector como: padres, docentes, bibliotecarios, y promotores de lectura, que hoy se está creando a través de los Ministerios de Cultura y educación como son las bibliotecas rodantes y para ello se toma en cuenta la poesía de nuestros autores nacionales en educación inicial, básica hasta décimo grado y el género novelístico para bachillerato

La creación estética esta visionada en nuestra propia cultura por ser un país de dogmatismo cristiano y esto es perceptible en cada uno de las cinco obras y en la de *Un enano y gigante*, en donde es enfático en mantener la unión entre la familia y las personas son parte de nuestro entorno, pues invita a ser unidos *como un solo caminante*; quienes permanentemente deben ser solidarios para los más pequeños o aquellos seres con limitaciones físicas que existan en nuestro pueblo.

El mundo necesita de aquellos que nunca se cansan por lograr sus objetivos y es precisamente esto lo que sucede con nuestro cultor, quien en ningún momento ha des fallido por lograr su ideal, inclusive en plenas dictaduras supo tener la perseverancia para llevar un ímpetu de hacer del arte más difícil y a veces no reconocido como es el de ser escritor.

Su engrama cerebral ha sido y es de continuar el legado de Darío Guevara Mayorga, Manuel del Pino y Florencio Delgado (Padre de nuestro poeta), en esta noble causa la de liderar algo que parecía inalcanzable en el siglo XX, principalmente por las circunstancias adversas del contexto en toda su expresión; pero él siempre creyó que podía ser y lo consiguió.

Su concepción fue tan visionaria que apoyado por lo que él dice Dios y el trabajo constante de cuarenta y ocho años que cuenta hasta la actualidad, se ha podido posesionar un fenómeno socio- cultural sin precedentes, a tal punto de considerarlo uno de los más sobresalientes de nuestro continente y por eso su nombre es conocido en la cultura literaria Latinoamericana y europea.

Podemos considerar que su anhelo está cumplido y lo que suceda a futuro es cuestión de lectura explícita, porque cuando todo está construido con buenos cimientos y columnas el

resto será respuesta a lo existente. Por tanto creo que el devenir estará lleno de premios, logros y prestigio en toda su magnitud.

Para concluir diríamos que el ideal que persigue el autor en cada una de sus obras es de ser un creador de alabanzas a cada sector, por lo que los convierte en símbolo de ser en el mundo que le rodea; la ideología es propia de un convencido católico que desde lo ancestral en la realidad abstrae algo que en los hogares del siglo XX y en parte en los actuales se enseña a alabar con oraciones y cantos todas las noches a Dios.

3.4. Premios logrados en literatura infantil y juvenil

En 1964 ganó el Premio Jorge Carrera Andrade de Poesía Juvenil; en 1973 ganó el Primer Premio en el Concurso Nacional de Relato “Fiesta de las Flores y las Frutas” (Ambato); en 1974 ganó el Premio Nacional de Relato para Niños “Cincuentenario del Diario El Mercurio” (Cuenca); en 1977 ganó el Primer Premio de Ensayo sobre Literatura Infantil organizado por el Municipio de Guayaquil; en 1999 ganó el Concurso Darío Guevara de Cuento para Niños con *Mi amigo, el abuelo*; en 2005 ganó el Premio Darío Guevara de Poesía con *El mundo que amo*; y en 2007 ganó el Premio Darío Guevara con la novela *La pelea*.

Delgado Santos suma un total de *siete premios* obtenidos en su vida literaria, Con lo que se convierte en uno de lo más galardonados en este campo de la literatura; por consiguiente su acervo estilístico es digno de ser reconocido y valorado dentro de sus propias cualidades literarias a quien el Estado debe darle el lugar que se merece como ciudadano de grandes aportes al país.

Premios que representa la más alta distinción que lo infantil y juvenil existente, por lo que meritorio distinguir que su nivel literario y académico; lo cual debe ser un ejemplo a imitar por nuevas generaciones de artistas infantiles, que la naturaleza nos dará en las próximas décadas. Esto es la respuesta a las cuarenta obras editadas en lo lírico, narrativo, el ensayo, investigación y promoción del comportamiento lector desde 1966 hasta los actuales momentos.

Su nombre será un icono en el futuro literario con lo que pasará a la historia como el gran maestro, excelente ciudadano y luchador incansable de lograr un espacio y reconocimiento a lo que él más ama, la literatura infantil y juvenil. Porque todo lo que se hace con amor en el futuro tiene su recompensa social, económica y por supuesto autoestima personal.

Concluyendo podemos decir que su anhelo está cumplido y lo que suceda a futuro es cuestión de lectura explícita, porque cuando todo está construido con buenos cimientos y

columnas el resto será respuesta a lo existente. Por tanto creo que el devenir estará lleno de premios, logros y prestigio en toda su magnitud.

3.5. Enfoque intratextual a la poesía infantil ecuatoriana.

Considerada la intratextualidad según Kristeva, Bagtin, Ginette y Zavala como fenómeno literario que permite la presencia de un texto con otro texto del mismo autor, también se la conoce como la llamada “intertextualidad restringida o interna”, es decir cuando las relaciones o referencias intertextuales son entre textos del mismo autor. También la relación que guarda una obra literaria de un mismo autor con otra anterior y quizá posterior a las que son sujeto de análisis.

La poesía es el medio didáctico e intelectual idóneo para potenciar el sistema cognoscitivo intelectual del niño que desde sus arrullos y canciones dados por sus madres o nanas en los primeros meses de vida hasta los cinco años permite desarrollar el afecto y goce por el placer estético, con lo que se potencia el gusto por la lectura en el futuro estudiantil.

Este medio científico si hablamos desde el plano psíquico en las dos primeras etapas evolutivas señaladas por Piaget y con sabiduría pragmática de nuestras madrecitas al dar estímulos de amor maternal a sus hijos, ha sido una cultura en el seno familiar ecuatoriano en todo momento y con esto se ha vivenciado un gusto y goce que han convertido al niño en un ser sensible ante la vida y su entorno.

Es la creación estética literaria que permite una expresividad auténtica de placer y quizá de juego intelectual al utilizar las palabras, frases o proposiciones con verdadero sentido metafórico, de imágenes, adjetivación, reiteración, etc. Por lo que exige que su autor realice una reflexión filosófica que sea única para dar significación a algo que paso por su mente y para él tuvo una connotación que desea expresarlo de forma oral o escrita a sus semejantes.

Estas estrategias son el pilar fundamental para un mediador del compromiso lector, como: padres, docentes, bibliotecarios, y promotores de lectura, que hoy se está creando a través de los Ministerios de Cultura y Educación como son las bibliotecas rodantes interactivas y para ello se toma en cuenta la poesía de nuestros autores nacionales.

Los temas se manejan con la experiencia argentina del cine infantil y el currículo de básica superior y de bachillerato que hoy esta implementado en nuestro sistema educativo fiscal, para que esto tenga éxito se va realizar cursos continuos a los docentes de inicial, básica y de bachillerato específicamente del área de lengua y literatura sobre estrategias de mediación lectora.

La creación estética infantil del poeta quiteño en lo intratextual, utiliza las imágenes, adjetivaciones, metáforas, reiteración y encabalgamiento; el estilo es florido y abundante; el ritmo está dado por la tonalidad de la rima asonante y en especial consonante; y la cosmovisión es el amor fraternal

Podemos comentar que nuestra poesía infantil y juvenil ecuatoriana ha sido estudiada en trabajos que se han realizado en la Universidad Simón Bolívar, Universidad de Cuenca; trabajos como los del doctor Hernán Rodríguez Castelo, Francisco Delgado, entre otros; pero con mayor énfasis en esta maestría a través de las tesinas de titulación en Literatura Infantil y Juvenil proporcionada por la Universidad Técnica Particular de Loja.

En donde realmente se ha hecho varias investigaciones a la relación de intertextualidad e intratextualidad desde Rodríguez Castelo hasta Leonor Bravo.

Estos resultados arrojan que nuestra literatura infantil guarda una clara relación de co-presencia, por alusión, citación y préstamo con las obras clásicas como son los *Cuentos más bellos del mundo* de Hernán Rodríguez en lo intertextual y en lo intratextual. Lo que se evidencia también en la *Casita de Nuez* del doctor Oswaldo Encalada con otras obras de su autoría de acuerdo a la investigación realizada por la maestrante Miriam Guartán Serrano en el año en curso.

La intratextualidad en nuestra literatura es un acontecimiento que ha sido y es motivo de investigación permanente para los que amamos este maravilloso arte de conocer la riqueza interna de cada una de las obras con sus autores, que en la actualidad suman un total de *cuarenta y dos*; por eso conviene reconocer que gracias al impulso dado por los gestores de esta maestría se ha dado el verdadero lugar a su producción literaria.

Son varias las tesis que se han hecho sobre este tema a diferentes autores y con temas relacionados a la intertextualidad y, serán el inicio de nuevos trabajos de tesis para doctorados en PhD o cualquier investigación de tercer o cuarto nivel a nivel local y nacional; pues lo presente es tan solo la luz que marca un sendero para la valoración y desentrañamiento de cuanto misterio estético existe en nuestra literatura infantil.

Sin embargo a pesar de haber empezado con la tarea más noble como es la investigación, lo que se ha hecho es solo a los poetas más conocidos y falta por analizar a cuantos todavía están en el anonimato literario; por lo que se sugiere que se tome en cuenta el resto de autores para hacer una interpretación a tiempo, de su valía estilística y que sin duda serán las nuevas figuras que tenga la literatura infanto –Juvenil ecuatoriana.

El futuro se determinará los logros alcanzados en materia hermenéutica, semiótica, narratología, teoría de la recepción, metodología de Obiols o cualquier otra metodología de análisis literario que se ponga de relieve. Por lo es fundamental la labor que se emprenda en

los actuales momento, porque ello influirá en lograr una contendencia literaria no solo nacional sino en las letras hispanohablantes.

CAPÍTULO IV: ANALISIS DE LA INTRATEXTUALIDAD EN ESTILO, RITMO, RECURSOS ESTÉTICOS Y LA COSMOVISIÓN A LAS POESÍAS DE: “UN ENANO Y UN GIGANTE”, LOS SUEÑOS DE NATALIA, TACA, TACA, TAN; ¿Y QUÉ NOMBRE LE PONDRÍA...?, PALABRITAS Y LOS CANTOS DE SOL Y MAR” DE FRANCISCO DELGADO SANTOS.

1. Análisis de la intratextualidad en estilo, ritmo, recursos estéticos y la cosmovisión a las poesías de: “*Un enano y un gigante*”, *los sueños de Natalia, taca, taca, tan; ¿Y qué nombre le pondría...?*, *palabritas* y *los cantos de sol y mar*” de Francisco Delgado Santos



Imagen de textos analizados

Hemos considerado pertinente iniciar con el estudio literario de la poesía *Un enano y gigante* porque de acuerdo a la preselección de poesías para esta investigación cualitativa descriptiva se determinó que por el significado literario en la metodología de la *intratextualidad* esta obra tiene el mensaje explícito y oculto que permite su interpretación.

Los elementos como: estilo, ritmo, figuras literarias y cosmovisión constituye un acontecimiento literario que marca la creación estética actual del poeta como poesía moderna que de acuerdo a la entrevista pudimos auscultar el valor simbólico recurrente para las nuevas poesías.

Además en esta poesía se puede percibir una visión global en la lateralidad de las cinco restantes; debido a que su simbolismo es permanente en las demás poesías y también las

figuras literarias de metáfora, imagen, adjetivación nos marcan un sendero por donde poder continuar nuestra consecución de los objetivos planteados y por eso consideramos empezar con este texto, para de ahí partir con el estudio intratextual a las demás creaciones musicales.

4.1. La intratextualidad a *Un enano y un gigante*

Al identificar la intratextualidad en la Obra *Un enano y gigante se puede decir que se presenta en la siguiente estrofa.*

(...) *De lejos pudieran ser*

Un ratón y un elefante:

de cerca se puede ver

Un enano y un gigante (...)

Delgado en esta estrofa expresa la lateralidad como recurso discursivo relacionado con el tamaño de una persona adulta y un niño u objeto que acompaña permanentemente a un viaje que emprende el adulto y que siempre está acompañado de su hijo o quizá el niño acompañado de su juguete preferido un muñeco con quien tiene una amistad única de afecto, compañerismo hacia el viaje de vacaciones a las playas de nuestro país por la ruta del sol.

Esta poesía expresa de forma explícita e implícita el amor fraternal entre padre e hijo; abuelo y nieto, el acompañamiento e interacción entre un maestro revestido desde el amor trascendental pedagógico como padre; la esencia misma de compartir en familia en un viaje de paseo hacia el lugar que más nos gusta que es la playa; la compañía de nuestro padre divino llamado *Dios*, al niño en una bondad infinita de apoyo y protección en todo el entorno.

También el viaje de la vida que tiene cada persona en compañía de un ser querido, la sociabilidad afectiva que todo niño tiene con un adulto en acompañarlo de forma espontánea sin ningún prejuicio que la sociedad adulta lo impone y esto siempre en compañía de algo que expresa niñez, educación siempre estar con su mochila como símbolo de viaje en la cultura, la formación y el conjunto de ilusiones que lleva todo niño o adulto con este objeto.

Se puede apreciar que el elemento fundamental utilizado por el poeta quiteño es la *literalidad* en comparar una persona o ser de estatura alta con uno de estatura pequeña con la mitad de su cuerpo que siempre está expresado de forma explícita en todas y en cada una de las obras como: *“Un enano y un gigante”, los sueños de Natalia (Pequeña-*

pequeñita), taca, taca, tan (Abajo- arriba); ¿Y qué nombre le pondría...? (León – manos y corazón del hombre) Palabritas (Jovencita- Niñita) y los cantos de sol y mar". (Edén-Ecuador)

También existe la lateralidad en la dimensión simétrica entre los miembros superiores e inferiores, anterior y posterior con en este caso cuando menciona el autor que acompañados de la siguiente forma: *arriba, abajo, a los lados, al medio, atrás y adelante*: De forma adjetivada o con palabras que contextualmente expresan la relación de tamaño o estatura entre los seres u objeto en referencia.

Por tanto la presente obra tiene una relación de alusión y co-presencia con todas las obras en estudio, ya que siempre hace énfasis al apoyo divino para que proteja y acompañe a un *enano* (hijo) y a un *gigante* (padre)

La cualidad única con la que Delgado retrata su poesía *Un enano y un gigante* se puede considerar como de carácter posmoderna, al utilizar versos de arte menor que van desde tetrasílabos, como podemos observar en el siguiente estrofa: *Van tomados/ De la mano/ Como un solo/ Caminante: (...)*

Y hasta versos *octosílabos* con en el siguiente caso:

(...) De lejos pudieran ser

Un ratón y un elefante

De cerca se puede ver

Un enano y un gigante (...)

La rima es asonante y consonante en la que se encuentra el segundo fragmento una rima *AB* y *AB* de *tipo abrazada*, pero por la libertad de expresar las emociones corresponde al versolibrismo, para exteriorizar sus sentimientos de amistad con el primer fragmento no hay rima pero existe el ritmo de musicalidad en sus estrofas.

Estilo

Al analizar la riqueza poética del autor concebimos que su estilo es: lacónico, elegante, patético y humorístico. *Es lacónico por las siguientes renglones: Van tomados/ de la mano/ como un solo caminante: / a la izquierda va de la mano/ a la derecha el gigante. (...)* *Arriba, abajo, / a los lados, al medio, / (...)* Son formas de lenguaje directo en dar a conocer lo que buscan dos amigos en un viaje de vacaciones.

Elegante mediante lo expuesto: *Ayer salieron dichosos/ en búsqueda de la mar: / hoy caminan jubilosos/ para poderla encontrar./ Utiliza palabras con sentido estético que le dan belleza y a la vez armonía al creación poética.* Es *patético* por la manera poética de los renglones musicales, que a continuación se detallan: *De lejos pudieran ser/ un ratón y elefante:/ de cerca se puede ver/ un enano y gigante .../ Van tomados de la mano/ como un solo caminante.../* Nos trasmite un mensaje convincente de lo vivido por los dos personajes.

Humorístico por expresiones como: *¡Qué flaco es el enanito!/ ¡Qué gordo es el gigantón! ¡Qué viejo es el pequeñito! ¡Qué joven el grandulón! (...)* Son léxicos con profunda gracia y goce que deleitan a quienes los escuchan, haciéndolos sentirse alegres.

Mientras que por la extensión de las cláusulas es *conciso* aunque a veces pasa a lo abundante en ciertas palabras pero hay predominio de lo conciso y esto se puede visualizar en la siguiente estrofa: (...) *Ayer salieron dichoso/ en búsqueda de la mar:/ hoy caminan jubilosos/ para poderla encontrar.(...)*

Ritmo.-Estos factores son, la repetición del mismo número de sílabas, la repetición de acentos distribuidos en lugares fijos, y la repetición total o parcial de ciertos sonidos al final de cada verso.

Esto se refleja en la primera estrofa, porque la mayor fuerza de voz está sobre la penúltima sílaba y por tanto existe *acento inevitable*; como a continuación se observa en las sílabas con negrita:

Van tomados

*de la **mano***

*como un **solo***

*cam**inante***

Mientras que el acento constituyente se presenta en la siguiente forma: (...) *¡Qué flaco es el enanito! ¡Qué gordo es el gigantón!/ ¡Qué viejo es el pequeñito!/ ¡Qué joven el grandulón!* (...)

Y finalmente el acento *accidental* se presenta en la siguiente estrofa en las diferentes sílabas como se visualiza a continuación:

(...) ***De** lejos **pu**diera ser*

*un **ra**tón y un **ele**fante*

de cerca se **puede** ver

un **enano** y un **gigante**.

De igual manera en la tesis de Luisa Cabrera (2014 págs. 84-86) sostiene que el ritmo en la poesía está determinada por: la rima, el acento y el encabalgamiento que presenta cada obra de poesía infantil. Por tanto la rima es: .

Rima consonante. Es la repetición de la última sílaba de cada renglón musical en la estrofa a partir de la vocal acentuada. Lo cual se puede detectar en la siguiente estrofa.

(...) Ayer salieron dich**osos**
en búsqueda de la mar:
hoy caminan jubil**osos**
para poder encontr**ar**. (...)

The diagram shows a poem with four lines. The first line is "(...) Ayer salieron dich**osos**". The second line is "en búsqueda de la mar:". The third line is "hoy caminan jubil**osos**". The fourth line is "para poder encontr**ar**. (...)". A blue bracket on the right side groups the first and third lines, with an arrow pointing to the label "Rima consonante". Another blue bracket on the right side groups the second and fourth lines, with an arrow pointing to the label "Rima asonante".

En el ejemplo el autor utiliza la rima consonante en *dichosos* y *jubilosos* porque se repiten los sonidos consonánticos a partir de la última vocal acentuada de cada verso y, rima asonante en *mar* y *encontrar* porque se repiten las vocales a partir de la última vocal acentuada. Se ha considerado esta estrofa por cuanto la obra en análisis no posee versos que todos sus renglones tengan rima consonante.

Rima asonante. Es la repetición de sonidos vocálicos de cada renglón musical a partir de la última vocal acentuada, lo mismo que podemos encontrar en la primera estrofa de *un enano y un gigante*, que a continuación se explica:

Van tomados
de la mano
como un solo
caminante:

The diagram shows a poem with four lines. The first line is "Van tomados". The second line is "de la mano". The third line is "como un solo". The fourth line is "caminante:". A blue bracket on the right side groups the second and third lines, with an arrow pointing to the label "Rima asonante".

Pausa versal. Es aquella que se presenta dentro de una estrofa en uno de los renglones musicales que está delimitado por un signo de puntuación como: punto y coma, coma o dos puntos. Lo que es visible en nuestro tema en la siguiente estrofa.

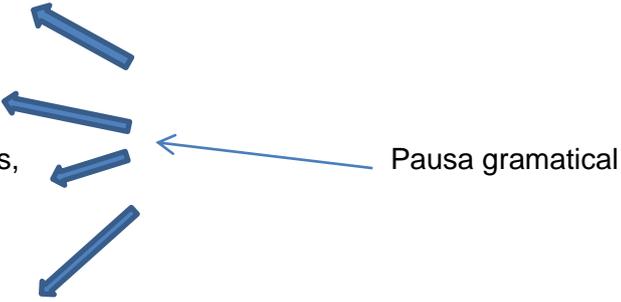
(...) Ayer salieron dichosos
en búsqueda de la mar:

The diagram shows a poem with two lines. The first line is "(...) Ayer salieron dichosos". The second line is "en búsqueda de la mar:". A blue arrow points from the label "Pausa versal" to the colon at the end of the second line. The number "42" is written below the arrow.

hoy caminan jubilosos
para poderla encontrar..

La pausa gramatical. Es aquella ligera lentitud que tiene cada verso mediante el signo de puntuación de la coma (,) Con la que el poeta organiza de forma sintáctica su expresión estética al final de cada renglón; lo cual se observa en la siguiente estrofa:

(...) Arriba,
abajo,
a los lados,
al medio,
adelante:



Pausa gramatical

Pausa interna. Se da en el interior del verso, su presencia no es obligada. Esta pausa puede coincidir con algún signo de puntuación, o puede ser de acuerdo a la interpretación del lector. Lo que implícitamente se nota una ligera pausa; aunque no está señalada físicamente con el signo de la coma en la siguiente estrofa. (...) *Van tomados de la mano/ como un solo caminante.*

En el centro o mitad de cada uno de estos dos renglones existe una pausa que el lector de acuerdo a su interpretación la puede precisar mentalmente; que si bien esta estrofa en el inicio de la obra está dividido en cuatro renglones pero al final consta de dos, y es precisamente ahí en donde existe la pausa.

Encabalgamiento. Es la distribución en versos o en hemistiquios contiguos de partes de una palabra o frase, que de ordinario constituye una unidad fonética o léxica sintáctica. Esto es la continuación de una idea precedente. Esto es perceptible en la siguiente estrofa:

Van tomados
de la mano
como un solo
caminante: ← Encabalgamiento suave
a la izquierda va el enano,

a la derecha el gigante.

Recursos estéticos

Lo *patético* se expresan emotivamente por los estados de ánimo que expresa el creador al evocar al personaje como motivo lírico mediante la exclamación. La cual se menciona a continuación:

Exclamación Esta figura está representada por la admiración que realiza el hablante lírico en su estado de ánimo en los renglones: *¡Qué flaco es el enanito! ¡Qué gordo es el gigantón! ¡Qué viejo es el pequeñito! ¡Qué joven el grandulón!* y se evidencia con la sílaba *¡Qué!* Lo cual permite dar una fuerza expresiva a los personajes por su apariencia física como simbolismo de lateralidad.

Símil. Al comparar mediante el juego de la lateralidad de la estatura entre un adulto y un joven en forma explícita durante toda la obra.

Metáfora. Expresa al hablar de forma figurada *como un solo caminante* y de manera implícita en toda la creación poética, porque desde su título constituye un nivel de semejanza y discrecionalidad que lo lleva al receptor a formarse un preconcepto delo que se va tratar la obra.

Anáfora. En: *arriba, abajo, a los lados, a los lados*. La grafía "A" está presente en los inicios de cada renglón, lo que le da una reiteración connotativa a cada estrofa de sentido significativo para su interpretación poética

Prosopografía. Describe al manifestar las cualidades de una persona al ser viejo y joven en su nivel de comparación en la edad y su apariencia que tiene hacia el entorno.

(...) ¡Qué viejo es el pequeñito!/ ¡Qué joven el grandulón! (...)

Adjetivación. Al utilizar las palabras: *caminante, gigante, dichosos, jubilosos, acompañados, enano, enanito, gigantón, pequeñito, grandulón, elefante*. Porque están calificando mediante adjetivos diminutivos y aumentativos al ser creado por el autor como objeto lírico, lo mismo que le dan un mensaje verdaderamente humorístico.

Imagen. Cuando materializa a seres abstractos como es *el enanito, igual en que viejo es el pequeñito, que joven el grandulón y el gigantón*; pues es un muñeco

de juguete o la pura imaginación creada por el poeta para llevarle a un universo de reflexión infantil; además por la acumulación de metáforas en las diferentes estrofas existe un mensaje de significado visual que acompaña al viajero en su travesía a la costa cuando sale de pase

Cosmovisión

Por tanto en la realidad social y cultural del poeta Delgado y su creación estética es todo aquello que podemos encontrar en su hondura literaria que se encuentra destellado en cada una de las seis poesías que componen nuestro análisis y a las cuales pretendemos discernir con la base conceptual y la abstracción de la entrevista realizada en nuestra investigación.

En lo que corresponde a la presente poesía se puede decir que la cosmovisión del escritor Delgado es el plano de creencia en un ser supremo por medio de la religión católica que se lo puede leer inferencialmente cuando sostiene *van tomados de la mano como un solo caminante*, lo que significa que todo ser humano ya sea niño o adulto está acompañado y protegido a cada momento por un ángel de la guarda y Dios que lo favorece en cualquier dificultad que se le presente.

En el plano moral se puede decodificar que el autor practica los valores de: amor, amistad, respeto y solidaridad, por lo que al estar siempre en compañía una persona adulta con un niño se evidencia cada uno de estos principios de convivencia para poder llevar una armonía social con nuestros semejantes.

El valor del amor por la forma de buscar siempre la amistad de un real o imaginario que es un niño o un juguete para compartir un viaje de felicidad y de comprensión con un ser que tiene un significado especial para su vida como puede ser un hijo, un nieto, un vecino, que algo que consideramos una gran amigo que nos a hacer sentir muy felices en ese momento y lugar.

El respeto y solidaridad se expresa por afecto y detalles para su compañero, que aunque tiene calificativos humorísticos, siempre busca por medio de estos valores dar lecciones de humanismo, aprecio al semejante con quien se comparte, porque el respeto es base de los valores morales en la convivencia armónica de una amistad y sociedad.

La tendencia ideológica del poeta es derecha o conservadora, pues su aporte a la función pública en el Ministerio de Educación en la década de 1976 a 1986 es colaborar con los

gobiernos de derecha que estuvieron gobernando en esa época. Lo cual se reafirma por la forma de concebir su libertad de credo y los valores morales como elementos recurrentes, plenamente identificables en lo explícito e implícito de cada estrofa de la obra.

4.2. La intratextualidad en *Los sueños de Natalia*

Empezaremos tomando las estrofas que expresa en forma explícita o implícita el motivo poético que guarda relación con otras obras del mismo autor y estas son:

*De tanto **jugar**, cansada,*

*aunque plácida y **risueña***

Natalia** sueña que **sueña

*mientras **navega** en su almohada. (...)*

*(....) Está **soñando otra vez***

*Y su rostro una **sonrisa***

*Viene a pintarse de **prisa***

*Cual el **sol** sobre la mies. (...)*

En la primera estrofa existe la palabra *jugar* en lo que de forma implícita ese morfema se encuentra presente en las poesías *Un enano y gigante* en compañía de una persona para jugar y viajar a un sitio en donde se desea compartir y además sueñan en su descanso que están jugando con sus amigos, lo cual es típico de en los primeros años de infancia que están con sus amigos o que se han ido de viaje con sus seres queridos o con el mejor compañero.

El mensaje de deleite infantil mediante la palabra jugar permite que el autor de forma simbólica mantenga este elemento típico en la edad infantil como medio de goce y disfrute para un niño en sus poesías de forma que permite asimilar lo lúdico en la niñez como estrategia de enseñanza y felicidad de los infantes de manera constante

De igual manera en los dos obras existe la palabra *sol* debido a que para nuestro poeta este astro tiene un significado muy especial que es servir de guía, iluminación, calor, dado por el

ser divino a todos sus criaturas en la tierra, de manera específica a los niños por ser considerados sus predilectos.

Con la obra *Taca taca- tan en: pequeñita, señorita, en dormir a mi lado, juntos de la mano, a ver las cometas, volar en verano, mi ángel, mi pequeño, si cierras los ojos, a reino lejanos, que dios y la virgen, te bendecirá y la mar*. En estas palabras y frases existe la relación intratextual por los adjetivos que utiliza y las imágenes que evoca el mensaje de cada uno de los objetos o personas en el lírico.

Las frases mencionadas como: *en dormir a mi lado, juntos de la mano, mi ángel, etc.* en las que se puede interpretar de forma literal o inferencial que por alusión contextual existe semejanza en el mensaje que expresa el autor con relación a sueños de Natalia, por tanto se presenta como leitmotiv en las diferentes estrofas que corresponden a su estructura morfo-sintáctica.

En tanto que en la obra *Y qué nombre le pondría* se puede determinar en los siguientes morfemas poéticos como: *cuento, en cielo, ángel, ángel de la guarda, amigos, Ester, princesa, Jesús, amor, perdón, mar, Natalia, sol*. Estos términos están explícitos en los diferentes renglones de la obra en estudio; lo que indica que el poeta infantil, los maneja de una forma tan elegante que los convierte en elementos indispensables en cada verso.

Mientras que en la poesía palabritas las palabras y frases que se repiten son las siguientes: *pequeño, pequeña, sueña, pequeña-señorita, pequeña-pequeñita, niñita, jovencita, consejito, dios, señor, otra vez*. Los cuales se mencionan de forma literal en las dos obras con un mensaje de literalidad en la comparación entre una niña pequeña y una señorita, produciéndose una eminente adjetivación en cada renglón musical de las estrofas a las que pertenece; convirtiéndose esto en un elemento recurrente muy visible en la creación poética del autor.

Y finalmente en la obra *Cuentos de mar y sol* los fonemas que se repiten son: *calor, Dios, amor, bella, mar, sol, rostro, estrellita, cielos, volver*. Dichas palabras expresan la simpatía, el afecto, el amor, que guarda el escritor de forma metafórica por cada una de las ciudades que compone la costa ecuatoriana y esto constituye una forma intratextual de copresencia directa entre las dos obras en análisis.

Los mencionados cuentos son una verdadera melodía que dedica el compositor para que el niño se deleite por estos versos y desarrolle su sistema intelectual cognoscitivo despertando la sensibilidad infantil.

Estilo

En lo que corresponde a nuestro tema consideramos que el creador tiene una cualidad identificada con la época posmodernista de la poesía nacional, su personalidad es de carácter afable, sensible especialmente en la ternura y afecto por los niños, reflejándose en la de un personaje que encarna la realidad social y cultural de un padre ecuatoriano en pleno siglo XX y XXI.

En esta obra se aprecia una cualidad onírica de despeje de sensibilidad poética al dedicar los versos más sublimes de amor, ternura y afecto por las relaciones entre una niña de nombre *Natalia* y su capacidad para relacionarse con sus deseos, gustos, visiones, recuerdos, angustias y parodias en la edad psicológica de infancia, al relacionar sus anhelos con los recuerdos de la lectura de los cuentos más bellos del mundo como: *la cenicienta, la bella durmiente, Alicia en la país de las maravillas y pulgarcito*.

En lo que corresponde a la clasificación del estilo tiene el lacónico, elegante, abundante, patético y humorístico. Lacónico como podemos apreciar en el siguiente extracto: *De tanto jugar cansada, / aunque plácida y risueña/ Natalia sueña que sueña/ mientras navega en su almohada. /* Enfatiza con soflamas directos lo que quiere expresar dentro la composición estética.

Elegante se percibe en:

(...) Al saltar la cuerda, juega;

al florón, al rocotín

a las carreras sin fin,

a la gallinita ciega. (...)

Con ojos de clara miel

le sonrío una niñita

que dice ser la viudita

del Conde Blas de Laurel. (...)

Existe una forma afable de caracterizar a Natalia y sus personajes del entorno.

Florido,

Se despierta, temblorosa

y piensa: " Fue solo un sueño" ... Se cobija y, con empeño

vuelve a dormir, presurosa.

Está soñando otra vez

y en su rostro una sonrisa

viene a pintarse de prisa

cual el sol sobre la mies

(...) El País de Maravillas

tiene de inocencia un manto

y el serenísimo encanto

de las cosas más sencillas

/ Izar sueños y cometas, acariciar las estrellas

y ser feliz con bellas/ palabras de los poetas

(...) En donde hay todo un derroche de fantasía en adjetivos e imágenes que son figuras pintorescas.

La *imagen* propicia en el lector la complementariedad de llevarle a un mundo de verosimilitud de lo onírico en que *Natalia* visiona como objeto lírico dentro de las diferentes estrofas que integran la obra y esto le permite obtener el verdadero sentido estético de potenciar el gusto y deleite en la imaginación de nuestros infantes.

La adjetivación se presenta en *cansada, risueña, sueña, prisa, mies* entre otros, son los que califican a cada verso con un significado estilísticamente poético para desarrollar el sistema cognoscitivo en el niño, dándole el valor de goce y afectividad emocional que lo transporta en el tiempo y en el espacio de un mundo de felicidad infantil.

Del mismo modo en lo patético existe en las estrofas de:

Ha encontrado la manzana

por la que el niño lloraba

y al devolvérsela, acaba

su llanto y el de Santa Ana

Luego visita a la gata

y a los cinco borriquitos

que dan calor, muy juntitos, a su hermana garrapata

. Después va a la dulcería/ con dos niños en un coche:

uno a nacido de noche,

otro ha nacido de día./ (...)

Cuyas expresiones nos hacen sentir la realidad como que estuviéramos viviéndolas.

Lo humorístico se encuentra en: (...) *Adornada con cinta/ de color verde limón/ canta con profunda unción/ la esquiva Pájara Pinta/ Allá lejos, en la fronda/ se oye un gritar de chiquillos: sale el lobo y sus colmillos/ hacen estrago en la ronda/ (...)* *De tanto contarle cuentos/ se cansa y bosteza el hada. Ya no se ocurre nada/ ¡ se agotaron sus inventos!(...)* *Así que resuelve, pues/ tocarla con su varita,/ y decirle: “Señorita;/ nos vemos otra vez”* En donde existe un sentido que trasmite el placer de reír y sonreír .

Esta obra está cargada de intencionalidad literaria en los diferentes versos, pues siempre encuentra el autor un sentido de coincidencia de rima consonante en toda la creación; por tanto el léxico utilizado es lleno de adornos literarios y singularidad poética en la expresividad.

En la composición infantil utiliza versos octosílabos de arte menor con sentimientos, emociones y pensamientos, en un mundo de maravillas que puede soñar un niño/a en los primeros años; pues ellos tienen según *Piaget* en la infancia, la reconstrucción del mundo en su interior y de esta manera su proyección al futuro. Por lo que en cada renglón musical existe todo un deleite armónico de belleza literaria infantil.

Ritmo

El ritmo es de los tres tipos: inevitable en la siguiente estrofa: (...) *Por un caminito **v**iejo/ su nuevo soñar **i**nicia/ y se encuentra con **A**licia/ que ha traspasado el **e**spejo. (...)*

Las sílabas métricas con negrita indican el acento de cada verso en donde se encuentra el acento *inevitable* debido a que termina la palabra en grave, esto es la mayor fuerza de voz sobre la penúltima sílaba y esto le da una musicalidad de las terminaciones de cada renglón musical por la armonía que causan al escuchar.

Mientras que el acento constituyente se lo observa en lo siguiente: (...) *Está soñando otra vez/ y en su **rostro una sonrisa/ viene a pintarse de prisa/ cual el sol sobre la mies.*** (...)

En esta estrofa existe acento *constituyente* porque la mayor fuerza de voz se localiza entre la última y segunda sílaba métrica en forma permanente en todos los versos de la estrofa y esto permite tener un compás y musicalidad al canto infantil de especial armonía al receptor.

Y finalmente el acento *accidental* se ubica en diferentes sílabas a lo largo del verso y esto se considera que existe en las sílabas con negrita por la mayor tonalidad en su pronunciación y en realidad esto permite darle un sentido contextual de musicalidad total a la estrofa y a la poesía por medio del sueño de un ser llamada Natalia que se expresa así:

*De tanto jugar, cansada,/ aunque **plácida** y risueña/ Natalia **sueña** que **sueña**/ mientras navega en su almohada.* (...)

El ritmo en esta poesía está determinado por la rima, el acento y el encabalgamiento en la creación infantil y se expresa de la siguiente forma: De tanto jugar, cansada,

aunque plácida y risueña
Natalia sueña que sueña
mientras navega en su almohada. (...)

A diagram with a bracket on the right side of the text above, pointing to the words 'risueña' and 'sueña'. An arrow points from the text 'Rima consonante' to the bracket.

Pausa versal. Se presenta dentro de una estrofa en uno de los renglones musicales que está delimitado por un signo de puntuación como: punto y coma, coma o dos puntos. Lo que visible en nuestro tema en la siguiente estrofa.

(...) Después va a la dulcería

Con dos niños en un coche: ← Pausa versal

Uno a nacido de noche, ←

Otro ha nacido de día. (...)

La pausa gramatical. Se encuentra en la siguiente estrofa por aquella ligera lentitud que tiene cada verso mediante el signo de puntuación de la coma (,) Con la que el poeta organiza de forma sintáctica su expresión estética al final de cada renglón.

(...) A saltar la cuerda, juega;

Al florón, al rocotín,
 a las carreras sin fin,
 a la gallinita ciega,



← Pausa gramatical

Pausa interna. Se da en el interior del siguiente verso, en donde existe la coma y también en el segundo verso en los dos puntos y por tanto está explícita en todos los cuatro renglones de esta estrofa:

(...) Se despierta, temblorosa,
 y piensa: "Fue solo un sueño"...

Se cobija y, con empeño,
 vuelve a dormir, presurosa. (...)

Encabalgamiento. Consiste en la prolongación de un verso en el siguiente. Esta prolongación o continuación es tanto de pensamiento como gramatical. Además el tipo de encabalgamiento es suave y se lo observable en las siguientes estrofas:

(...) <i>Cansada, pero risueña,</i>	<i>Al saltar la cuerda, juega;</i>
<i>Sobre su lecho de espuma</i>	<i>al florón, al rocotín,</i>
<i>-Cual lucero entre la bruma</i>	<i>a las carreras sin fin,</i>
<i>Natalia sueña que sueña...</i>	<i>a la gallinita ciega...</i>
(...) <i>Allá lejos, en la fronda</i>	<i>Al irse deja un aroma</i>
<i>se oye un gritar de chiquillos:</i>	<i>de rosa, clavel y dalia</i>
<i>sale el lobo y sus colmillos</i>	<i>y al despertarse, Natalia</i>
<i>hace estrago a la ronda... (Encab.)</i>	<i>el hada ya no se asoma...</i>

Recursos literarios

Las creaciones de Delgado están estéticamente redactadas con un conjunto de recursos literarios como la: *imagen, metáfora, encabalgamiento, hipérbole, etc.*

La poesía en estudio tiene versos hechos melodías por la rima consonante en todos los renglones de cada estrofa; que le dan una musicalidad de arrullo infantil, unido a la

distribución armoniosa de los acentos del ritmo y con el apoyo de la métrica en los versos octosílabos le proporcionan una belleza de ensueño literario.

Las figuras estéticas detectadas en la poesía *Los sueños de Natalia* son las siguientes. En los adornos de *dicción* tenemos el *epíteto* en las palabras que están calificando al sustantivo en sus cualidades y así tenemos:

En *plácida, navega, devolvérsela, llanto, visita, calor, cinco, niños, nacido, lucero, florón, carreras, gallinita, sonrío, Conde Blas, adornada, esquiva, despierta, caminito, traspasando, inocencia, serenísimo, feliz, hermosa, joven, contarle, bostezo, agotaron, señorita.*

En figuras de pensamiento son recursos que aunque se altere el orden de los elementos no cambia el sentido de la expresión. Son completamente connotativas así tenemos a: *prosopopeya, hipérbole, símil*. También se las conoce como lógicas o repetición a lo que denomina Guerrero de reiteración.

Adjetivación. Por el continuo uso de los calificativos a la niña como motivo lírico como se puede observar en: *cansada, risueña, borriquitos, juntitos, garrapata, dulcería, bruma, rocotín, gallinita, niñita, viudita, Pájara Pinta, chiquillos, colmillos, estrago, temblorosa, presurosa, prisa, maravillas, sencillas, cometas, Aladino, inventos*. Los mismos que describen a los atributos de Natalia

Imagen. Por la forma de conceder bondades a seres míticos como: *el lobo, la almohada, va a la dulcería con dos niños en un coche... cual lucero entre la bruma/ hace estrago a la ronda el lobo.. / No me haga nada señor lobito/ Se despierta, temblorosa, y piensa "Fue solo un sueño" / Vuelve a pintarse de prisa y se encuentra con Alicia del país de maravillas/ Hay una hada que le cuenta, la historia de pulgarcito, del joven principito y hasta de la cenicienta/ le dice que en un camino se encontró con Aladino y conoció al mago de Oz (...)*

Prosopopeya. Se presenta en atribuir las cualidades humanas a seres inanimados o animales propios del ser humano y esto se observa cuando dice: *con los ojos de clara miel/ le sonrío una niñita/ que dice ser la viudita/ del Conde Blas de Laurel; viene el príncipe anhelado/ llora creyéndola muerta;/ más al besarla...j despierta!/ y halla el amor a su lado;/ se encontró con Aladino/ Conoció al Mago de Oz/ ; al irse deja un aroma (...)*

Hipérbole. Existe la exageración de la realidad en los fragmentos que a continuación se mencionan: *...y al devolvérsela, acaba/ su llanto y el de Santa Ana ...con dos niños en un coche:/ uno ha nacido de noche,/ otro ha nacido de día /; que dice ser la viudita/ del Conde Blas de Laurel;/ canta con profunda unción/ la esquiva pájara Pinta/.*

(...) le dice “¡No me haga **nada**,/ por favor, **señor lobito!**”./; Y se encuentra con **Alicia** / que ha **traspasado el espejo**/; **El País de maravillas**/ tiene de **inocencia un manto**/; Viene el **Príncipe anhelado**/ llora creyéndola muerta/ **más al besarla...despierta**/; hay una hada que le **cuenta**/ la historia de **Pulgarcito**,/ la de un joven **Principito**/ y hasta la de la **Cenicienta**/; Se encontró **con Aladino**/ y conoció al **Mago Oz**/; De tanto contarle cuentos se **cansa y bosteza el hada**/; Así que resuelve, pues/ tocarla con su **varita**,/ al irse deja un **aroma**/ de **rosa, clavel y dalia**.../

Reiteración. Es la repetición de una misma palabra varias veces con el objeto de hacerla más expresiva y esto se percibe en: ...*Natalia suena que sueña* porque el creador busca darle una connotación al nombre creado como objeto lírico llamada *Natalia*. Es la única figura de repetición que existe en esta obra.

Los *tropos* existentes en esta poesía es la metáfora y la antonomasia en las cuales hay una sustitución de una idea con el nombre de otra. Los tropos cambian el significado esencial de la palabra. Anulan el significado propio de la palabra; tiende a darle un valor emotivo y estas se explican a continuación.

Antonomasia. Permite reemplazar el nombre de *Natalia* por *niñita, señorita*, que son adjetivos que se encuentran en las estrofas; los mismos que dan un significado de poder reemplazar al objeto o ser lírico. Que de hecho se puede entender que a quien se refiere es a *Natalia* y por eso esto está implícito dentro de las diferentes estrofas

Metáfora. Se expresa en la obra en estudio porque en su contexto está la forma figurada de llamar a la interpretación al receptor, por el manejo adecuado de las palabras hechas canciones infantiles y esto se puede evidenciar en los siguientes versos: ... *Por un caminito viejo/ su nuevo soñar inicia*/; *se encuentra con Alicia*/;... *El País de maravillas/ tiene de inocencia un manto/ de serenísimo encanto/ de las cosas más sencillas*./; ... *y ser feliz con las bellas/ palabras de los poetas*./ (...)

Símil que de forma artística cuando compara el *sol* con la *mies viene a pintarse de prisa*/ **cuál el sol sobre la mies**, permite que de manera elegante y discreta se haga una comparación como el sol actúa sobre los alimentos que les da un ingrediente de toque especial dado por la naturaleza y Dios a los seres predilectos.

Exclamación. Es la expresión fuerte de un sentimiento que nos domina, como si fuese una válvula de escape y se encuentra en los próximos versos: ... “¡No me haga nada,/ por favor, señor lobito!” ¡Se agotaron los inventos!. El compositor realice un exordio a buscar

una connotación en el mensaje y receptor por medio de las expresiones exclamativas de Natalia como personaje lírico recurrente

La Cosmovisión

La cosmovisión del autor quiteño desde la concepción de credo, es de forma implícita la *religión católica*, por la manera de concebir lo oculto de las estrofas y el sentido estético de mensaje en el motivo y actitud lírica principalmente apelativa cuando dirige sus sentimientos a Alicia. *Por tanto es fundamental reconocer que si bien no hace ninguna referencia el autor a Dios, porque quizá su hilo poético está centralizado a lo onírico de una niña.*

En lo moral si es destacado los valores éticos que predicen el poeta al hacer referencia al respeto, la responsabilidad, la honestidad, solidaridad y amor. Los cuales de forma figurada se encuentra presente en las diferentes estrofas, ya sea a través de la actuación de Alicia con su entorno o en el mismo sentido contextual de la poesía.

La solidaridad es una forma notoria de hacerse sentir del literato en esta poesía por la bondad de compartir y de apoyar a través de su personaje central al ser que necesita ayuda para su subsistencia o que se debe colaborar justo en las trivialidades que pasan los seres más vulnerables.

El respeto se puede determinar en las acciones que realiza Alicia en la visita a la gata/ y a los cinco borriquitos/ que dan calor, muy juntitos... ¡No me haga nada,/ Por favor, señor lobito!....También en la conversación en el sueño con el hada; pues le escucha y acepta sus opiniones como todo niño debe escuchar a los seres adultos con quienes nos relacionamos.

La responsabilidad se puede apreciar en que ella cumple con las normas que toda niña en etapa infantil debe cumplir en su hogar, que aunque este descansando tiene una preocupación en su psiquis que la hace recordar obligaciones como pintarse de prisa, regresar a su casa; que para toda actividad hay un tiempo que deben dedicar los pequeños.

La *honestidad* se encuentra en los actos de *Ha encontrado la manzana/ por la que el niño lloraba/ al devolvérsela, acaba/ su llanto y el de Santa Ana/....* Se aprecia un acentuado valor moral de respetar y ayudar, cuando algo se le confunde a un niño o adulto se debe buscar la solución en recuperarlo y así demostrar que somos honestos ante cualquier circunstancia de nuestra vida.

La solidaridad también se encuentra presente en la estrofa antes mencionada y específicamente cuando visita a la gata/ y a los cinco borriquitos/ que dan calor, muy juntitos/ a la hermana garrapata./.... En donde Francisco Delgado deja inferir el sentido de compartir, ayudar en los momentos más difíciles que puede tener un ser en sentido metafórico y es esto precisamente lo que nos llama a la reflexión por el sentido humanitario que persigue en su obra.

El amor es uno de los valores esenciales que se encuentra expuesto durante toda creación, ya sea por convicción de amor a la niñez de nuestro país en sus grandes creaciones o por la alusión a lo que impregna en cada renglón, estrofa y en conjunto toda su poesía; pues en sus versos solo aparece la ternura, el afecto, halagos en los cánticos de sensibilidad infantil.

Para él, amor es el don que hace la sociedad vivir a plenitud desde su concepción, durante la vida y en la transcendencia en nuestros hijos debemos estar conscientes que gracias al amor somos lo que somos y por eso sus melodías están hechas con toda la grandeza de darlo todo por sus niños y jóvenes a quienes les ofrece sus creaciones.

4. 3. La intratextualidad en *Taca taca-tan*

Considerando el fundamento de la relación de un texto del mismo autor con otra obra producida antes o después; hemos tomado la presente estrofa por tener una concepción de intratextualidad en las siguientes palabras señaladas con negrita y están presentes en la mayoría de las seis obras estudiadas.

Pequeña, pequeña

Soy todavía **pequeña**,

Pequeña, pequeña,

Pero ya **puedo** andar

Como una **señorita**

y **aunque de vez** en cuando

Se enreda mi escaipín,

Corro por la **cocina**,

La sala y el **jardín**.

La intratextualidad lírica constituye un acontecimiento que relacionan las obras del mismo autor de forma explícita en la expresión poética de repetir una palabra o frase con sentido figurado, haciendo un verdadero juego lingüístico en cada uno de los renglones musicales de la estrofa y el poema. Para lo cual el literato utiliza el lenguaje estético con un dominio preciso, en encontrar las palabras románticas adecuadas al mensaje que pretende dar a conocer.

La mencionada estrofa presenta la intratextualidad en los adjetivos de: *pequeña, pequeñita, puedo, señorita, aunque de vez en cuando, cocina y jardín, Qué dios y la virgen, dormir a mi lado, juntos de la mano, reinos lejanos, bellas durmientes, escuela, mar, volar, derecho a vivir de forma*. Lo que significa que tiene relación con todas y cada una de las obras en estudio en mencionar las palabras de forma explícita e implícita.

Primero la lateralidad que se percibe en esta poesía es el tamaño de una niña creada como objeto lírico denominada *Pequeña, pequeñita, señorita, abajo, pero como él es alto por lo que crea una relación de afecto y seguridad que necesita para crecer, segura y fuerte en el mundo que le rodea*. Además al escuchar palabras melodiosas en su mente se desarrolla la inteligencia y comienza a crear nuevas estructuras en sus sentidos, creatividad e imaginación, mejora su lenguaje y el sentido crítico.

La lateralidad permite medir el tamaño de una persona alta con una pequeña o de un miembros superiores o inferiores desde la parte donde se tome de referencia, en la estatura de una persona en su desarrollo de uno de los hemisferios que tiene mayor desarrollo motriz e intelectual como por ejemplo los diestros tendrán mayor progreso en la lateralidad derecha. Lo mismo que nuestro poeta es un apasionado por potenciar esta cualidad intelectual de los niños y niñas a todo nivel

Está forma constante de mantener como un fenómeno intrínseco a la relación de tamaño entre los seres ya sea por medida o mediante adjetivos diminutivos y aumentativos, nos lleva a inferir que su motivación lírica está siempre determinada por desarrollar de forma metafórica e imagenológica el sistema intelectual del educando desde los primeros años de inicial y básica.

La palabra *puedo* se encuentra presente en la poesía con un enano y gigante (pudieran ser), de forma explícita en una de sus estrofas y con ello se observa que la relación textual en sentido de adverbio que contextualiza el mensaje de tamaño entre un animalito llamado un ratón y un elefante. Por lo que se mantiene la literalidad como leitmotiv en las poesías de *Taca taca- tan y el enano y gigante*

La poesía en estudio tiene relación intratextual con *Sueños de Natalia* en las palabras: *señorita, jardín, pequeña, seda, tierno, sueño, a la ronda, cuento de hadas, cometas, tierno abrazo, despertarse*; en las cuales existen estos términos mencionados en las dos obras como elemento que utiliza el poeta llamados recurrentes.

Estos soflamas se resemantizan en las dos poesías por su relación de copresencia y alusión de manera que permite una relación directa en el motivo y objeto lírico como leitmotiv permanente, que permite entender que su hilo poético es contextual en las diferentes creaciones porque, siempre deja entrever su originalidad bajo lo más discreto como es sus sentimientos.

Mientras que la obra en estudio guarda intratextualidad con *¿Y qué nombre le pondrá? Por medio de mies, cielo, tal vez, cuentos, Ángel de la guarda, Dios, uno, historia, corazón, mujer, cielos, princesa, tierna, luceros, sueños, Jesús, consejito, sol, mar*. Dichos léxicos tiene un significado especial para las dos poesías en vista que su creador mantiene el motivo a través del hablante lírico que exteriorizan con especial musicalidad sus versos.

Con la mencionada obra perenniza a los seres que tienen un significado de cosmovisión única para sus creaciones literarias como es: *Dios, Ángel de la guarda, cielos, sueños, sol, mar, mujer, tierna*, entre otras; que tiene en esta obra un mensaje formativo, de desarrollar la habilidad lingüística verbal en los niños por medio del deletreo musical y deducción analógica de los nombres propios de los infantes de nuestro país.

De igual manera con la poesía *Palabritas* en: *niña, pequeña, sueño, casa, brinca y sueña, pequeña- señorita, mundo, amor, niñita, lobo, tesoro, Señor, acostarme, Dios, sol*; en donde se observa una presencia efectiva de estos sustantivos y adjetivos en las dos obras y por ello existe intratextualidad poética directa del autor.

Con la *Palabritas* mantiene un mensaje de alusión en la imaginario con respecto al sueño, lateralidad, juego, mundo, amor, niñita, lobo, tesoro, Señor, Dios, sol; que las menciona con sentido afectivo, reflexivo y de amor paterno transformacional de un padre a su hija y además persigue que siempre debe haber la oración como tradición y forma de dar gracias a diario a nuestro padre celestial por los favores recibidos.

Y finalmente en la obra *Cantos de sol y mar* se inserta en la poesía *Taca taca-tan* en los siguientes adjetivos e imágenes: *Dios, amores, mar, sol, corazón, cielos, azules*. En las cuales se observa que el compositor maneja como cosmovisión o elementos recurrentes

durante las presentes creaciones para dar un mensaje de disfrute y sensibilidad infantil a todos sus poemas.

Con esta poesía existe relación de reticencia en: *Dios, amores, mar, sol, corazón, cielos y azules*; debido a que el autor concibe como el mejor regalo que hemos heredado por Dios o la naturaleza al haber nacido en este bello y único país; en donde existe de todo y para todos, lo necesario para ser feliz en todo sentido. Por lo que considera que mediante nuestro afecto y amor podemos hacer de nuestro país, el lugar ideal para una vida placentera.

Estilo

Al analizar los rasgos que utiliza el poeta Delgado podemos manifestar en esta poesía es contemporánea en vista que su accionar literario se presenta a partir del final de la década del sesenta en los concursos ganados y concretamente es pleno siglo XXI, donde obtiene el mayor éxito, con la creación *Taca taca-tan* en el año 2009; esta lo consagra en el mejor sitio literario infantil.

En la decodificación se percibe un lenguaje típico de nuestra cultura infantil en utilizar modismos de nuestra cultura serraniega como por ejemplo *escarpín* que se usa en hogares de clase baja y media, aún como tradición con los niños, hasta los dos años. Todo esto unido a la afectividad en detalles y amor que guarda una hija con su progenitor.

La cultura ecuatoriana se encuentra representada en lo imaginaciones, las inquietudes, miedos, parodias por lo que tiene que atravesar un infante como cuando *le hablan del dentista, sus juguetes preferidos un monito que es dulce compañero* durante toda la vida por el símbolo que representa para un niño un juguete, pues parte de su vida infantil la comparte con amor y complementariedad.

También se puede interpretar que el poeta siempre en su mensaje explícito hace una radiografía de su filosofía de vida al considerar la creencia religiosa como parte de la cultura ecuatoriana, cuando manifiesta "*Duérmete mi niño/ taca, taca-tan/ Que Dios y la Virgen/ te bendirán...*"; *pequeño albatros, Jacobo, (...)*. Por tanto en estas frases deja sentada la religiosidad de nuestra sociedad que de convicción son católicos.

Es importante resaltar lo onírico de la poesía delgadina que es notable en la expresión literaria en cada verso o renglón musical de está y las cinco obras en investigación, porque su ideal poético lo lleva al receptor a despertar un meta ficción de lo imaginario y anhelado por los deseos de nuestra niñez desde el nacimiento hasta los dos años de edad.

Taca taca- tan es una poesía infantil que por composición artística guarda una relación de intertextualidad con el *Patito feo, la bella durmiente* y con los cuentos de hadas clásicos, por la forma de tratar a los sueños con sentido estético, y conducir al niño a un mundo de plena imaginación y deleite afectivo.

Con respecto a la clasificación diríamos que el estilo es *lacónico Pequeña- Pequeñita: Soy todavía pequeña,/ pequeña, pequeñita,/ pero ya puedo andar/ como una señorita/ y aunque de vez en cuando/ se enreda mi escarpín, / corro por la cocina,/ la sala y el jardín./ (...) Yo soy el osito/ que adora papá/ y se pone triste/ cuando él ya no está/ (...)* Su repertorio lexical es concreto al describir de forma directa el *Monín*.

Es elegante por la capacidad artística del manejo del lenguaje como se puede mirar en: *cuando siento llegar/ a papi del trabajo, / no corro sino vuelo/ escaleras abajo;/* En esto existe un léxico sencillo pero al mismo tiempo natural de nuestra cultura hablar con sencillez y al tiempo elegante por estar en una expresión poética.

Florido, como se puede descifrar en: (...) *A tu paso, niño,/ taca, taca, tan,/ los siete enanitos/ te saludarán;/ en cisnes hermosos/ se transformarán/ los patitos feos/ taca, taca, tan,/ y bellas durmientes/ se despertarán.(...)* Con las figuras literarias de: paisaje, cronografía, retrato, prosopopeya, que permiten describir mediante los versos más sublimes el mensaje metafórico con adjetivos y sustantivos.

Lo florido está determinado por hacer de cada palabra estética un lenguaje de calificativos diminutivos que le dan una musicalidad, ternura, afecto; de auténtico lenguaje usado por nuestros pequeños en la denominación de los seres que les rodea, que también compara entre algo grande y pequeño en lo soñador de todo niño que busca recibir algo especial en su descanso diario. Esto es algo de profundo contenido divertido para un infante que reciba afectos de sus padres.

Además se observa el paisaje: (...) *ya pinto las paredes/ casi como un artista/...;cronografía en contar la época que vive como niña con su padre;/* en retrato al expresar las características del mono y su padre, y prosopopeya por personificar al animal llamado mono con cualidades humanas.

Hay estilo *patético* cuando expresa: (...) *Cuando siento llegar/ a papi del trabajo, / No corro sino vuelo/ escaleras abajo;/ pero como él es alto/ sólo abrazo sus piernas/ y escondo mi carita/ entre sus manos tiernas. (...) Es dulce y sencillo,/ tierno y dormilón:/ parece un ovillo/ de pardo algodón.*

Lo humorístico está en: (...) *Pedacito suave/ de seda su piel;/ en su voz un ave/ se embriagó de miel. (...) Le gusta el helado,/ la crema, el maní, dormir a mi lado/ y hacerse pipí./ ¡Mono de graciosas/ y tiernas monadas/ cual piedras preciosas/ de los cuentos de hadas!* (...) Nos fascina lo gracioso de los renglones musicales.

Existe *imagen* en la siguiente fragmento *Yo tengo un monito/ llamado Monín,/ travieso y chiquito/ como un arlequín./ Pedacito suave/ de su piel; en su voz un ave/ se embriagó de miel./ Es dulce y sencillo,/ tierno y dormilón: parece un ovillo/ de pardo algodón. /...* En donde hay un verdadero reflejo de dar un esplendor al objeto lírico denominado *Monín*, pues utiliza las palabras más tiernas de cariño para una niña que metafóricamente la representa.

Al analizar las cláusulas podemos decir que es concisa por el manejo léxico en los diferentes renglones, que aunque existe rima asonante en la mayoría de los versos, en pocos tiene rima consonante entre el segundo y cuarto; por lo que se lo puede denominar verso blanco y verso librismo

Francisco Delgado enfoca en la presente obra la estética del verso pentasílabo a octosílabos en los que maneja una riqueza lexical de *arrullo y canto que realizaban las nanas o las mamas a sus hijos* en siglo pasado y hasta el presente, para hacerles dormir a sus pequeños y esto constituye un motivo poético permanente en toda la poesía.

Ritmo

Parafraseando diremos que el ritmo es la distribución armoniosa de los acentos. Cuya colocación adecuada de los acentos es lo que da ritmo y musicalidad y se clasifica en tres: inevitable, constituyente y accidental. Es *inevitable* cuando recae en la penúltima sílaba de todo verso y esto se observa en la siguiente estrofa.

(...) *Ya pinto en las paredes*

Casi como un artista

*Y me muero de **miedo***

*Cuando hablan del **dentista**,*

*Porque a pesar de **todo***

-Como mi muñequita

*Soy todavía **pequeña**,*

*Pequeña, **pequeñita** (...)*

Mientras que el acento *constituyente* se localiza de acuerdo al tipo de verso que use el poeta y se ubica en todos los versos de una determinada sílaba como se puede ver en la siguiente estrofa:

(...) ¡**Cómo te fascinas**

chiquito glotón

con las golosinas

que hay en el cajón! (...)

Y el acento *accidental* se ubica indistintamente a lo largo del verso en cualquier sílaba y es empleado por el poeta para redondear el ritmo del verso. Lo cual se presenta en la siguiente estrofa:

(...) ¡**Qué lindo que canta**

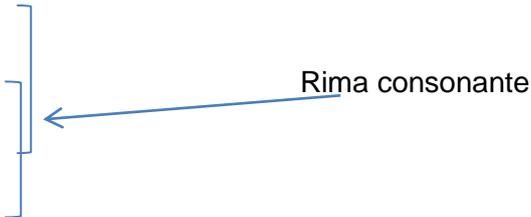
Mi mono Monín

Cuando se levanta

Para ir al jardín! (...)

Rima consonante. Es la repetición de la última sílaba de cada renglón musical del verso en la estrofa a partir de la vocal acentuada. Lo cual se presenta en esta estrofa.

(...) **Mono de graciosas**
Y **tiernas monadas**
Cual **pedras preciosas**
De los cuentos de **hadas.** (...)



Rima consonante

En el ejemplo el autor utiliza la rima consonante en *graciosas*, *preciosas* y *en monadas con hadas* porque se repiten los sonidos consonánticos a partir de la última vocal acentuada de cada verso. Se ha tomado esta estrofa por cuanto la obra en análisis no posee versos que todos sus renglones tengan rima consonante.

Rima asonante. Es la repetición de sonidos vocálicos de cada renglón musical a partir de la última vocal acentuada, lo mismo que podemos encontrar en la estrofa veinte y veinte y dos, los fonemas con negrita son la rima asonante, que a continuación se explica:

(...) *Por eso quisiera*

que trabaje aquí

y que nunca, nunca

se aleje de mí. (...)

Osito de lana

que adora papá:

no te pongas triste

porque él ya vendrá...

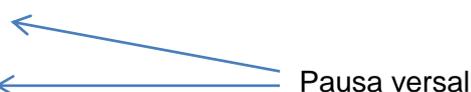
Pausa versal. Es aquella que se presenta dentro de una estrofa en uno de los renglones musicales que está delimitado por un signo de puntuación como: *punto y coma, coma o dos puntos*. Lo que se visualiza en el siguiente ejemplo:

(...) Es dulce y sencillo,

Tierno y dormilón:

Parece un ovillo

De pardo algodón. (...)



La pausa gramatical. Es aquella ligera lentitud que tiene cada verso mediante el signo de puntuación de la coma (,) Con la que el poeta organiza de forma sintáctica su expresión estética al final de cada renglón; lo que se detecta en el siguiente fragmento:

(...) Soy todavía pequeña,

Pequeña, pequeña,

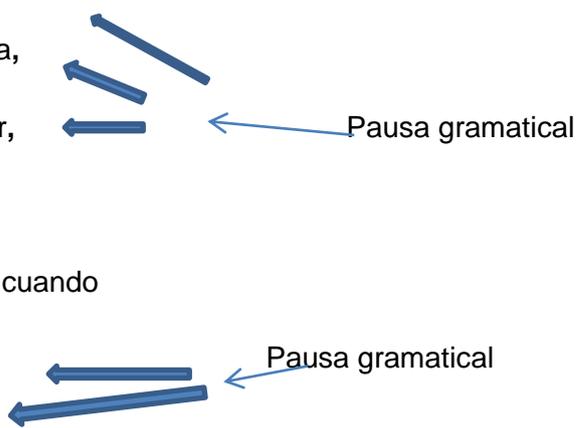
Pero ya puedo andar,

Como una señorita

Y aunque de vez en cuando

Se enreda mi escarpín,

Corro por la cocina, (...)



Pausa interna. Se da en el interior del presente verso que está señalada con negrita, aunque a veces esté implícita en el renglón por la ligera pausa mental que se haga, como se puede detectar aquí (...) *Si cierras los ojos/ **taca, **taca, **tan,** (...)*****

Encabalgamiento. Es la prolongación de un verso en el siguiente. Esta continuación es tanto de pensamiento como gramatical. Lo mismo que se puede ver en este ejemplo.

(...) ¡ *Qué feliz que soy* (...) *Vamos a la tienda,*
cuando está conmigo! *Al centro, a la esquina;*
No sólo es mi padre *pero no me lleva*
es mi gran amigo... *nunca a su oficina...* Encabalgamiento suave



Figuras literarias

Los adornos que utiliza el poeta para embellecer *Taca taca- tan son los siguientes:* la imagen, adjetivación, cronografía, retrato, prosopopeya, metáfora, hipérbole

Imagen la imagen poética es la representación verbal dotada de poder representativo, esto es, la que presta forma sensible a ideas abstractas o relaciona, combinándolos, elementos formales de diversos seres, objetos o fenómenos perceptibles. Lo que se puede determinar en nuestra obra en análisis en los ejemplos que se mencionan a continuación:

(...) *A tu paso, niño,/Taca, taca, tan/ los siete enanitos/ te saludarán;/ en cisnes hermosos/ se transformarán/ los patitos feos/ taca taca, tan,/ y bellas durmientes/ se despertarán.* Lo abstracto está en el sonidos dados por la armonía producida por seres imaginarios que le dan una representación con si estuviese viviendo un niño, una realidad de ensueño con lo imaginario. Además la transformación en seres míticos es darle un significado de verosimilitud a lo inanimado.

Crea en cada renglón musical una secuencia ordenada imágenes por ejemplo en la dicción paso, taca, siete, saludo, cisnes, transformación, patitos, bellas, durmientes y despertarán; porque le da un sentido reiterativo de metáforas a cada objeto o ser mítico motivo de sus estrofas y esto unido a la intencionalidad literaria que lo llevan al destinatario a formarse una representación mental de un mundo de placer estético y deleite lúdico interactivo

Adjetivación. Es el conjunto de adjetivos de una obra y puede ser pobre o rico según los adjetivos que se mencione. Lo que en *Taca taca-tan* se encuentran de la siguiente forma: (...) *Es dulce y sencillo,/ tierno y dormilón:/ parece un ovillo/ de pardo algodón.* (...) Los adjetivos *dulce, sencillo, tierno, dormilón, ovillo, pardo,* son los que están expresando con abundancia las cualidades del objeto lírico llamado *Monín.*

Los adjetivos mencionados son morfemas ideados con un sentido reflexivo literario que son acordes al mensaje lírico que desea transmitir con todo el lirismo enfático de cariño al ser tomado como objeto de inspiración llamado *Monín*, a quien dedica los bellos calificativos llenos de amor, ternura hacia un personaje que da la felicidad de amistad entre un padre e hijo o niño/a, como puede ser un juguete que representa la complementariedad de amistad bajo cualquier circunstancia.

Retrato. La descripción detallada de los caracteres físicos y morales de una persona y esto se la percibe en la siguiente estrofa:

(...) *Pequeño albatros, Jacobo,/ porque no puedes volar/ (...) Aunque no puedas, Jacobo,/ hablar, volar, zambullir,/ óyelo bien; no lo olvides:/ ¡tienes derecho a vivir! (...)*. En estos versos convertidos en líneas musicales se hace una descripción de las características físicas del objeto lírico llamado *Monín* en la que Delgado resalta los atributos de este ser onírico creado en esta poesía.

EL retrato se evidencia por la forma como hace la representación de las características de cada objeto o ser llamado albatros o Jacobo, en donde se concede cualidades excepcionales como persona o ser vivo para que pueda reclamar su lugar en la vida y en el tiempo y con esto permite una clara expresión de hacer notar las capacidades humanas a seres materiales.

En la estrofa **Mono pirulero**

Yo tengo un monito

llamado Monín,

travieso y chiquito

como un arlequín

Pedacito suave

de seda su piel;

en su voz un ave

se embriagó de miel. (...)

En donde se observa que se detalla las cualidades de un juguete mediante en travieso, su voz y que al descansar se embriaga de miel; lo que no es posible si no fuera por la imaginación del poeta en mencionar dichas capacidades de forma extra racional en su

creación poética y por eso se convierte en una descripción de pormenorizada de lo que hace este objeto.

De igual manera en cuando dice que canta le resalta una capacidad de la motivación literaria.

¡Qué lindo que canta

Mi mono Monín

Cuando se levanta

Para ir al jardín!

Prosopopeya. Está dando cualidades humanas a seres inanimados en las siguientes estrofas:

“Oso de mi vida,/ gordo dormilón”- me dicen las voces/ Me alza despacito/ hasta el cielo raso/ y luego me envuelve/ con su tierno abrazo./ (...)/ Salimos, al parque/ juntos, de la mano,/ a ver las cometas/ volar en verano. (...) . Las palabras oso, dormilón, voces, alza, cielo, envuelve, abrazo, salimos juntos, mano; las cuales han adquirido cualidades humanas, sabiendo que el objeto *monito* no posee las mismas

(...) ¡Qué lindo que canta

Mi mono Monín

Cuando se levanta

Para ir al jardín

Le justa el helado

La crema, el maní

Dormir a mi lado

Y hacerse pipí.(...)

Dichas capacidades segregadas solo para los seres superiores, las crea el autor en su objeto estético para darle elegancia a cada estrofa, y por ello se considera el ser monín como un personaje central en este caso lírico que está presente en toda obra y por eso se llama personificar a todo aquello que no representa a lo humano.

Metáfora. Sabiendo que esta figura significa hablar con sentido figurado o tácita comparación. Al respecto la poesía en sentido global es una metáfora por el simbolismo del *Monín*, que tiene a lo largo de las treinta y tres estrofas que contiene la creación; pues en todo existe la comparación implícita entre una niña de tierna edad con un objeto de juguete llamado *monito*, que al final es la hija quien recibe a papá.

Toda la poesía constituye un conjunto de metáforas, que de acuerdo a Becerra se convierten en imagen por la reiteración de sentido alegórico, es que esto permite la razón misma de la creación literaria en verso porque sin lenguaje retórico no habría poesía y peor aún deleite infantil a los destinatarios que son la finalidad de poesía delgadina.

Hipérbole. La exageración de la realidad se observa de forma permanente a partir de la tercera estrofa cuando dice *Ya pinto las paredes / como una artista/ ¡Qué lindo que canta /... Le gusta el helado,/ la crema el maní/...¡ Cómo te fascinas / chiquito glotón / con las golosinas /...Salimos al parque / juntos de la mano...* En donde hay exageración de las labores que puede hacer un objeto como es el juguete de un niño llamado *Monín*

La exageración de la realidad literaria en esta obra busca un mensaje de transportar a la inteligencia infantil al discernir hasta qué punto un ser imaginario puede hacer cosas humanas, aunque también se puede decir que es niño real quien ejecuta las acciones; pero en lo contextual esto significa que es hablante lírico lleno carga emotiva y goce.

Cosmovisión

Delgado en esta poesía concibe al mundo como un universo de grandiosidad en lo onírico de soñar con seres con nombres legendarios desde lo religioso con un apóstol llamado Jacobo, a quien le crea como hablante lírico desde lo figurado por el nombre de un niño real que pudiese ser un hijo, nieto o cualquier niño que tiene un hogar de clase media en nuestra sociedad.

La creencia religiosa es un recurso indestructible en toda la obra *Taca taca- tan* desde el inicio quizá implícito y luego cuando sostiene (...) *Qué Dios y la virgen/ te bendecirán...* ¿*Qué dios ha concedido* (...) En versos donde la invocación al ser supremo es eminente para parte de sus hijos y que por tanto su bendición es poderosa, a diario para toda familia de dogmatismo religioso, pues es el único amigo que nunca falla.

Para el autor quiteño la vida de una familia es aceptable siempre bajo el amparo de la religión católica; porque ello permite llevar una vida en dignidad, paz, amor divino, por lo

que interpretamos que para él la mejor y única familia es aquella que se protege bajo el sacramento del matrimonio católico y que esto nos llevará a una felicidad infinita.

El amor del *Todopoderoso* es vida, bienestar, armonía y amparo para todo aquel que se acoja a su protección y más aún los niños que son los privilegiados ante cualquier adversidad, pues existe un pasaje bíblico que dice *Dejad que los niños vengan a mí y quién pida con fervor su ruego será escuchado; lo que significa que para el poeta esto es una realidad viviente en los hogares católicos.*

El poeta eligió a *Jacobo* como el nombre para un hijo, nieto o cualquier niño de nuestra país que desde lo católico representa a uno de los apóstoles que tenía Jesús como uno de los colaboradores; lo que hace entender que un hijo biológico debe llevar este nombre por el significado que tiene para todo católico y esto es acontecimiento para nuestra cultura conservadora

La concepción que tiene del mundo también está expresada por la estatura de seres de estatura alta (Papá) con un hijo llamado en este caso (Monito); lo que es elemento recurrente la estatura alta y los vaguitos que siempre deben estar a un mismo nivel, comprensión y convivencia de plena armonía.

La compañía de padre e hijo, la amistad, el amor fraternal en nuestro hogar, el descanso en familia son factores que persigue Delgado en forma explícita en toda la obra, por considerarse que hogar unido en el amor, la comprensión y el compartir momentos de sana interacción, nos llevan a ser felices y esto es la esencia de un verdadero hogar ecuatoriano.

El *mar* es otro elemento al que hace recuerdo siempre el autor por lo que se ve que él guarda un afecto muy sentido por la inmensidad de nuestro pacífico; tal vez por su descendencia materna que dijo en la entrevista, que su madre es manabita y sin duda esto repercute en sus creaciones literarias.

La escuela y la educación son medios a los que Delgado no deja de citar directamente en su poesía, al manifestar *Cuando yo estaba en la escuela/... erase un una vez un niño/ pequeñito y remolón/ que no quiso levantarse/ para estudiar la lección/... Si no estudias la lección,/ te convertirá la bruja/ en muñeco dormilón/...* Por tanto su entrega por potenciar la sensibilidad infantil por medio de la lectura es impactante.

Los valores morales presentes en *Taca taca-tan* son: el amor, el respeto, responsabilidad; el amor como afecto de cariño entre padre e hijo de manera fraterna, así como el amor divino a sus feligreses; el respeto en que Jacobo siempre debe cumplir normas en su hogar

y escuela, y finalmente la responsabilidad del padre que inculca a su hijo Jacobo mediante el ejemplo.

Lo moral representa un elemento concurrente en la presente poesía, porque por medio del amor, el respeto, responsabilidad y afectividad trasciende el deseo de cambiar y formar al infante desde sus inicios y con esto direccionarle por camino del bien al futuro joven y ciudadano. Esto una forma de concepción sobre cómo debe ser una familia y sociedad para tener un gran país.

La percepción de la vida desde lo antropológico es fundamental en los actuales momentos, por la razón que la sociedad infantil y juvenil atraviesa una conmoción social sin precedentes en su comportamiento, pues en todo lado se observa jóvenes que han desvirtuado los principios de convivencia y están haciendo de su vida un verdadero libertinaje social.

Por tal motivo es prioritario la formación en valores a nuestros educandos en sus diferentes niveles, porque como podemos sostener, hoy tenemos más ciencia pero menos conciencia de actuar en ética a todo nivel de sociedad y esto sinceramente es lo que tenemos que mediar a nuestros estudiantes para no tener una futura sociedad desorganizada.

4.4. La intratextualidad a la poesía ¿Y qué nombre le pondría?

Tomando en cuenta la relación que guarda un texto con otro del mismo autor como en este caso es la poesía *¿Y qué nombre le pondría?* Con las cinco obras en estudio, ya sea por citación, alusión, préstamo de palabras, frases, símbolos; que se analizara por medio del estilo, ritmo, figuras literarias y cosmovisión poética.

Para ello tomaremos la estrofa que contiene el motivo lírico de toda la obra, a la cual se hará la investigación con los elementos de juicio que corresponde, mediante la decodificación de lo que se repite en ella con respecto a las poesías: *Un enano y gigante, los sueños de Natalia, taca, taca-ta, palabritas y cuentos de sol y mar de Francisco Delgado.*

¿Y qué nombre le pondría?: *ANDRES/...Fuiste el primer apóstol/ Llamado por Jesús,/ Y al igual que el maestro,/ Moriste en una cruz./ Andrés, querido Andrés:/ ¿Sigue siendo en el cielo/ Sembrador de la mies? (...)*

ANGEL: ...Nombre especial el de ángel

Mensajero entre Dios y los hombres Gabriel

:El que anuncio a María

Que un hijo alumbraría (...)

*...**Jesús/ Hijo de Dios***

Y amigo de los hombres./Jesús

El que la Biblia llama “Hijo del Hombre”

¡ Qué dulce que resulta

Llamarte por tu nombre !(...)

*...Nombre de **mar** y ría,*

De plenitud y luz

De mujer admirable

*Escogida por **Dios***

Para que fuera madre

*Del divino **Jesús** (...)*

Las dos estrofas presenta la intratextualidad en la siguientes adjetivos, sustantivos y frases: *apóstol, Jesús, Maestro, mies, cuento, tal vez, había una vez, Ángel, cielo, Ángel de la guarda, Dios, María, sólo uno, oso, corazón, amigos, Israel, sueños, luceros, conejitos, Biblia, conseguido, amor, mar, Natalia, alma, luceros, sol, tierna*. Las cuales se encuentran explícitas en la mayoría de las obras en estudio.

Con la obra *Un enano y gigante* pertenece en los siguientes léxicos: *amigos, mar y sol* como también de forma discreta *la compañía del Ángel de la guarda*. Con *amigos* porque al para caminar juntos *como un solo caminante* se da una estrecha amistad entre las dos personas, lo que es constante en todas las obras en estudio. Con *mar por* la razón que es un término al que siempre hace mención nuestro autor con el deseo de llegar a este lugar apasionante.

Con el *sol* porque para Delgado el astro rey constituye una parte de la cosmovisión de su poesía que lo alude de forma imborrable en todas sus creaciones poéticas porque a su visión es parte de la creación divina en protegernos y darnos vitalidad. También con *Ángel de la guarda* por la lateralidad en estatura y esto se presenta de manera indirecta en que

todas las personas católicas tenemos un ser invisible que está siempre a nuestro lado para protegernos.

Con los Sueños de Natalia se da en: sol, mies, amor (de manera implícita y contextual), miel, cuentos, otra vez y Natalia; dichos sustantivos comunes, propios y conectores, tiene la citación directa; por tanto este fenómeno literario permite confirmar que las dos obras guardan una interdependencia por el motivo lírico del sentimiento del escritor.

La interrelación con *Taca, taca-tan* se da por citación en los términos de: *miel, amor, sueños, padre, tal vez, virgen, cielos, mar, sol, Dios*; su presencia es por citación a excepción de *padre* que está indirectamente contextualizada pero tiene un significado de apoyo y amor familiar bajo su mensaje lírico. De igual manera se menciona la *lateralidad en sole, sola, solecito y pequeña pequeñita*. Lo que significa que la idea central poética sigue constante en todas sus obras.

Palabritas se inserta en *¿Y qué nombre le pondría?* Con adjetivos, sustantivos y conectores como: *papá, pequeño, sueña, señorita, amor, sol, nombre, divina, Dios, otra vez; las que están presentes implícita y explícitamente en cada estrofa y esto es permite emitir un criterio que se sustenta en el tema lírico y unido la significado que transmite al receptor.*

Los adjetivos califican a los sustantivos dando ritmo y musicalidad; los sustantivos cumplen la función metalingüística y los conectores permiten la sintaxis de contribuir a la sonoridad del poema. Estas palabras son esenciales en creación literaria porque sin ellas no es posible hacer poesía.

La similitud con la poesía *Cantos de sol y mar*, se produce en mencionar los morfemas siguientes : *Dios, amor, sol, mar, cielos, estrella*; esto comprende la intratextualidad de una poesía entre dos obras que mantienen elementos en común, constituyéndose esto en símbolos, ideología y elementos recurrentes que permitirán un estudio al finalizar este análisis.

Las palabras que permiten esta relación nos lleva a interpretar que nuestro poeta en sus diferentes poesías mantiene un hilo lírico que circula a través de sus sentimientos, emociones y deseos de manera que refleja una radiografía de su mundo subjetivo, ya sea por sus vivencias infantiles o por su intrépida imaginación estética.

Concluyendo podemos decir que la citada poesía mantiene una interrelación con todas las cinco obras en investigación por alusión, citación directa o mensaje contextualizado que

permite interpretar la filosofía literaria del autor desde lo más íntimo de su destreza verbal lingüística en el ámbito de la literatura infantil ecuatoriana.

Estilo

En la poesía *¿Y qué nombre le pondría?* consideramos que los rasgos enunciados por el poeta *Delgado* son propios de su cualidad literaria, que pertenece a la poesía actual, en donde se conjuga lo clásico y el verso blanco en la libertad lírica elegida para expresar su motivo lírico y esto es una realidad en la mencionada obra.

Esta obra está publicada en el año 2011 por lo que absorbe la viva realidad de la concepción idiomática de nuestra cultura de revivir el espíritu religioso en los nombres de la un nuevo hijo, que una familia tenga y para ello siempre se hace la pregunta que nombre le pondremos y es así que a veces prima los nombres clásicos y otras los modernos.

El creador literario realiza una especie de acróstico, poemas, y juego lingüístico a cada nombre buscando la musicalidad y deleite literario para través del ingenio poético lograr la armonía en las sílabas finales de cada verso mediante la rima y el ritmo y con ello buscarle sentido estético a cada nombre en sus fonemas, sílabas, palabras y frases que lo conforman.

El manejo del lenguaje figurado es notorio en cada uno de los nombres al realizar un juego verbal deductivo de palabras relacionadas para con el nombre y esto permite un desarrollo del sistema verbal en los niños, porque les ayuda a desarrollar su actividad intelectual en pronunciación, asociación de ideas y dominio del lenguaje a tierna edad.

La lectura del estilo en su amplitud poética en este tema es el de resaltar por medio de la belleza los nombres religiosos que ponían nuestros padres a sus hijos en el siglo XX y en mínimo en la actualidad porque los gustos y extranjerismos han invadido la cultura ecuatoriana de asignar nombres a nuestros descendientes que no son propios del castellano.

La religiosidad es perenne en la elección de los nombres, pues en cada uno de ellos prima la cultura de asignar un nombre a un hijo de acuerdo los nombres apostólicos de la Biblia y con esto era típico hasta finales de los años ochenta en el siglo XX, en nuestra realidad, pero a partir de ello esto cambió porque se introdujo nombres extranjeros y hoy realmente es mínimo esa tradición cultural.

El juego discursivo en la literatura infantil de *Delgado* conlleva una verdadera técnica de desarrollo del lenguaje en nuestros infantes en los primeros años, debido a que permiten

potenciar la pronunciación de palabras, desarrollar la inteligencia y mejorar a temprana edad el sistema fonológico de los pequeños

Esto constituye un mundo imaginario que concibe el autor desde la esencia de asignar un adjetivo, una imagen o cualquier figura que exprese el sentido figurado de su cultura ecuatoriana se encuentra representada en lo imaginaciones, las inquietudes, miedos, parodias por las que tiene que atravesar un infante cuando *le hablan del dentista, sus juguetes preferidos un monito que es dulce compañero* durante toda la vida por el símbolo que representa para un niño un juguete, pues parte de su vida infantil la comparte con amor y complementariedad.

También se puede interpretar que el poeta siempre en su mensaje explícito hace una radiografía de su filosofía de vida al considerar la creencia religiosa como parte de la cultura ecuatoriana cuando manifiesta *“Duérmete mi niño/ taca, taca-tan/ Que Dios y la Virgen/ te bendicirán...”*; *pequeño albatros, Jacobo,(...)*. Por tanto en estas frases deja sentada la religiosidad de nuestra sociedad que de convicción son católicos.

Es importante resaltar lo onírico de la poesía delgadina, que se observa en la expresión literaria en cada verso de está y las cinco obras en investigación, porque su ideal poético lo lleva al receptor a despertar un meta ficción de lo imaginario y anhelado por los deseos de nuestra niñez en desde o a los dos años de edad.

Con respecto a la clasificación diríamos que el estilo es *lacónico* al mencionar **ÁNGEL**. Nombre especial el de Ángel: Mensajero entre Dios y los hombres./ Gabriel: el que anunció a María/ que un hijo alumbraría.(...) Cómo se llama tu ángel; elegante **Daniel**: *Éranse dos hermanos:/ Dan y El.7 El rey dijo. “Sólo uno/ se salvará. Escoged”./ Y se escuchó que, a dúo,/ ellos decían “¡Daniel!”*,

En **Gioconda**, Gioqui, juego: (...) y en **Rocío**: *Nombre que amaneció prendió al alba/ con el primer trinar de los jilgueros/ y que se acurrucó, dulce, en el alma/ húmeda y musical de los luceros (...)* Y florido en: **Estrella**: *Cuando pasas errante por los cielos/ y en todo el firmamento dejas huella,/ se encienden en el alma los anhelos/ y sobre el corazón tu luz destella.(...) Esplendido, espontaneo, esplendoroso (...)*

Esto se reafirma con las figuras literarias de: paisaje, cronografía, retrato, prosopopeya, que permiten describir se mediante los versos más sublimes el mensaje de abundancia literaria en riqueza de adjetivos y sustantivos que llevan rima.

Lo *patético* en Yolanda: *Yo la dulce,/ Yo la tierna;/ Yo la blanda/ Yo la vuela./ Yo la sueña./ Yo la que sueña/ Yo la que anda/ Yo la música del cielo/ Yo la poesía del alba./ yo la*

*esencia de lavanda/ Yo la Yola (...); Y también en: **Jesús**(...) Tú nombre evoca sitios/ que hiciste inolvidables: Judea, Perea, Samaria, Galilea (...) El que la Biblia llama "Hijo del hombre"/ ¡ qué dulce me resulta/ llamarte por tu nombre! Porque relaciona todo con la realidad.*

Lo vivencial en estos nombres y palabras busca enfatizar de manera directa el lenguaje católico referente a los acontecimientos que han marcado la historia de la aparición de Jesús como un ser que cambio la conciencia de credo en la humanidad y por eso sus expresiones son alusivas a seres que alaban y viven la fe católica en su plenitud desde la época antigua.

*Humorístico en **Andrés**: (...) el que se asoma/ cuando cuento tres;/ el que imitó al cangrejo/ y camino al revés;/ el vencedor del monstruo/ que tenía cien pies/ el que dijo sí,/ ni no, sino... tal vez; (...) también en **David** (...) Hace ya mucho tiempo/ un humilde pastor/ venció a dos fieras (Un oso y un león)/ tan solo con sus manos/ y su buen corazón.(...) Por el deleite de goce que nos produce sus versos.*

Lo jocoso esta cuando en cada nombre existe el juego lexical por ejemplo al mencionar Andrés cuando cuento tres, el que imitó al cangrejo y camino al revés, el que tenía cien pies, dijo tal vez. En donde existe un hábil manejo de lo sincrónico y diacrónico del lenguaje, que se traduce en hacer sonreír a quien escucha estos versos y además potencia la capacidad cognoscitiva de los infantes.

Los mismos que se los observa en paisaje: *ya pinto las paredes/ casi como un artista/...cronografía en contar la época que vive como niña con su padre/; en retrato al expresar las características del mono y su padre, y prosopopeya por personificar al animal llamado mono con cualidades humanas.*

Es elegante por la capacidad artística del manejo del lenguaje como se puede mirar en: *cuando siento llegar/ a papi del trabajo,/ no corro sino vuelo/ escaleras abajo/; En esto existe un léxico sencillo pero al mismo tiempo natural de nuestra cultura hablar con sencillez y al tiempo elegante por estar en una expresión poética.*

La elegancia radica en elegir los léxicos coloquiales o del sociolecto al que estamos adaptados en un determinado pueblo, que la vez le dan sencillez y pertinencia a nuestro vocabulario y con esto se evidencia el uso que hace el autor al conservar su dialecto que normalmente utilizaría un niño en ver llegar a su padre del trabajo.

Existe imagen en la siguiente fragmento Yo tengo un monito/ llamado Monín,/ travieso y chiquito/ como un arlequín./ Pedacito suave/ de su piel; en su voz un ave/ se embriagó de

*miel./ Es dulce y sencillo,/ tierno y dormilón: parece un ovillo/ de pardo algodón. /... En donde hay un verdadero reflejo de dar un esplendor al objeto lírico denominado *Monín*, pues utiliza las palabras más tiernas de cariño para una niña que metafóricamente la representa.*

Al analizar las cláusulas podemos decir que va de lo conciso a lo abundante porque en ciertos versos al inicio los adjetivos son limitados y del centro son amplios por la manera de manejo léxico en los diferentes renglones, que aunque existe rima asonante en ciertos versos en su gran mayoría, en pocos tiene rima consonante entre el segundo y cuarto renglón; por lo que se lo puede denominar verso blanco y versolibrismo.

En la presente creación el poeta construye toda una trama retórica de calificativos sensitivos al oído del receptor, con su goce metafórico de elegancia y originalidad del que permite comprender que la poesía nació para entretener, divertir y potenciar nuestras capacidades en lo emocional al leer esta u otras obras poéticas a nuestros alumnos.

Francisco Delgado enfoca en la presente obra, la estética del verso pentasílabo a octosílabo en los que maneja una riqueza lexical de *arrullo y canto que realizaban las nanas o las madres a sus hijos* en siglo pasado y hasta en el presente, para hacerles dormir a sus pequeños y esto constituye un motivo poético permanente en toda la poesía.

Ritmo

Contextualizando diríamos que el ritmo es la distribución armoniosa de los acentos en una determinada sílaba, lo mismo que permite mantener el compás de la creación artística. Cuya colocación adecuada de los acentos es lo que da ritmo y musicalidad y se clasifica en tres: inevitable, constituyente y accidental. Es *inevitable* cuando recae en la penúltima sílaba de todo verso y esto se observa en la siguiente estrofa.

(...) Al verte tan hermosa/ le tomo por esposa/ el rey de Babilonia/ de quien era colonia/ la “ tierra que manaba leche y miel”/ cuna de tus ancestros: Israel. (...)

El acento *constituyente* se presenta de acuerdo al tipo de verso que use el poeta y se ubica en todos los versos de una determinada sílaba como en este caso permanece fija en la primera sílaba de cada palabra, esto es las que están con negrita señaladas en el próximo ejemplo:

*(...) Solo tú **has conseguido/ algo nunca antes visto/ con tu infinita gloria:/ dividir en dos partes a la Historia. (...)***

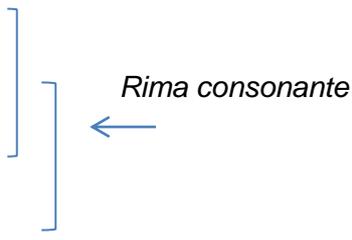
Y el acento *accidental* es aquel que aparece indistintamente en cualquier sílaba a lo largo del verso y de la estrofa, siendo empleado por el poeta para redondear el ritmo del verso,

como se evidencia en la siguiente estrofa:(...) **Nombre de mar y ría,/ de plenitud y luz/ de mujer admirable/ escogida por Dios/ para que fuera madre/ del divino Jesús**

Rima. Es un elemento importante que da ritmo al poema, es la coincidencia o repetición de fonemas al final de cada verso a partir de la última sílaba o vocal acentuada lo que le da un sonido agradable al receptor

Rima consonante. Es la repetición de la última sílaba de cada renglón musical del verso en la estrofa a partir de la vocal acentuada. Esto es detectable en esta estrofa:

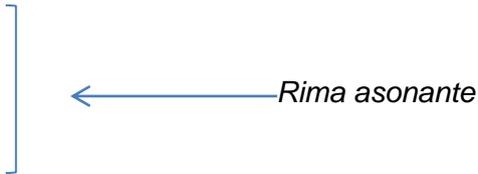
(...) *Cuando pasas errante por los **cielos***
*Y en todo el firmamento dejas **huella***
*Se encienden en el alma los **anhelos***
*Y sobre el corazón tu luz **destella.*** (...)



En el ejemplo el literato existe rima consonante en *cielos - anhelos*; y *en huella - destella* porque se repiten los sonidos consonánticos a partir de la última vocal acentuada de cada verso.

Rima asonante. Es la repetición de sonidos vocálicos de cada renglón musical a partir de la última vocal acentuada, lo que se observa en la primera estrofa; los fonemas con negrita son la rima asonante, que a continuación se explica:

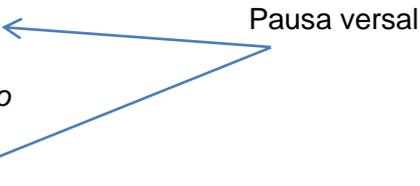
(...) *Andrés, querido **Andrés***
*Sigues siendo en el **cielo***
*Sembrador de la **mies***



Pausa versal. Es aquella que se presenta dentro de una estrofa en uno de los renglones musicales que está delimitado por un signo de puntuación como: *punto y coma*; y lo vivencia en el siguiente ejemplo:

(...) *el que se asoma*

Cuando cuento tres; ← Pausa versal
El que imito al congreco
Y camino al revés; (...) ←



No existe la excepción porque no termina en vocal y en el siguiente tampoco hay encabalgamiento porque concluye el verso con un punto aparte.

La pausa gramatical. Es aquella ligera lentitud que tiene cada verso mediante el signo de puntuación de la coma (,) Con la que el poeta organiza de forma sintáctica su expresión estética al final de cada renglón; para lo cual pondremos de modelo al siguiente fragmento:

(...) Fuiste el primer apóstol

Llamado por Jesús,

Al igual que el Maestro,

moriste en una cruz.



Pausa interna. Se da en el interior del presente verso que está señalada con negrita, aunque a veces esté implícita en el renglón por la ligera pausa mental que se haga.

(...) *Después, en cruenta lid*

- *amigos, escuchad, (...)*

Pausa interna.



Encabalgamiento. Es la prolongación de un verso en el siguiente. Esta continuación es tanto de pensamiento como gramatical. Lo mismo que es visible en estas estrofas.

(...) *Te contaré una historia*

(...) *Yo la música del cielo,*

Que sucedió en verdad:

Yo la poesía del alba

El sol estaba solo

Yo la esencia de lavanda

Y le preguntó su edad;

Yo la Yola,

al no responderle nadie

la Yolanda...

Encabalgamiento suave

se quedó en soledad...



Recursos literarios

Los recursos estéticos que recurre Delgado para dar belleza *¿A qué nombre le pondría?* son los siguientes: la imagen, adjetivación, cronografía, retrato, prosopopeya, metáfora, hipérbole

Imagen la imagen poética es la representación verbal dotada de poder representativo, esto es, la que presta forma sensible a ideas abstractas o relaciona, combinándolos, elementos formales de diversos seres, objetos o fenómenos perceptibles. Lo que se puede observar en los siguientes fragmentos:

(...) *Hace mucho tiempo,/un humilde pastor/ venció a dos fieras/ (un oso y un león;/ tan solo con sus manos/ y su gran corazón/ (...) Después, en cuenta lid,/ -amigos, escuchad-;/ ¡decapitó a Goliat!/ se llamaba David/ A su pueblo evitó/ Muertes, tributos, daños,/ y a Judá gobernó/ durante cuarenta años.* Lo representativo de lo abstracto es al relacionar el poder que tendría un pastor al vencer a un oso y un león tan solo con cualidad de bondad.

De igual manera en *cuenta lid, fusiló a Goliat, evitando muertes, tributos, daños y esto le permitió gobernar por cuarenta años.* La cual hace al lector transportarlo a mundo imaginario en donde los seres creados por el poeta tienen un poder mítico de superioridad dada por Dios o la metaficción de literaria que lo invita al niño a un mundo de goce.

En los dos párrafos expuestos se percibe que el poema tiene sentido plenamente espejista, por la razón que cada renglón musical constituye un lugar o medio en donde se puede observar *venció tan solo con sus manos y su buen corazón*, esto es crear una impresión reflexiva en los lectores de como la creación sensible despierta el comportamiento lector, con facilidad, a fin llevarlo al lector a mundo de aprender con amor.

Adjetivación. Se percibe en el conjunto de cualidades relacionadas con nombres religiosos que son: *apóstol, mies, sembrador, mensajero, alumbraría, tenaz, satanás, salvará, gobernó, daños, bellísima, parecer, hermosa, esposa, ancestros, poderoso, errante, huella, anhelos, destella, luceros, esbozador, escalador, escultor, espléndido, espontáneo, esplendoroso, cardo, fulgor, infinita, partes.*

Además en: evoca, inolvidables, plenitud, admirable, divino, prendido, trinar, acurrucó, dulce, solecito, ratito, húmeda, musical, temprano, tierna, blanda, sueña, vuela, alba y lavanda.

En la obra en análisis existe un derroche de calificativos a l motivo y objeto líco que desarrolla las expresiones más sutiles y afectivas para el ser que significa toda la obra como es Dios que de forma discreta se lo menciona en todas y cada una de las estrofas que componen la obra poética.

Cronografía. Se relata el tiempo de manera secuencial desde que aparece Jesús sobre la tierra Santa hasta el tiempo contemporáneo en donde se ponen nombres clásicos. La forma de enfocar el tiempo en las diferentes épocas y su relación, con la finalidad de

distracción que tiene a para nuestra vidas en vivenciar la forma de tratar el tiempo de manera poética.

Retrato se encuentra en las descripciones que hace el autor a los caracteres físicos de cada personaje de forma deductiva y armoniosa, por ejemplo *sol, sole, sola, solecito* : *Lo que lo invita al lector a un análisis por asociación de ideas por las cualidades del personaje sol y esto es notorio en las diferentes alusiones al símbolo sol y por ello debemos considerarlo que se dan sus atributos como astro rey.*

Prosopopeya porque establece las cualidades a los seres inanimados creados por la imaginación onírica del autor, como sucede con: *Jesús, Ángel, Andrés, David, Ester, Estrella, Estuardo, Gioconda, María, Rocío, Soledad, Yolanda, Tatiana y Yolanda.*

Las cualidades humanas a Jesús como ser mítico que por su poder significa toda una leyenda para la humanidad en las diferentes formas de concebirlo y de igual manera los nombres de personas que aunque son reales pero aquí en esta obras están con sentido figurad adquiriendo una cualidad humana.

Metáfora por la manera figurativa de llamar a los nombres como con *María el nombre de mar* y ría mediante el juego lingüístico de especie de acróstico de cada nombre, por lo que en todos los nombres existe lo oculto de la discrecionalidad de llamar a los seres a quienes se menciona..

Hipérbole mediante la exageración cuando expresa: *Andrés el que imitó al cangrejo y camino al revés, moriste en una cruz, sube al cielo cuando se pronuncia el nombre de Ángel; Miguel el que humilló a Satanás; David el que venció a dos fieras tan solo con sus manos y su buen corazón, Ester la que redimió al pueblo hebreo; con Estuardo el escalador de aire; Rocío que se acurrucó dulce en el alma; el sol pregunto su edad y al no responder nadie se quedó en soledad.*

La forma exagerar la realidad de cado objeto, ser o personaje de la obra constituye un elemento que merece ser tomado en cuenta para despertar la imaginación e inteligencia a nuestros alumnos, que de antemano darán una visión del lenguaje cargado de emotividad del autor y por tanto su respuesta será diferenciar lo importante que el niño inicie con sus analogías a temprana edad.

Cosmovisión

Este fenómeno literario en la presente obra se enfatiza en la forma de ver el autor la vida a través de algo que constituye un símbolo en esta y en las cinco obras en análisis llamada la

creencia religiosa de su persona y la sociedad ecuatoriana en un Juez Supremo que gobierna la conciencia del pueblo ecuatoriano; en los nombres de los nuevos seres que nacen a diario en nuestros hogares y que generalmente se lo hace en parte a relacionar la fecha de nacimiento con el nombre que se asigne al niño /a.

La convicción de la vida en esta poesía desde su inicio es de plena concepción conservadora, pues hace una especie de acróstico de los nombres clásicos de los apóstoles y con esto el rol desempeñado en su apoyo al señor Jesucristo en toda la nueva era después de su presencia en la tierra santa. De lo que se desprende que esta obra es la reafirma y profundiza la creencia católica de nuestro literato.

Menciona los nombres de lugares emblemáticos para el mundo cristiano como es Judea, Babilonia, Jerusalén, Galilea, etc., que tiene un simbolismo universal para la humanidad y de manera especial para los católicos. Por lo que es fácil deducir que esta poesía es la que ratifica el sentido de creencia de nuestro cultor estético.

Por tanto esto significa que la religión católica es un elemento recurrente en toda la poesía en estudio. Con ello el autor reafirma su fe en Dios, como ser benefactor de la grandeza humana y material existente en todo el universo y que gracias a ello podemos conseguir una realización personal y social como familia y país.

La manera de entender y concebir al entorno a través de esta obra, es un ideal que lleva algo exclusivo de sentimiento de religiosidad en todo lo que menciona y utiliza el autor para expresar sus poemas; tal es así que la presencia de Dios es fenómeno que se comprende que su fe debe ser de convencimiento total en la humanidad por él es el único dador de vida y progreso en nuestras vidas

Para concluir podemos expresar que Delgado es un personaje que perenniza su visión y vocación de humanista cristiano bajo toda interpretación que haga a sus poesías, debido a que mantiene una ideología perfectamente identificable con la creencia en Dios, que deberíamos tomarlo como punto de inicio de llegada de nuestras vidas, empezando desde nuestros nombres que elijamos para nuestros hijos y ya esto nos servirá de gran apoyo divino.

4.5. La intratextualidad en *Palabritas*

Consideramos conveniente tomar la siguiente estrofa porque su sentido poético contextualiza el motivo lírico del autor a través de esta poesía:

Palabritas: (...) *Tú sabes mi buen Dios*

y que quede entre nos

Que hoy le puse morado

Un ojo a Miguel Prado,

Pues delante de todos/

Me hirió con sus apodos (...)

La poesía en estudio se relaciona con el resto de obras de la siguiente manera: con la obra *Un enano y un gigante* con las palabras: *pequeña, niña, papi, sueña, señorita, amor, pequeñita, niñita, amigos*. Las mismas que se repiten de forma literal e inferencial en las dos poesías, de igual forma en la lateralidad entre el tamaño de pequeña y pequeñita.

Es frecuente el uso de adjetivos que relacionan la el comportamiento de un niño en una aula de clase, por lo que siempre buscara con su ímpetu buscar la forma de hacerse respetar de sus compañeros que usan adjetivos despectivos y esto es típico en nuestras escuelas y colegios llamarse por apodos y utilizar la fuerza para consolidar su liderazgo juvenil.

Con la obra *Los sueños de Natalia* con: *cansada, niña, sueña, pequeña, niñita, jovencita, Ana, lobo, amor, señorita*. Estos términos se encuentran citados en las dos obras y por tanto se convierten en relación intratextual, permitiendo una interrelación que deja percibir que su autor hace siempre uso de palabras que constituyen un leitmotiv en su creación literaria y por tanto siempre hace uso de las mismas para exteriorizar sus bellas melodías infantiles.

También con la poesía *Taca taca-tan* con: *pequeña, pequeñita, señorita, casa, amor, Dios, escuela, educación*. Son palabras que interrelacionan las dos poesías por copresencia y alusión. En la cual los adverbios y adjetivos son justamente las formas sobre las gira el creación infantil, que de igual manera deja al descubierto la relación de los objetos en su tamaño; el amor benefactor divino con el acompañamiento escolar bajo todas las circunstancias. Lo mismo que implícita o explícitamente esta presenta en las poesías por el mensaje de formación que debe tener un niño y joven.

Mientras que con la poesía *¿Y que no nombre le pondría?* mediante las siguientes palabras: *Jesús, sueño, amor, familia, oración, sol*. Lo que se puede interpretar con una citación directa entre las poesías en mención.

La palabra Jesús, sueño, amor, familia, oración y sol son, ideas líricas denominadas motivo lírico sobre el que circula los sollozos del autor a través de los sentimientos y pasiones que siempre están presentes en el devenir central de los temas que sobre los que se inspira Delgado en múltiples dimensiones literarias en el tiempo.

Y finalmente con la poesía *Cantos de sol y mar* por medio de: *Dios, sol, sueño, lobos*. De esta manera se relacionan las poesías en estudio y esto constituye a su vez en un elemento recurrente en todas las poesías.

Se vuelve a encontrar a Dios, el sol, sueño y lobos; sobre los cuales edificaran todo un despeje de lirismo poético para crear los bellos anhelos de lo que considera una vertiente afectiva a su patria, como destino de grandes momentos de felicidad, principalmente a sus costas y nevados que hacen de este suelo el mejor sitio para sentirse feliz

Estilo

La cualidad poética expresada en la presente obra es *lacónica* porque maneja un lenguaje preciso y directo como podemos encontrar en el siguiente fragmento ***Un perro para la niña:***

- Pequeña ¿Por qué lloras?

Parece que estuviera tu alma rota...

-¡ Ay papi, si supieras!

Mamá no me permite

tener una mascota: -

dice que es muy pequeño

el sitio en que vivimos;

que, de una vez, despierte,

de mi imposible sueño.

Papi le dice –Bueno;

vamos a ver qué pasa...

Y dibuja un terreno

grande, y hasta una casa. (...)

Y al mismo tiempo patético por ser realista en las expresiones que forma coloquial da el mensaje de una niña que añora una mascota para su compañía y esto es algo real que nuestros hijos siempre deseen una perro, gato, ave o un juguete, que son gustos infantiles para jugar y compartir su niñez de forma feliz. Esto es un sentido de pertinencia con lo que realmente vivencia el goce y deleite en los años infantiles.

Asimismo es elegante en la estrofa: **Ahora la pequeña** ha entrado en el terreno:/acaricia a su perro/ ¿y juega, y brinca, y sueña!. Describe al juego como algo de placer que debe realizar la empatía entre un niño y su juguete para un grado de amistad que lo realiza desde que inicia el día hasta su descanso, en donde sueña los grandes recuerdos de querer ser feliz con la mejor época de vida que nos regala Dios.

Florido por las adjetivaciones, imágenes en la descripción detallada en (...) *Y esa tierna niñita/ - Sol de mi corazón/ se ha convertido ahora/ en una encantadora jovencita/ a la que todos llaman pequeña señorita. Estas palabras son las que permiten hacer uso de las características más bellas que ostenta el hablante lírico, como el ser que es motivo de inspiración literaria del autor a tal punto de considerarla el sol de mí corazón.*

También existe el léxico florido cuando sostiene en **Pequeña – Señorita**: *Érase que se era/ una dulce bebida/ pura gracia y candor,/ a la que todo el mundo/ llamaba con amor “Pequeña- Pequeñita”, donde descarga una emotividad sin precedentes por la amplitud contextual que lo lleva hasta los cuentos más bellos del mundo.*

Y el estilo humorístico se presenta **CON(S)EJITO**: *Así hablaron los conejos/ a sus tiernos conejitos:/-“Metan las s a su nombre/ y encontrarán consejitos”:/ Deban estar siempre alerta/ si el lobo toca su puerta./ (...) para siempre crecer,/ un último conejito/ ¡perdón!, dijo “consejito”:/ leer, leer y leer (...) Por la jocosidad que nos produce escuchar estas estrofas.*

El deleite de enseñanza y juego lúdico de hacer reír a toda la niñez y que permite un sentido de disfrute al que escucha unas melodías en amanecer cuando su mamacita les cuenta estos sabios cuentitos a sus hijos o la docente de inicial a sus pupilos, con lo que los hace sentir muy felices a sus dirigidos y además forma en valores morales para ser cautelosos ante algo desconocido.

Ritmo

Para interpretar el ritmo utilizado por Delgado en esta poesía tomaremos como referencia a la siguiente estrofa, en donde hay acento *inevitable* en la penúltima sílaba.

(...) de escondido **tesoro**

de presencia *divina*

que lentamente *asoma*

y no es casualidad;/

es, amigos, la *magia*...

¡ La magia del *idioma*! (...)

Mientras que el acento constituyente lo encontramos en el siguiente fragmento

(...) **Pero el tiempo pasó/ el tallo se hizo flor,/ la oruga mariposa;/ el pequeño botón/ se abrió para ser rosa** (...)

Y *accidental* se presenta en las diferentes sílabas señaladas con negrita en cada renglón, como se puede observar a continuación:

(...) **Ahora la pequeña,**

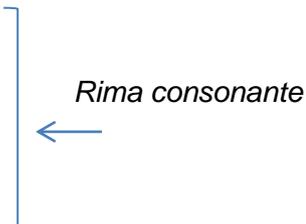
ha entrado en el terreno:

acaricia a su **perro**

¡ y **juega, y brinca, y sueña!** (...)

Palabritas presenta una rima asonante y consonante en sus estrofas que van desde tercetos, cuartetos, quinteto, sextilla, palíndromo con rima abrazada, pareada y verso librismo. La rima consonante la identificamos en la estrofa expuesta:

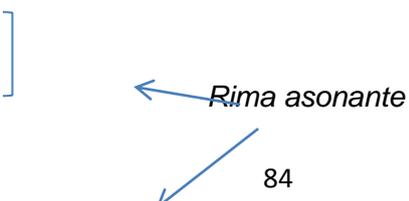
(...) para siempre **crecer,**
un último **conejito**
¡Perdón!, digo "**consejito**":
leer, leer y **leer** (...)



Rima consonante

En el ejemplo el literato existe rima consonante en: crecer-leer y conejito-consejito porque se repiten los sonidos consonánticos a partir de la última vocal acentuada de cada verso. Mientras que la asonante se evidencia en la siguiente estrofa:

(...) **Érase que se era**
una dulce **bebida**



Rima asonante

pura gracia y candor,
a la que todo el mundo
llamaba con amor

“Pequeña – Pequeñita” (...)

Pausa versal.- La encontramos en el siguiente fragmento:

(...) –dice que es muy pequeño

el sitio en que vivimos ;
que, de una vez, despierte,
de mi imposible sueño. (...)

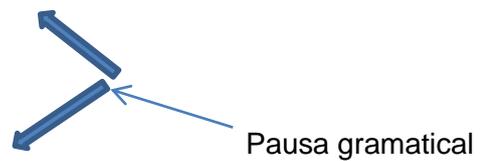


La pausa gramatical. La ligera pausa dada por el signo de puntuación de la coma está presente en:

(...) También está ese asunto menos serio,

pero no menos triste, según creo

-y que me hace sentir avergonzado -,



Pausa interna. Existe en la siguiente estrofa: Se da en el interior del presente verso que está señalada con negrita, aunque a veces esté implícita en el renglón por la ligera pausa mental que se haga.

(...) *es, amigos, la magia* (...)



Encabalgamiento. La prolongación de una estrofa en otra, se da en el siguiente caso:

(...) *de escondido tesoro,*

de presencia divina

que lentamente asoma

y no es casualidad;

es, amigos, la magia...

← Encabalgamiento suave

¡La magia del idioma!

Recursos estéticos

Las figuras literarias existentes en esta obra son: adjetivación, imagen, personificación, reiteración, anáfora, hipérbole y símil.

Adjetivación se presenta en la constante utilización de adjetivos en cada una de las estrofas que componen la poesía como por ejemplo: oruga – mariposa; encantadora – jovencita; pequeña – señorita entre otros. Son verdaderos afectos sintetizados en cada una de las palabras con las que cuenta el escritor para dar un sentido elegante a cada palabra, expresa en sus terminaciones o lexemas los calificativos más hermosos que puede tener un objeto o persona a quien se dirige el motivo lírico.

Imagen se la observa en la manera de representar lo abstracto del objeto y motivo lírico los temas tratados como: en la conciencia sobre un acto negativo a la sociedad y al creador.

Personificación el literato da cualidades humanas a *Dios, a una flor*, la oruga, a la oración y así hablaron los conejos. Las cualidades humanas permiten dar un valor profundamente literario a los seres como objeto lírico que realizan actividades humanas a ser superior, una flor, la oruga o la oración, por la que transforma al ser que lo solicita.

Reiteración se presenta cuando repite las palabras *Pequeña – Pequeñita*; leer, leer y leer. Esto pretende darle una connotación de recurrencia a la poesía por los calificativos grande y pequeño que vuelve a ser de tinte de lateralidad y con la motivación a que lean todos nuestros pequeños para ser personas que aprendan lo bello de la ciencia y la vida

Anáfora cuando repite en la estrofa de la página veinte y uno, en los dos primeros renglones el conector *de*. *El mismo que le da un sentido reiterativo de significado valorativo a la estrofa por su mensaje de hacer sentir feliz a los seres que ama el autor.*

Hipérbole porque exagera todo lo que puede hacer la niña en un sentido real, de igual manera cuando menciona *Parece que estuviera tu alma rota*, es una completa exageración poética del autor porque el alma no existe y peor aún que este rota, pues deja percibir la desilusión que en realidad siente una niña cuando no le dejan jugar con su juguete preferido.

Símil por la permanente comparación entre objetos plantas de tamaño grande con pequeño y personas como pequeña-señorita.

Cosmovisión

La cosmovisión en esta poesía es un conjunto de manifestaciones desde la convivencia de un niño en su hogar con costumbres tradicionales; el sueño de crecer de todo ser viviente y su concepción del mundo que le rodea; la enseñanza de los valores morales en dar consejos de padres a hijos para enfrentar la vida en la niñez y se complementa con la fe única de creer en un Dios todo poderoso que ampara y protege a los que lo invoca.

4.6. La intratextualidad en *Cantos de sol y mar*

Los elementos intratextuales que se resemantizan en esta poesía son los siguientes: *sol, mar, corazón Dios, amor, cielos, estrella*. Por tal motivo consideramos adecuado mencionar las siguientes estrofas porque interpretan la idea central de la poesía.

Cantos de sol y mar

SINFONIA DE COLOR

... A **Dios** se le derramo/ Su frasquito de colores/ En una **tierra de amores**/ Que de tintes inundo:...

ECUADOR: (...) Mi **patria** es archipiélago y nevado;/ es selva, valle, risco, cordillera:/ Es el Edén, que **Dios**, enamorado,/ me regalo, para que yo **viviera** (...)

Con la poesía *Un enano y gigante* se relaciona en los siguientes discursos: *sol, mar*; los mismos que están citados en las dos obras y con ello se puede interpretar que existen una intratextualidad directa porque para el autor el sol y mar son el motivo y objeto lírico a donde desea llegar como finalidad de paz y armonía personal. Mientras que la *amistad* y el *amor* son elementos implícitos que menciona como parte de felicidad interpersonal que debe tener una persona con su entorno.

La inspiración *Sueños de Natalia* se interrelacionan con los léxicos de: *sol, mar, estrellas, amor*; son términos que usa Delgado para dar sentido a cada estrofa sobre su motivo de creatividad poética como es el afecto a un lugar excepcional como son las costas ecuatorianas que acogen con todo amor y calidez a los turistas que las visitan y en cambio que *sueños de Natalia* significa lo anhelado en su vida para ser la niña feliz.

Además están claramente relacionadas por el seres que representa de forma permanente el cosmos llamado: sol, mar, estrellas, amor: los que acompañan de en todo el hilo poético

de esta y de las cinco obras. Las cuales hacen suponer que siempre el autor maneja sus símbolos proyectados en sus poesías como un sentido de su realidad transparentada en expresión artística.

Mientras que Taca tan-tan se corresponden en los morfemas: *Dios, mar*; que se encuentran dentro de los renglones musicales de las dos poesías de forma recurrente y esto se convierte en símbolos debido a que siempre tienen un significado de inspiración literaria perenne en sus creaciones estéticas.

En tanto que con *¿Y qué nombre le pondría?* se relacionan con las soflamas de: *cielo, Dios, corazón, luceros, estrella, amor, mar y sol*; palabras que lo están citadas por copresencia en las poesías en estudio y que tienen un leitmotiv a los que constantemente se refiere el literato quiteño. Para él estos elementos son la vida misma de la cosmovisión a la que pertenecemos los seres humanos, que amamos a un creador y la naturaleza.

El autor tiene delirio en buscar la mar y el sol como medios que le permiten soñar en lo amplio y simbólico que representa tener un lugar para contemplar y extasiarse de la magnitud de algo que se llama universo y que Dios o la naturaleza pone a nuestra disposición para sentirse satisfecho a plenitud.

Y finalmente con *Palabritas con: amor, corazón, Dios, sol*; que se encuentran citadas de forma explícita en los versos de ambas creaciones poéticas y que mantienen un sentido literal e inferencial a los que alude como filosofía de vida el autor. Considerando esto como medios necesarios para una vida digna y realizable en el individuo durante su existencia.

Es fundamental reconocer que con esta poesía se traduce los soflamas de amar y vivir en amparo divino desde el amor como motivo de dar la vida por sus feligreses con un apego de caridad y bondad infinita que se puede asimilar que esto es la forma de concebir su origen de su existencia el autor y que sin ello no habría humanidad a lo que se antepone a la teoría evolucionista.

Estilo

El estilo que podemos observar en esta poesía es *lacónico, elegante, florido y patético*. Lacónico en la manera de referir con términos concisos a los lugares *¡Qué linda eres Esmeraldas! ¡Qué bella eres Manta!.. De la unidad nacional/... Mi patria es archipiélago y nevado/ es selva, valle, risco cordillera:...*Elegante por la capacidad del manejo del lenguaje como se puede percibir en: *Mi patria es el país del girasol / del colibrí, la orquídea y la amapola,/ donde el viento se besa con la ola/ al son de una canción de mar y sol*; existe un

vocabulario natural en el dialecto pero resaltando las cualidades de nuestro terruño con riqueza estética.

Es *florido* por la manera del manejo figurado de: paisaje, cronografía, prosopopeya, que permiten describir mediante los versos más afectivos a las cuatro ciudades costaneras de nuestro país mediante los adjetivos y sustantivos que califica a los motivos líricos. El paisaje cuando menciona: (...) Es *el Edén que Dios enamorad,/ me regalo, para que yo viviera*.(...) La cronografía al comparar las tortugas bicentenarias con nuestros tatarabuelos y la prosopopeya a dar cualidades humanas a los *y caballitos de marino / repite, con emoción: “¡Ser amada es tu destino/ Manta de mi corazón”*

Además cuando manifiesta (...) *Y una estrellita de mar/ que cayó desde los cielos/ también se pone a cantar: “¡Ay manta de mis desvelos!”*; patético en la caracterización de los lugares cuando dice *verde como las palmeras/ que crecieron de repente,/ negra cual la bella gente / que su corazón pobló;/ azul como el mar que canta/ entre marimba y bongó (...)*

Humorístico en: Y la ciudad se sonroja/ cual si fuera una amapola/ y esconde, bajo una ola/ su rostro, que el agua moja (...) *Delfines en vacaciones/ que practican acrobacias/ antes de volver al circo. Lobos de mar con bigote/ al estilo Pancho Villa/ (...)* En donde se percibe que al escuchar estos poemas nos causa goce por el juego lexical existente.

Ritmo

El ritmo existente en esta poesía va de lo inevitable a lo constituyente y, así el acento *inevitable* está en la penúltima sílaba de cada renglón musical por la tonalidad permanente durante la siguiente estrofa.

(...) *Y una estrellita **de** mar*

*que cayó desde los **cielos***

*también se pone a **cantar**:*

*“¡Ay Manta de mis des**velos**!”;(...)*

Mientras que el acento constituyente se da en una misma sílaba de cada verso como se detalla a continuación:

(...) ***B**ajo un **cielo azul añil***

*Las **l**indas guayaquileñas,*

***P**arecen **f**lores de **a**bril;*

En el **barrio de Las Peñas**; (...)

Y *accidental* se presenta en las diferentes sílabas en cada renglón, como se puede observarse en este ejemplo:

(...) ¿**Habrá quién** se te **resista**,

Archipiélago encantado,

Cuando repita otra vez:

¡**Galápagos a la vista!** ? (...)

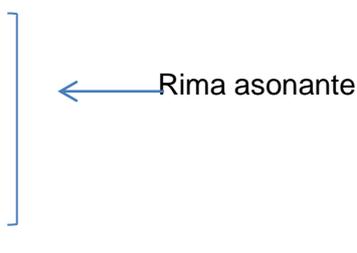
Los *Cantos de sol y mar* expone una *rima* asonante y consonante con estrofas de tercetos, cuartetos, sextillas y octavillas con rima abrazada, pareada y verso eneasílabo. La rima consonante la identificamos en la estrofa expuesta:

(...) Y la ciudad se **sonroja**,
Cual si fuera una **amapola**
y se esconde, bajo una **ola**:
su rostro, que el agua **moja** (...)



En el ejemplo el literato usa la rima consonante en: *sonroja- moja* y *amapola-ola* porque se repiten los sonidos consonánticos a partir de la última vocal acentuada de cada verso. Mientras que la asonante se evidencia en la siguiente estrofa:

A Dios se le **derramó**
su **frasquito de colores**
en una tierra de **amores**,
que de tintes **inundó** :(...)



Pausa versal.- La encontramos en el siguiente fragmento:

(...) *Un caballito marino*

repite, con emoción:



“¡Ser amada es tu destino,

Manta de mi corazón!” (...)

La pausa gramatical.- La ligera pausa dada por el signo de puntuación de la coma está presente en:

(...) ¿Habrá quién se te resista,

archipiélago encantado,

cuando repita otra vez

¡Galápagos a la vista!?



Pausa interna.- La encontramos en la está estrofa porque existe entre las palabras que integran el verso:

(...) Mi patria es archipiélago y nevado;

es selva, valle, risco, cordillera: (...)

Pausa interna



Encabalgamiento.- La presente estrofa continua en la siguiente:

(...) La “mar” y el “amar a Manta”

se juntan en una sola

palabra con gusto a ola,

a sol y playa: “Amaranta”...

Encabalgamiento suave

Bajo un cielo azul añil (...)

Recursos estéticos

Las figuras literarias existentes en esta obra son: adjetivación, imagen, personificación, anáfora, hipérbole, metáfora y símil.

Adjetivación por la forma elegante de detallar las cualidades exóticas de *Manta*, *Esmeraldas*, *Guayaquil*, *Galápagos* y concluye con exaltar el paraíso que es el *Ecuador* para vivir a quienes nacimos en este lugar maravilloso: Por ello dice: *¡Qué linda eres*

Esmeraldas!; “¡Qué bella eres, Manta!” con los adjetivos, *sonroja, amapola, amada, corazón, desvelos, Amaranta*; con respecto a *Guayaquil* considera el azul añil, *lindas, flores de abril, sutil, legendario, postal, mis amores*.

La manera de exaltar las bondades de las cinco ciudades costaneras de nuestro país y del área insular son un cántico de afecto a lugares en donde el entorno nos brinda una calidez infinita de sosiego ternura y sentido de porque somos afortunados de haber nacido en país en donde lo hay para para sentirse realizado.

Imagen es perceptible en la siguiente fragmento (...) *Y una estrellita de mar,/ que cayó desde los cielos/ también se pone a cantar./ “¡Ay Manta de mis desvelos!”*(...). El canto de la estrellita de mar busca dar significado abstracto de la belleza de la ciudad encantadora de Manta; como también al exponer los atributos del resto de cada una de las tres ciudades que constituyen el Ecuador por sus atractivos turísticos .que componen la relación intratextual exteriorizan los encantos y misterios que contiene la mar.

Los elementos que son sujetos de imagen son seres que adquiere una significado por lo abstracto de su presencia como es la estrellita, que cae desde el cielo, se pone a cantar y mis desvelos. Son palabras que tienen una presencia de contemplación y significado de admiración que solo son perceptibles siempre y cuando nos detengamos a leer lo implícito del mensaje que tienen dentro de la poesía.

Personificación en la forma de dar cualidades humanas al caballito marino cuando *repite con emoción: “¡Ser amada es tu destino,/ Manta de corazón!”*; *Y la ciudad se sonroja/ cual si fuera una amapola/ y se esconde, bajo una ola/ su rostro, que el agua moja/ y también cuando una estrellita de mar se pone a cantar. Las actividades que realizan el caballito de mar al cantar, la ciudad se sonroja, se esconde bajo una ola y la estrella también canta.*

Se puede observar que dichos seres ejecutan acciones que solo lo puede hacer el hombre y por ello el autor se vale de este recurso para darle vida a sus emociones, por la belleza que tienen la ciudad de Manta, que se ve una predilección poética de su autor y por tanto hace uso de los habitantes marinos reales o imaginarios para alabar a esta bella ciudad manabita.

Metáfora en el sentido inferencial y figurado que se habla de las cuatro ciudades costaneras y en forma contextual de nuestro país.

Anáfora se encuentra en la repetición de los conectores: *que; en el* durante tres veces y *es al inicio del renglón musical*.

Hipérbole porque exagera al sostener *Tortugas bicentenarias/ que parecen preguntarnos/ (...)* *Delfines en vacaciones/ (...)* *Aguas que permiten ver/ en su fondo las estrellas/ caídas desde los cielos/.*

Símil en la comparación al mencionar *verde como las palmeras/ como el mar que canta/ entre marimba y bongo;/ dorada como las gualdas;/ Pingüinos de frac,/ que avanzan como muñecos de cuerda*

Cosmovisión

La manera de ver y percibir el autor en *Cantos de sol y mar* es la de mantener símbolos como el amor a su tierra natal principalmente a Manta porque de acuerdo a la entrevista supo decir que sus raíces maternas provienen de Manabí; la creencia en Dios como único dador del regalo más grande de habernos dado el privilegio de nacer en un territorio lleno de encantos.

Para el literato el cosmos es medio donde interactuamos como seres poseedores de riqueza como es la naturaleza y el don de poder utilizarlos para nuestro propio beneficio, siendo esto posible solo por la voluntad de nuestro Dios y aun así algunos no valoramos el tesoro escondido en el entorno existente, que siempre está para hacernos felices.

La cosmografía desde lo científico que hace uso el literato para validar los atributos que posee este bello suelo manabita, para dar sentido existencial y que lo lleva como engrama cerebral de genealogía materna le permite sacar a relucir su afecto singular por la ciudad de Manta en todo su derroche de emocionalidad lírica.

Considera el sol y el mar como medios de sustento inagotable, que su poder y riqueza están siempre al alcance de hombre, pese a ser amenazados por su propio accionar sin embargo la naturaleza es sabia que sabe superar la depredación ambicionista del hombre y por tanto estos tesoros son parte de nuestra vida, que debemos venerarlos como un obsequio terrenal divino.

La vida tiene sentido solo cuando el ser humano se deja llevar por lo afectivo y de esto hace una obra excepcional para homenajear su ego y agradecer a los encantos que brinda un determinado lugar como motivo lírico para el hablante llamado poeta y por eso podemos decir que siempre la emoción en algún momento traduce lo más noble de su sentir literario al ser un objeto motivo de la inspiración.

Finalmente se interpreta que Delgado hace referencia a la cultura de los habitantes esmeraldeños y guayaquileños por la forma de vivir, su vestimenta, dialecto, gustos y

tradiciones en la música como la marimba, y en Guayaquil el ego de sus habitantes al considerarse los que imponen la economía y el progreso del Ecuador. Todo lo cual está sustentado en los valores morales de amor y respeto a Dios y la naturaleza

4.7. Resumen del estilo.

Tipos	El estilo en las creaciones poéticas					
	Un enano y gigante	Los sueños de Natalia	Taca, taca-tan	¿Y qué nombre le pondría?	Palabritas	Cantos de sol y mar
Lacónico	X	X	X	X	X	X
Elegante	X	X	X	X	X	X
Florido		X	X	X		X
Patético	X	X	X	X	X	X
Humorístico	X	X	X	X	X	

Elaborado: Estalin Calle H.

4.8. Compendio de ritmo en las poesías.

Clases	El ritmo en las seis poesías infantiles					
	Un enano y gigante	Los sueños de Natalia	Taca, taca-tan	¿Y qué nombre le pondría?	Palabritas	Cantos de sol y mar
Inevitable	X	X	X	X	X	X
Constituyente	X	X	X	X	X	X
Accidental	X	X	X	X	X	X
Pausa versal	X	X	X	X	X	X
Pausa Gramatical	X	X	X	X	X	X
Pausa interna	X	X	X	X	X	X
Encabalgamiento suave	X	X	X	X	X	X

Elaborado: Estalin Calle H.

4.9. Sinopsis de las figuras literarias

Tipologías	Figuras estéticas en las poesías					
	Un enano y gigante	Los sueños de Natalia	Taca, taca-tan	¿Y qué nombre le pondría?	Palabritas	Cantos de sol y mar
Adjetivación	X	X	X	X	X	X
Anáfora	X				X	X
Antonomasia		X				
Cronografía			X	X		
Exclamación	X	X				
Hipérbole		X	X	X	X	X
Imagen	X	X	X	X	X	X
Metáfora	X	X	x	X		X
Personificación					X	X
Prosopopeya		X	X	X		
Prosopografía	X					
Retrato			X	X		
Reiteración		X			X	
Símil	X	X			X	X

Elaborado: Estalin Calle H.

4.10. Sumario de elementos recurrentes en las poesías

Temas en cosmovisión	Elementos recurrentes en las seis poesías					
	Un enano y gigante	Los sueños de Natalia	Taca, taca- tan	¿Y qué nombre le pondría?	Palabritas	Cantos de sol y mar
La lateralidad	X		X	X	X	
Creencia en Dios	X	X	X	X	X	X
Amor en la familia	X	X	X	X	X	
Amor a su país						X
El sol como símbolo de vida	X	X	X	X		X
El mar como destino de felicidad	X		X	X		X
Relación medida entre objetos	X	X	X	X	X	X
Asignación de nombres por fecha de nacimiento				X		
Valores morales: respeto, honestidad y la solidaridad	X	X	X	X	X	X
El juego como deleite lúdico del niño/a	X	X	X	X	X	X

Elaborado: Estalin Calle H.

CAPÍTULO V: CONCLUSIONES, RECOMENDACIONE Y BIBLIOGRAFIA

5. Conclusiones y recomendaciones

5.1. Conclusiones.

Las conclusiones que hemos llegado luego de la investigación a las seis poesías del doctor Delgado son las siguientes:

- El objetivo general está planteado en identificar la relación de intratextualidad existente en las seis poesías y en eso concluyo que todas tienen elementos recurrentes como: Dios, la naturaleza, el cielo, la mar y el sol.
- En los específicos se determinó que hay la lateralidad en cinco poesías que son: *Un enano y gigante, sueños de Natalia, taca taca- tan, palabritas, ¿Y qué nombre le pondría?. Por la forma de relacionar el tamaño de las personas con su mitad o entre los objetos que utiliza el poeta.*
- El estilo del poeta es lacónico en todas las creaciones estéticas porque utiliza un lenguaje conciso para denominar los objetos por su nombre; elegante por la combinación de términos distinguidos en la denominación de seres y objetos; es florido en cuatro de las seis poesías cuando usa léxicos con sentido figurado; patético en la forma de transmitir el mensaje como si viviéramos la realidad de sentirnos felices y el tipo humorístico en cinco obras por el placer de goce y deleite infantil que nos causa escuchar los poemas hechos canciones.
- El ritmo que utiliza Delgado en las acentuaciones va de lo inevitable porque termina en palabra grave el verso; constituyente por la fuerza de voz entre la última y segunda sílaba métrica en forma permanente en toda la estrofa y accidental se ubica en diferentes sílabas a lo largo del verso con pausa versal, gramatical e interna
- La rima predominante es la consonante compuesta por renglones musicales entre monosílabos y octosílabos con estrofas abrazadas AB y AB.
- Las figuras literarias relevantes en la mayoría de obras son: la anáfora, admiración, adjetivación, encabalgamiento, hipérbole, imagen, metáfora, personificación, prosopopeya, retrato, reiteración, símil en forma indeleble.
- El leitmotiv o elementos recurrentes que son perceptibles en las obras son: el mar, el sol, Dios, el amor fraternal y la relación armoniosa en familia.
- Los símbolos que existen en estas obras: Dios, la lateralidad, el amor al prójimo; los valores del respeto, responsabilidad, amistad, honestidad y solidaridad con los seres que lo necesitan.
- La interrelación entre ideología del literato y la repercusión en sus creaciones artísticas literarias es directa porque siempre persigue dentro del hilo poético ser una persona creyente en Dios y en lo que refiere a un hogar conservador con prácticas eminentemente religiosas y morales.

- La cosmovisión que mantiene en la poesía Delgado es la creencia en un ser supremo llamado Jesús o Dios, pues su fe es auténtica en todos sus versos. Además practica el valor del amor y el respeto, como formas esenciales de convivencia humana en la familia ecuatoriana.
- La ideología que predica el autor es de derecha, esto es el conservadorismo por la fe divina, protección al infante bajo cualquier circunstancia y esto se reafirma con el aporte dado a la educación en el viceministerio de Educación y Cultura entre 1976 a 1986 con gobiernos conservadores.
- En sentido contextual se da la intratextualidad de forma alusiva y de citación, en cada poesía porque el objeto y hablante lírico están plenamente establecidos.

5.2. Recomendaciones

Luego de los resultados obtenidos en la investigación sobre la intratextualidad en seis poesías del autor Delgado, consideramos relevante hacer nuestras sugerencias que se sintetizan en las siguientes:

- ✓ Considerando la intratextualidad un fenómeno literario que es permanente en las seis poesías, recomendamos que esta temática se trabaje de forma más investigativa en la literatura infantil ecuatoriana y latinoamericana y con los cuentos más bellos del mundo a fin de establecer la relación que existe entre cada una de ellas.
- ✓ Solicitamos que se haga investigación de la lateralidad infantil y se den capacitaciones a los docentes de inicial y básica, de las escuelas fiscales por parte del Ministerio de Educación para potenciar la capacidad intelectual de nuestros estudiantes.
- ✓ Se debe profundizar en el estudio del estilo poético de nuestros autores contemporáneos a fin de valorar su talento y expresividad literaria.
- ✓ Es necesario que se investigue sobre el ritmo, tonalidad y tipo de rima que está en plena modernidad en las obras líricas y en especial en el ámbito infanto-juvenil ecuatoriano.
- ✓ Es fundamental decodificar el uso frecuente de ciertas figuras literarias como la imagen, adjetivación, hipérbole, reiteración entre otras, a fin de determinar cuál es el lenguaje del autor en poesía.
- ✓ Hay que investigar nuevas metodologías para analizar el leitmotiv y elementos recurrentes de nuestra literatura infantil y juvenil.

- ✓ Deben las autoridades del Ministerio de Educación capacitarnos sobre los símbolos de nuestra literatura, porque no hay una preparación integral al respecto.
- ✓ El término cosmovisión es ahora muy utilizado, por tanto, se debe hacer estudios sobre los acontecimientos significativos para la sociedad del siglo XXI.
- ✓ Es necesario realizar un análisis sobre la ideología de un autor y su repercusión en las creaciones poéticas.
- ✓ Se debe continuar con estudios de intertextualidad y sus diferentes clases a fin de determinar la influencia de los autores clásicos y latinoamericanos en nuestra literatura infantil.

5.3. Bibliografía

- ❖ Aullón de Aro, P. (1994). *Teoría de la crítica literaria*. Madrid: Editorial Trotta, S.A.
- ❖ Bal, M. (1998). *Teoría de la narrativa*. Madrid: Ediciones Cátedra, S.A.
- ❖ BAJTIN, M. (1989) *Teoría y estética de la novela*. Taurus,
- ❖ Barthes, R. (1988). *La muerte del autor (1968) y "De la obra al lector" (1971) en el susurro del lenguaje. Más allá de la palabra y la escritura*. Barcelona: Paidós, págs. 65- 83
- ❖ Bravo, L. (2012). *Análisis de los textos representativos de la literatura infantil y juvenil (1era ed.)* Loja, Ecuador: Ediloja Cía. Ltda.
- ❖ Delgado, F. (2013). *Un enano y gigante*. Quito: Alfaguara Ecuador
- ❖ Delgado, F. (2007). *Los sueños de Natalia*. Quito: Editorial Ecuador F.B. Cía. Ltda.
- ❖ Delgado, F. (2009). *Taca, taca, tan*. Quito: Editorial Ecuador F. B. Cía. Ltda.
- ❖ Delgado, F. (2011). *Palabritas*. Quito: Editorial Ecuador, Quito
- ❖ Delgado, F. (2011). *Cantos de sol y mar*. Quito: Editorial, Quito
- ❖ Delgado, F. (2011). *¿ Y qué nombre le pondría?*. Quito: Editorial, Ecuador
- ❖ Díaz, F. (2012). *Análisis de las obras contemporáneas de la literatura infantil y juvenil (1era ed.)*. Loja- Ecuador: Ediloja Cía. Ltda
- ❖ Fournier, C. (2006). *Análisis literario*. México DF: International Thomson Editores
- ❖ Genette, G. (1993). *Ficción y dicción*. Barcelona: Editorial Lumen, S.A.
- ❖ Guerrero, G. (2012). *Guía didáctica de teoría de la lectura*. Loja: Ediloja Cía. Ltda.
- ❖ Guerrero, G. (2008). *Estética y belleza literaria*. 2da. Edición. Loja- Ecuador. Utpl.
- ❖ Genette, G. (1989) *Polimpsestos*. La literatura en segundo grado. Madrid. Taurus [1982]
- ❖ Pfeiffer, J. (1951) . *La poesía: hacia la comprensión de lo poético*. México. Fondo de Cultura Económica

- ❖ Peña, M. (2010). *Teoría de la literatura infantil y juvenil*. Loja: Editorial utpl.
- ❖ Reis, C. (1987). *Para una semiótica de la ideología*. Madrid: Taurus ediciones.
- ❖ Rodríguez, H. (2011). *Los cuentos más bellos del mundo*, Loja, Ecuador: ediloja
- ❖ Rodríguez, H. (1981). *Claves y secretos de la literatura infantil y juvenil*. Otavalo.- Ecuador: Instituto otavaleño de antropología
- ❖ Rodríguez, H. (2011). *Análisis de las obras clásicas de la literatura infantil y juvenil*, Loja, Ecuador: Ediloja Cía. Ltda.
- ❖ Ruíz, J. (2013). *Antología cátedra de la poesía de las letras universales*, Madrid: Ediciones Cátedra / Grupo Anaya
- ❖ Niño, V. (2011). *Competencias en la comunicación hacia las prácticas del discurso* 3ra edición. Bogotá: Ecoe ediciones
- ❖ Lázaro, F. (1990). *De poética y poéticas*. Madrid: Ediciones Cátedra, S.A.
- ❖ Kristeva, R. (1978). *Semiótica 1,2* Madrid: fundamentos [1969]
- ❖ Mereti, L. (2004). *La literatura para niños y jóvenes*. Santa Fe, Argentina: Homo sapiens ediciones
- ❖ Mistral, G. (1934). *El folklore de los niños*. Revista de pedagogía. Madrid:
- ❖ Schults, F. (1994). *El mundo poético infantil*. Buenos Aires: El Ateneo.
- ❖ Sánchez, L. (1995). *Literatura infantil y lenguaje literario*. Barcelona: Ediciones Paidós Ibérica, S.A.
- ❖ Trigo, E. (2013). *Investigación Cualitativa y cuantitativa*. Loja, Ecuador: Ediloja Cía. Ltda.
- ❖ Verdugo, J. (2012). *Guía didáctica la ilustración en la literatura para niños y jóvenes*. Loja – Ecuador. Ediloja Cía. Ltda.
- ❖ Zavala, L. (2007). *Manual de análisis narrativo*. México: Editorial Trillas, S.A.
- ❖ Carreño, R. al et. (s.f.) La intertextualidad. Recuperado 8 de abril 2014. Disponible en <http://www.slideshare.net/Cenelire/la-Intertextualidad>
- ❖ <http://dspace.utpl.edu.ec/jspui/handle/123456789/17907> Enma Lucia Gallegos Mena. Tesis maestría en literatura infantil y juvenil. Utpl. Loja – Ecuador
- ❖ Consultar pág,. Miriam Azucena Guartán Serrano. Tesis maestría en literatura infantil y juvenil, utpl. Loja- Ecuador
- ❖ <http://dspace.utpl.edu.ec/jspui/handle/123456789/9341> Genoveva Verónica Ponce Naranjo. Tesis maestría en literatura infantil y juvenil. Utpl. Loja – Ecuador
- ❖ <http://dspace.utpl.edu.ec/jspui/handle/123456789/8956> María Agripina Ordoñez Apolo. Tesis maestría en literatura infantil y juvenil. Utpl. Loja – Ecuador.

- ❖ <http://dspace.utpl.edu.ec/jspui/handle> (No permite acceso por restricción de su autora) Estefani Roxana Arteaga Feraud. Tesis maestría en literatura infantil y juvenil. Utpl. Loja – Ecuador.
- ❖ Delgado, F. (2005). *La narrativa para niños de Hernán Rodríguez Castelo aproximaciones a sus calves simbólicas*. Tesis de maestría en literatura. Puce. Quito- Ecuador
- ❖ <http://www.lengua yliteratura.org/> Recuperado 12 de octubre 2014 a las 12 horas.
- ❖ <http://padres.facilísimo.com/lateralidad/> Recuperado 2 de noviembre 2014 a las 8.am
- ❖ <http://www.guiainfantil.com/servicios/musica/Canciones/indice.htm/> Recuperado 2 de noviembre 2014 a 8am.